SONY

3-864-029-**31**(1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Operating Instructions EN

Mode d'emploi F

Manual de instrucciones ES

STR-DE525

© 1998 by Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the receiver, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

On operation

Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

On cleaning

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual are for model STR-DE525.

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the supplied remote if they have the same or similar names as those on the receiver. For details on the use of your remote, refer to the separate operating instructions supplied with the remote.
- The following icon is used in this manual:

Indicates hints and tips for making the task easier.

This receiver incorporates the Dolby* Pro Logic Surround system.

* *Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, the double-D symbol ◻◻, "PRO LOGIC," and Dolby Digital (AC-3) are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

TABLE OF CONTENTS

Hooking Up the Components 4

Unpacking 4
Antenna Hookups 5
Audio Component Hookups 6
Video Component Hookups 7
5.1 Input Hookups 8
Other Hookups 9

Hooking Up and Setting Up the Speaker System 10

Speaker System Hookup 11
Dolby Surround Setup 12
Before You Use Your Receiver 13

Location of Parts and Basic Amplifier Operations 16

Front Panel Parts Description 16

Enjoying Surround Sound 20

Selecting a Sound Field 21
Customizing Sound Fields 22

Receiving Broadcasts 25

Direct Tuning 26
Automatic Tuning 27
Preset Tuning 27

Other Operations 29

Indexing Preset Stations and Program Sources 30
Recording 30
Using the Sleep Timer 31
Adjustments Using the SET UP Button 32

Additional Information 33

Troubleshooting 33
Specifications 35
Glossary 37
Tables of Settings Made Using the CURSOR MODE and SET UP Buttons 38
Index 39

EN

Hooking Up the Components

This chapter describes how to connect various audio and video components to the receiver. Be sure to read the sections for the components that you have before you actually connect them to the receiver.

Unpacking

Check that you received the following items with the receiver:

- FM wire antenna (1)
- AM loop antenna (1)
- Remote commander (remote) RM-U401 (1)
- R6 (size-AA) batteries (2)
- Operating Instructions of the remote

Inserting batteries into the remote

Insert two size-AA (R6) batteries with the + and – properly oriented in the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor on the receiver.
For details, refer to the operating instructions supplied with your remote.

When to replace batteries

Under normal conditions, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the receiver, replace both batteries with new ones.

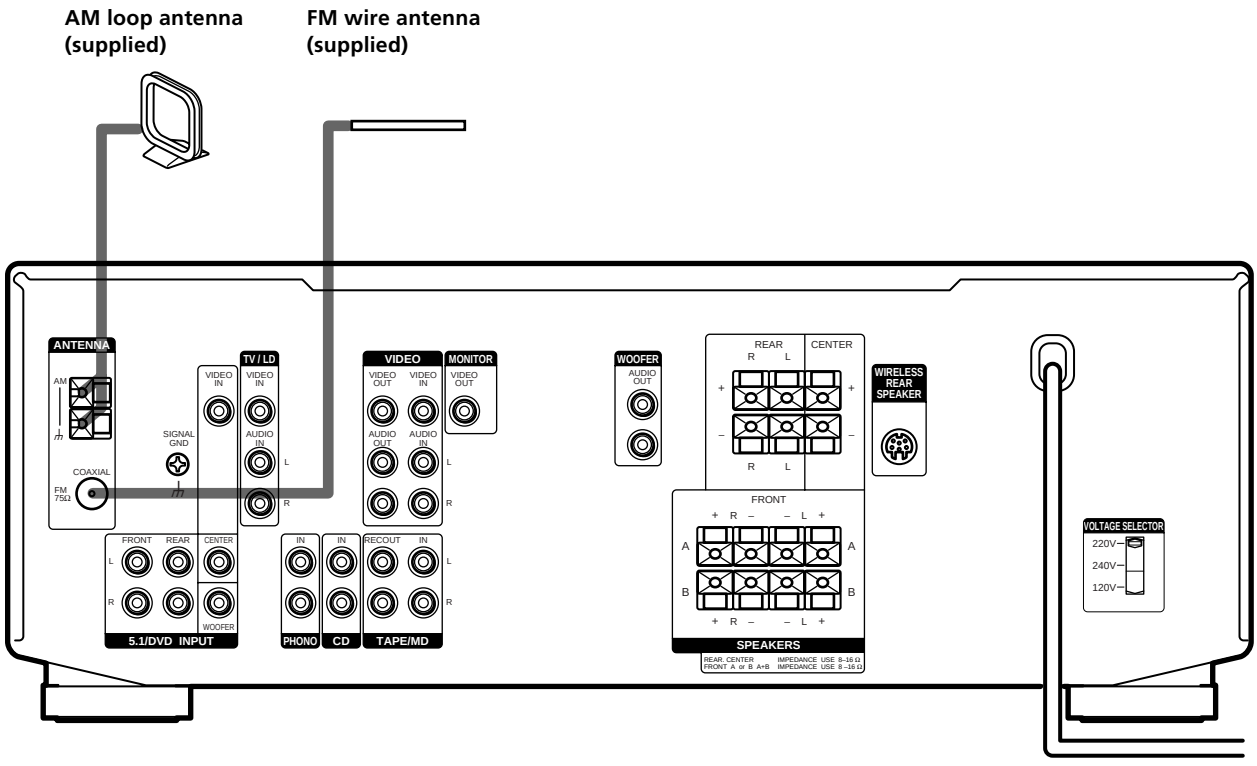
Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cords until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio/video cord, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: yellow (video) to yellow; white (left, audio) to white; and red (right, audio) to red.

Antenna Hookups



Terminals for connecting the antennas

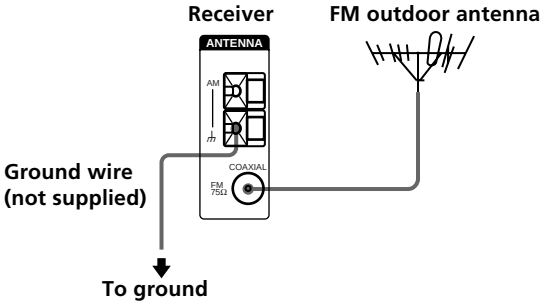
Connect the	To the
AM loop antenna	AM terminals
FM wire antenna	FM 75Ω COAXIAL terminal

Notes on antenna hookups

- To prevent noise pickup, keep the AM loop antenna away from the receiver and TV.
- After connecting the FM wire antenna, keep it as horizontal as possible.

If you have poor FM reception

Use a 75-ohm coaxial cable (not supplied) to connect the receiver to an outdoor FM antenna as shown below.



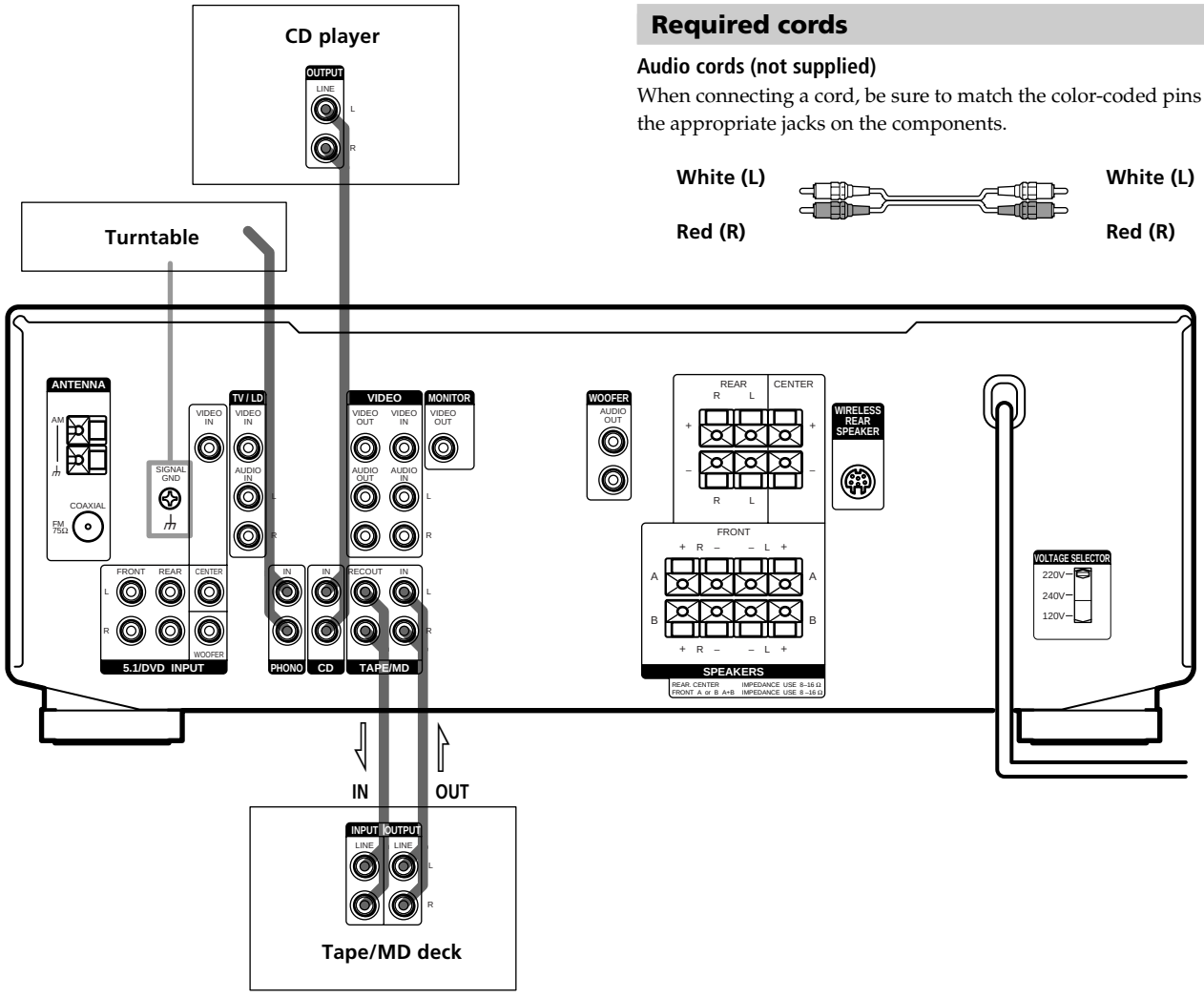
Important

If you connect the receiver to an outdoor antenna, ground it against lightning as shown in the illustration in the left column. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

Note

Do not use the SIGNAL GND ⏚ terminal for grounding the receiver.

Audio Component Hookups



Required cords

Audio cords (not supplied)

When connecting a cord, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components.

Jacks for connecting audio components

Connect a	To the
Turntable	PHONO jacks
CD player	CD jacks
Tape deck or MD deck	TAPE/MD jacks

Note on audio component hookups

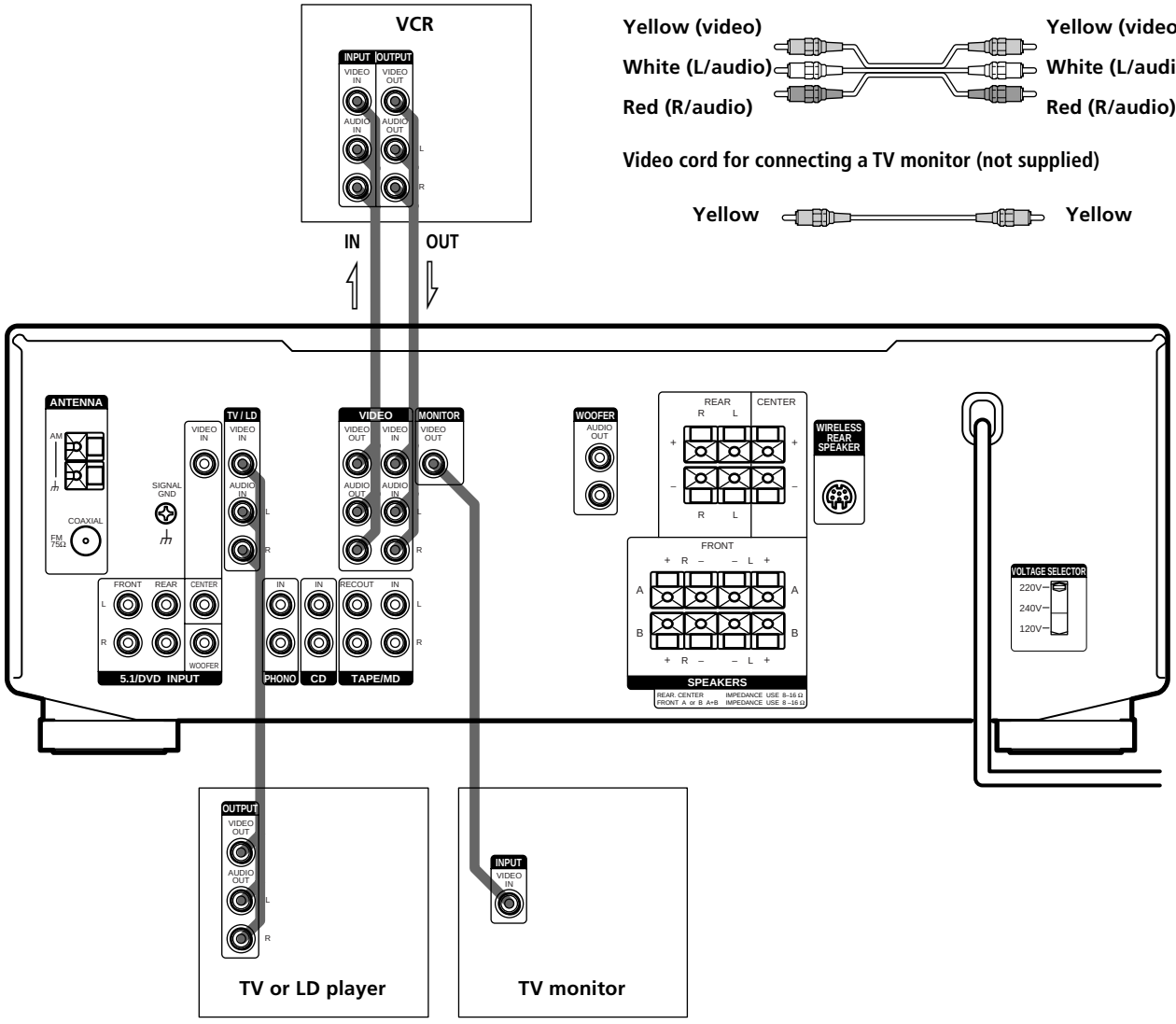
If your turntable has a ground wire, connect it to the SIGNAL GND ⏚ terminal on the receiver.

Video Component Hookups

Required cords

Audio/video cords (not supplied)

Video cord for connecting a TV monitor (not supplied)



Jacks for connecting video components

Connect a	To the
TV or LD player	TV/LD jacks
VCR	VIDEO jacks
TV monitor	MONITOR jack

Note on video component hookups

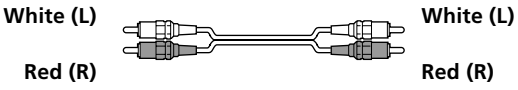
You can connect your TV's audio output jacks to the TV/LD AUDIO IN jacks on the receiver to apply Dolby Pro Logic Surround effects on the audio from the TV. In this case, do not connect the video output jack on the TV to the TV/LD VIDEO IN jack on the receiver.

5.1 Input Hookups

This receiver is equipped with 5.1/DVD INPUT jacks. By connecting your DVD player or other digital video source through a multi-channel decoder (e.g., Dolby Digital (AC-3) decoder) to these jacks, you can enjoy theater-quality Multi-Channel Surround sound in your own home. To enjoy Multi-Channel Surround sound to its full extent, you will need five speakers (two front speakers, two rear speakers, and a center speaker) and a subwoofer. Refer to the instruction manual supplied with your Dolby Digital (AC-3) decoder etc., for details on the 5.1-channel input hookups.

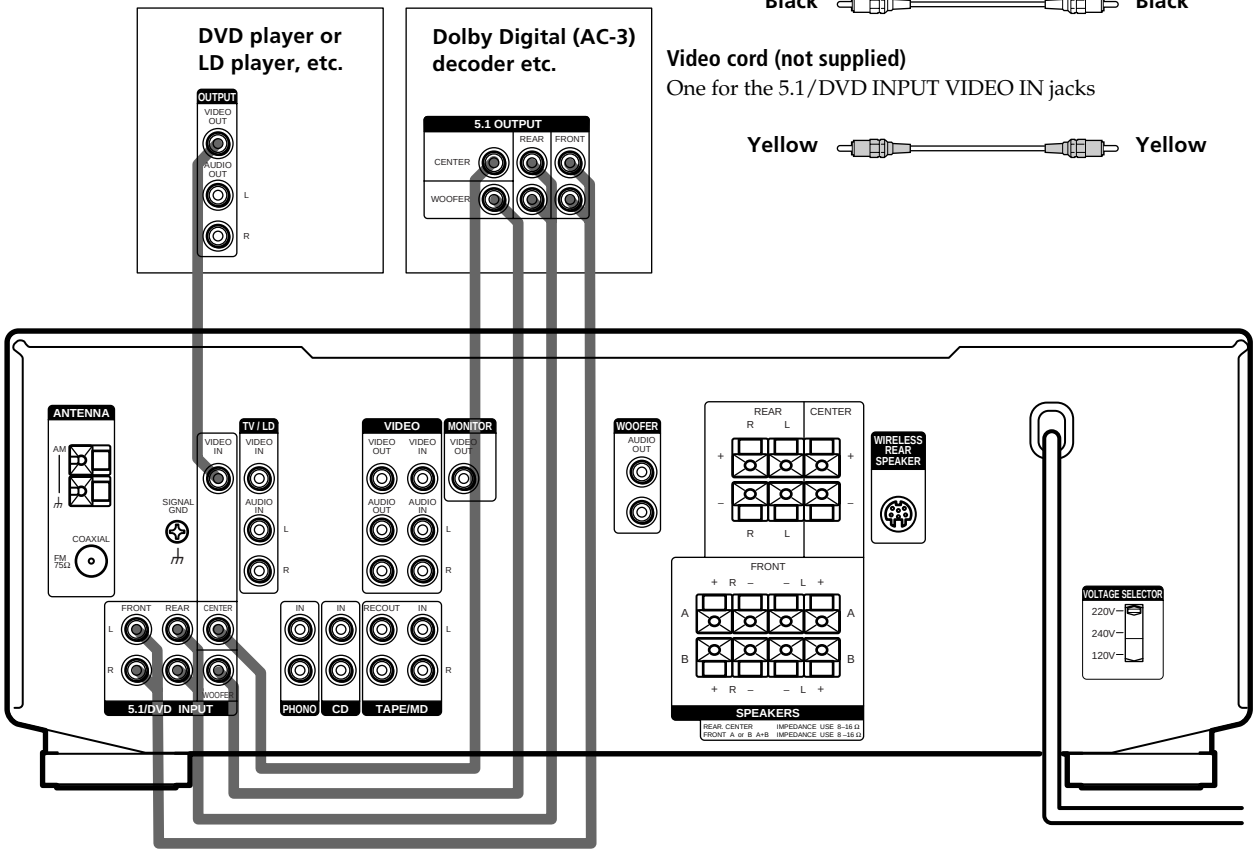
Required cords

Audio cords (not supplied)
Two for the 5.1/DVD INPUT FRONT and REAR jacks

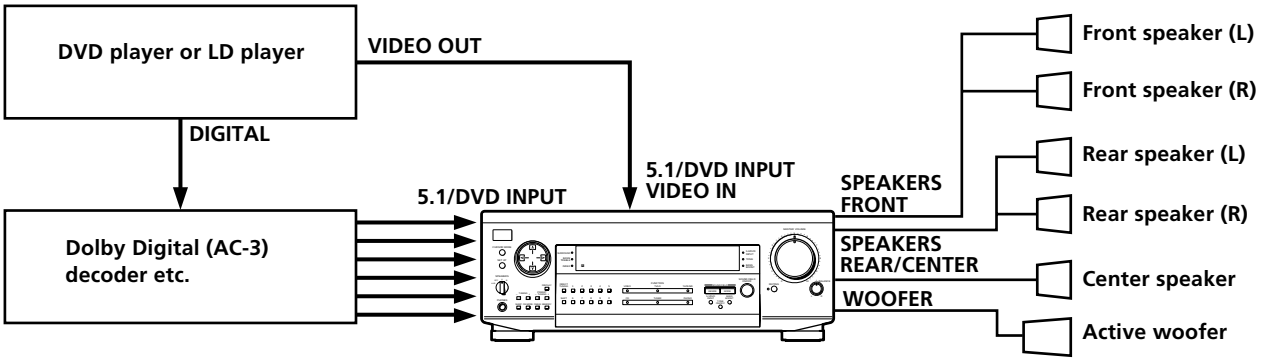


Monaural audio cords (not supplied)
Two for the 5.1/DVD INPUT CENTER and WOOFER jacks

Video cord (not supplied)
One for the 5.1/DVD INPUT VIDEO IN jacks

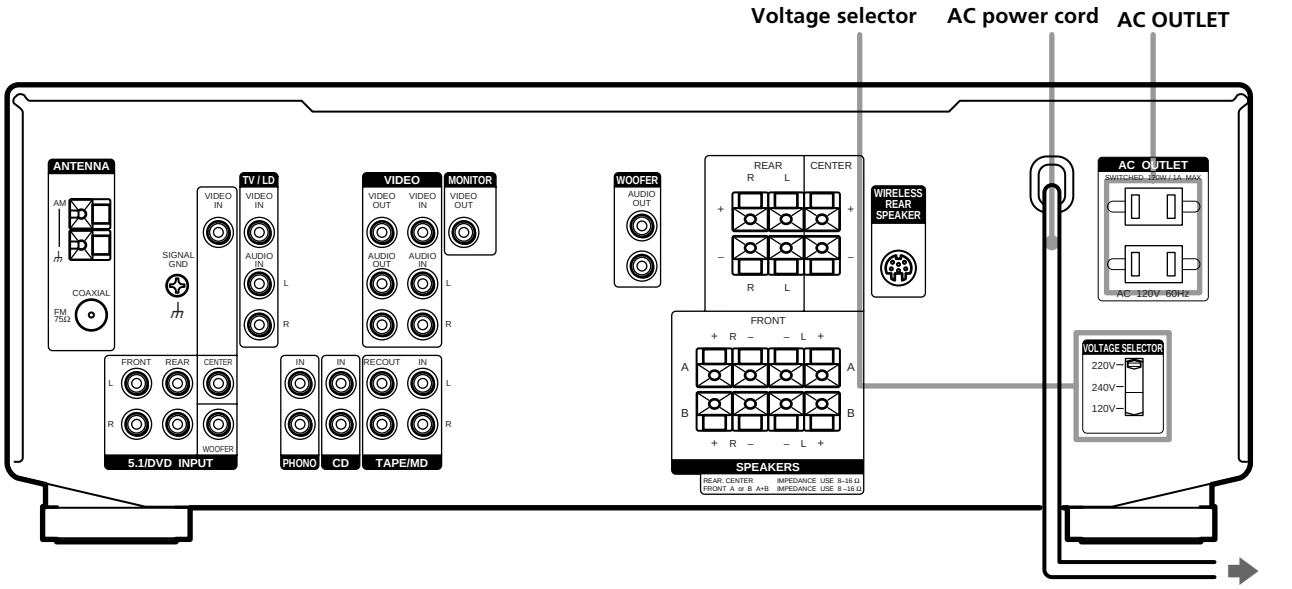


Example of Dolby Digital system hookup using the 5.1/DVD INPUT jacks



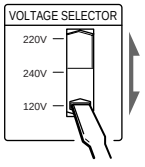
- DVD players with a built-in multi-channel decoder can be connected directly to the 5.1/DVD INPUT jacks on the receiver.
- See page 11 for details on speaker system hookup.

Other Hookups



Setting the voltage selector

Check that the voltage selector on the rear panel of the receiver is set to the local power supply voltage. If not, use a screwdriver to set the selector to the correct position before connecting the AC power cord to a wall outlet.



Connecting the AC power cord

Before connecting the AC power cord of this receiver to a wall outlet:

- Connect the speaker system to the receiver (see page 11).
- Turn the MASTER VOLUME control to the leftmost position (0).

Connect the AC power cord(s) of your audio/video component(s) to a wall outlet.

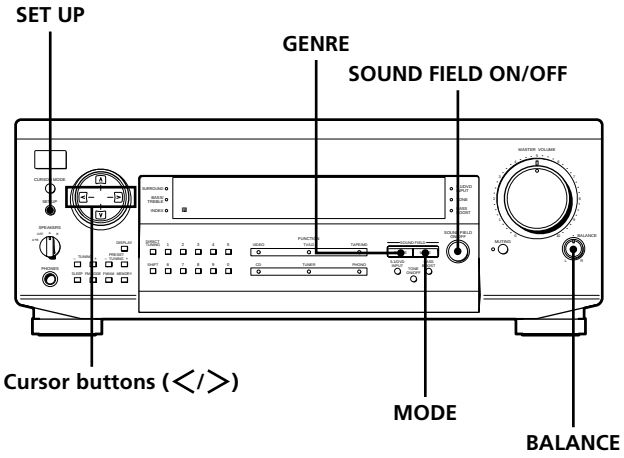
If you connect other audio/video components to AC OUTLET on the receiver, the receiver will supply power to the connected component(s), allowing you to turn on or off the whole system when you turn on/off the receiver.

Caution

Make sure that the total power consumption of the component(s) connected to the receiver's AC OUTLET does not exceed the wattage stated on the rear panel. Do not connect high-wattage electrical home appliances such as electric irons, fans, or TVs to this outlet.

Hooking Up and Setting Up the Speaker System

This chapter describes how to hook up your speaker system to the receiver, how to position each speaker, and how to set up your speakers to enjoy Dolby Surround sound.



Brief descriptions of buttons and control used to set up the speaker system

SET UP button: Used to display "CTR MODE" when selecting the center mode.

GENRE button: Used to select "CINEMA" when adjusting the speaker volume.

SOUND FIELD ON/OFF button: Turns the sound field mode on or off.

Cursor buttons (</>): Used to select the center mode after pressing the SET UP button.

MODE button: Used to select "PRO LOGIC" when adjusting the speaker volume.

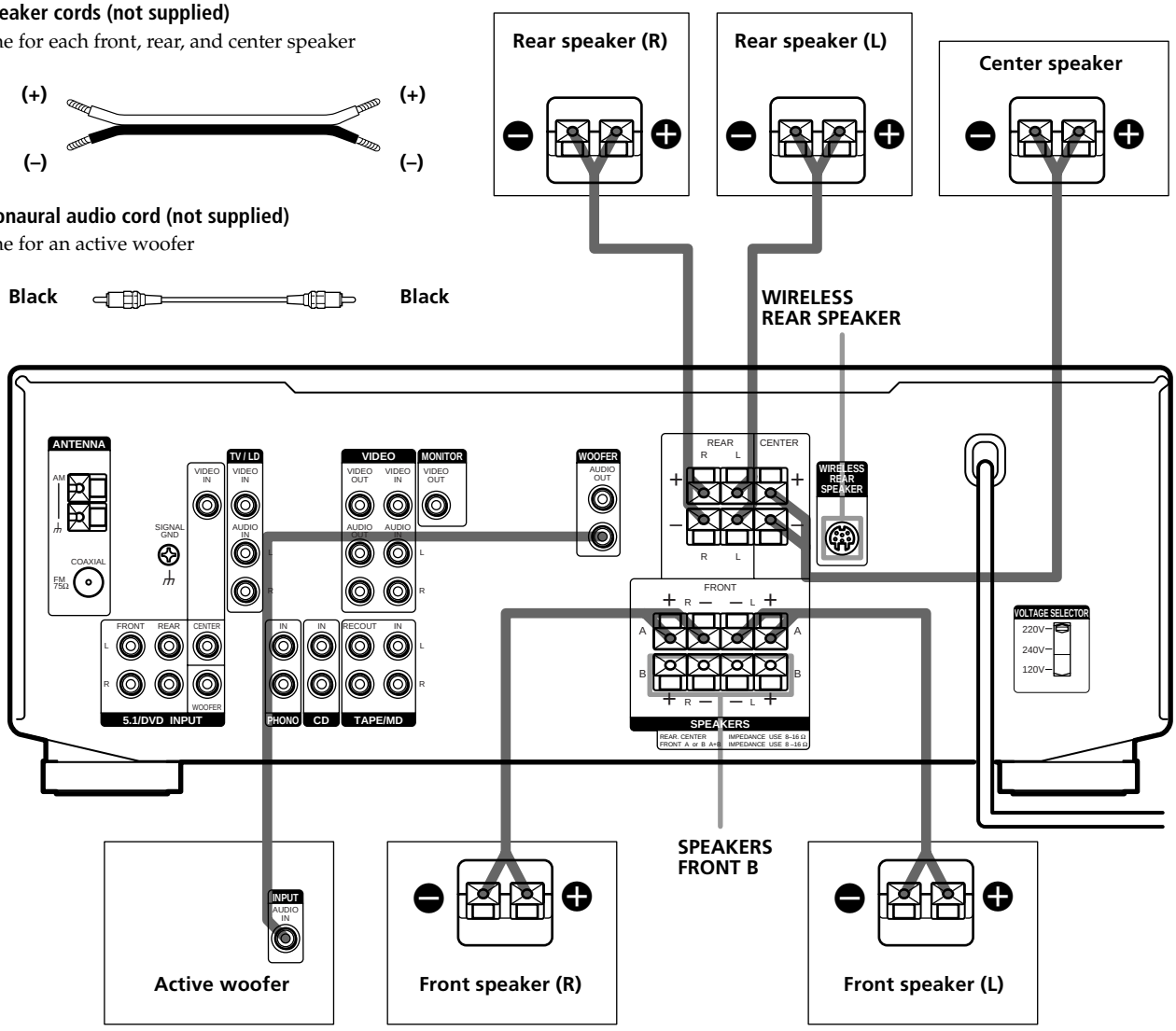
BALANCE contr ol: Used to adjust the front speaker balance while outputting a test tone.

Speaker System Hookup

Required cords

Speaker cords (not supplied)
One for each front, rear, and center speaker

Monaural audio cord (not supplied)
One for an active woofer



Terminals for connecting the speakers

Connect the	To the
Front speakers	SPEAKERS FRONT A terminals
Additional pair of front speakers	SPEAKERS FRONT B terminals
Rear speakers	SPEAKERS REAR terminals
Center speaker	SPEAKERS CENTER terminals
Active woofer	WOOFER AUDIO OUT jack*
Wireless rear speaker transmitter	WIRELESS REAR SPEAKER jack

* *You can connect the active woofer to either of the two jacks. The remaining jack can be used to connect a second active woofer.*

Notes on speaker system hookup

- Twist the stripped ends of the speaker cords about 15 mm. Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the components: + to + and – to –. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass.
- If you use front speakers with low maximum input rating, adjust the volume carefully to avoid excessive output on the speakers.
- If you are not using a Sony wireless rear speaker system, do not connect any other component to the WIRELESS REAR SPEAKER jack.

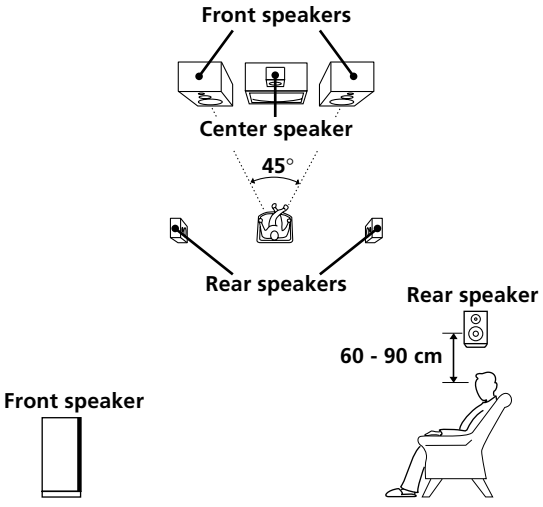
Dolby Surround Setup

Dolby Pro Logic Surround is a system for decoding Dolby Surround sound that is standardized for TV programs and movies. By selecting the proper center mode and adjusting the speaker volume (see this page and page 13), you can reproduce highly precise localization and dynamic panning of sounds of Dolby Pro Logic Surround-encoded software.

To obtain the best possible surround effect, you will require at least one additional pair of speakers and/or a center speaker.

Locating the speakers

For optimum Dolby Pro Logic Surround sound, locate your speakers as shown below.



Selecting the center mode

The receiver offers you four center modes: PHANTOM, 3CH LOGIC, NORMAL, and WIDE. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits the speakers you use.

1 Press SET UP repeatedly until "CTR MODE" (center mode) appears in the display .

2 Press the cursor buttons (< or >) to select the center mode you want.

A description of each center mode is as follows:

If you have	Select	So that
Front and rear speakers, but no center speaker	PHANTOM	The sound of the center channel is output from the front speakers
Front and center speakers, but no rear speaker	3CH LOGIC (3-STEREO)	The sound of the rear channel is output from the front speakers
Front and rear speakers, and a small center speaker	NORMAL	The bass sound of the center channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass)
Front and rear speakers, and a center speaker that is equivalent to your front speakers	WIDE	Dolby Pro Logic Surround sound is fully reproduced

Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your rear speakers and/or center speaker to the same level as that of the front speakers to maximize the Dolby Pro Logic Surround effect. (If all of your speakers are equal in performance, you don't have to adjust the speaker volume.)

Using the controls on the remote, you can adjust the volume level from wherever you're listening.

1 Make sure that the center mode is correctly set (see the table on this page).

2 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.

3 Press GENRE repeatedly to select "CINEMA."

4 **Press MODE repeatedly to select "PRO LOGIC."**

5 **Press TEST TONE on the supplied remote.**
You will hear a test tone (see this page) from each speaker sequentially.

6 **Adjust the volume level so that the volume of the test tone from each speaker sounds the same from where you are listening.**
- To adjust the balance of the front right and front left speakers, use the BALANCE control on the front of the main unit.
- To adjust the volume level of the center speaker, press the LEVEL CENTER +/– buttons on the remote.
- To adjust the volume level of the rear speakers, press the LEVEL REAR +/– buttons on the remote.

7 **Press TEST TONE on the remote again to turn off the test tone.**

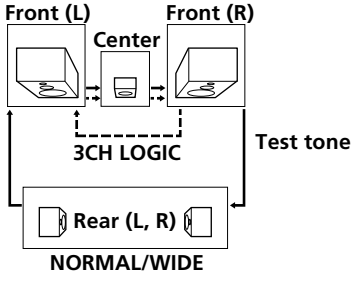
You can adjust the volume level of all speakers at the same time

Rotate MASTER VOLUME on the main unit or press MASTER VOLUME +/– on the remote.

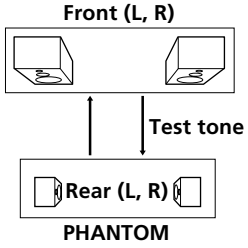
What is a test tone?

A test tone is a signal that is produced by the receiver and used to adjust speaker volume. The test tone is output from speakers in the following two ways:

- **When NORMAL, WIDE, or 3CH LOGIC mode is selected**
  The test tone is output from the front L (left), center, front R (right), and rear speakers (except for 3CH LOGIC mode) in succession.



- **When PHANTOM mode is selected**
  The test tone is output from the front and the rear speakers alternately.



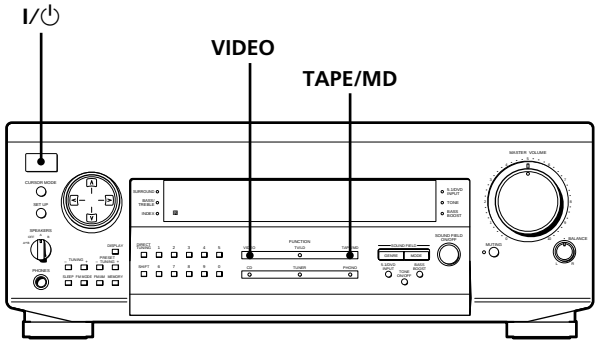
See the table on page 24 for information on the output of the test tone for sound fields other than PRO LOGIC.

Before turning on the receiver

Make sure that you have:
- Turned MASTER VOLUME to the leftmost position (0).
- Selected the appropriate front speakers (see "8 SPEAKERS selector" on page 17).
- Set BALANCE to the center position.

Clearing the receiver's memory

Before you use your receiver for the first time or when you want to clear the receiver's memory, do the procedure below.

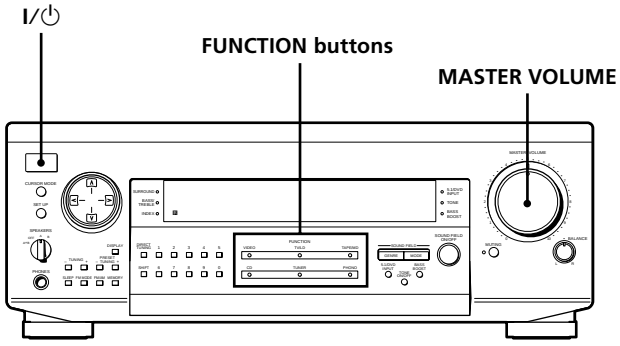


1 **Turn off the receiver.**

2 **While pressing down VIDEO and TAPE/MD, press I/⏻ to turn on the receiver.**
"ALL CLEAR" appears in the display and the items including the following are reset or cleared:
- All preset stations are reset to their factory settings.
- All sound field parameters are reset to their factory settings.
- All index names (of preset stations and program sources) are cleared.
- All adjustments made with the SET UP button are reset to their factory settings.
- The sound field memorized for each program source and preset station is cleared.

Checking the connections

After connecting all of your components to the receiver, do the procedure below to verify that the connections are correctly made.



1 Press I/⏻ to tur n on the r eceiver.

2 Press a FUNCTION button to select a component (program sour ce) that you have connected (e.g., CD player or tape deck).

3 Turn on the component and star t playing it.

4 Rotate MASTER VOLUME to tur n up the volume.

If you did not obtain normal sound output after performing the procedure above, look for the reason in the following check-list and take the appropriate measures to correct the problem.

There is no sound no matter which component is selected.

- ➡ Check that both the receiver and all components are turned on.
- ➡ Check that the MASTER VOLUME control is not set at 0.
- ➡ Check that the SPEAKERS selector is not set at OFF or at a position for front speakers that are not connected to the receiver (see "8 SPEAKERS selector" on page 17).
- ➡ Check that all the speaker cords are connected correctly.
- ➡ Press the MUTING button to turn off the indicator to the left of the button.

There's no sound from a specific component.

- ➡ Check that the component is connected correctly to the audio input jacks for that component.
- ➡ Check that the cord(s) used for the connection is (are) inserted fully into the jacks on both the receiver and the component.

No sound is heard from one of the front speakers.

- ➡ Check that the BALANCE control is set at center position (see "6 BALANCE control" on page 17).
- ➡ Connect a pair of headphones to the PHONES jack and set the SPEAKERS selector to OFF to verify that sound is output from the headphones (see "8 SPEAKERS selector" and "PHONES jack" on page 17).
  If only one channel is output from the connected headphones, the component and the receiver may not be connected correctly. Check that all the cords are fully inserted into the jacks on both the receiver and the component.
  If both channels are output from the headphones, the front speaker may not be connected to the receiver correctly. Check the connection for the front speaker from which no sound is output.

If you encounter a problem that is not included above, see "Troubleshooting" on page 33.

Location of Parts and Basic Amplifier Operations

This chapter gives you the information on the location and function of the buttons and controls on the front panel and explains basic amplifier operations.

Front Panel Parts Description

1 I/⏻ switch

Press to turn the receiver on and off.

Note

Before you turn on the receiver, make sure that you have turned the MASTER VOLUME control to the leftmost position to avoid damaging you speakers.

2 FUNCTION buttons

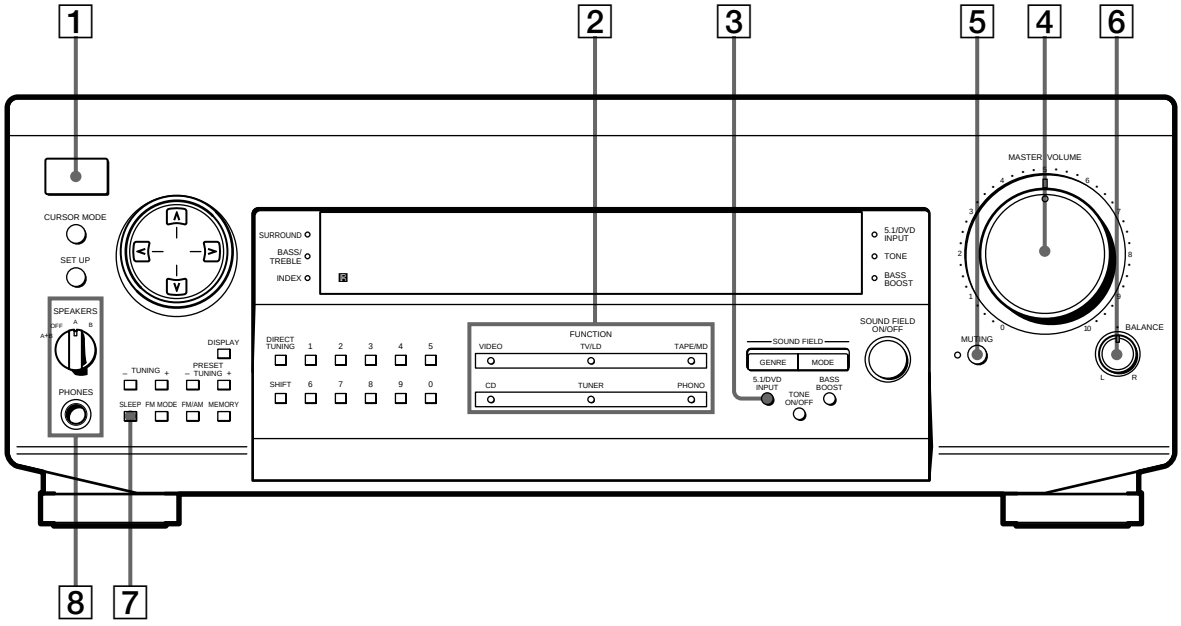
Press one of the buttons to select the component you want to use.

To select	Press
VCR	VIDEO
TV or LD player	TV/LD
Tape deck or MD deck	TAPE/MD
CD player	CD
Built-in tuner	TUNER
Turntable	PHONO

After selecting the component, turn on the component you selected and play the program source.

Notes

- After you have selected VCR or LD player, turn on the TV and set the TV's video input to match the component you selected.
- Press the 5.1/DVD INPUT button to select the component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks (see "3 5.1/DVD INPUT button" on page 17).



3 5.1/DVD INPUT button

Press to select the component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks. The 5.1/DVD INPUT indicator lights up when the component is selected.

Note

When the 5.1/DVD INPUT indicator lights up, tone, bass booster, and the sound field effects do not function.

4 MASTER VOLUME control

After turning on the component you selected, rotate to adjust the volume.

5 MUTING button

Press to mute the sound. The indicator to the left of the button lights up when the sound is muted.

6 BALANCE control

Rotate to adjust the balance of the front speakers.

7 SLEEP button

Press to select the time after which the receiver turns off automatically (see page 31).

8 SPEAKERS selector

Set according to the front speakers you want to drive.

To select	Set to
Speakers connected to the SPEAKERS FRONT A terminals	A
Speakers connected to the SPEAKERS FRONT B terminals	B
Speakers connected to both the SPEAKERS FRONT A and B terminals (parallel connection)	A+B*
No front speaker output	OFF

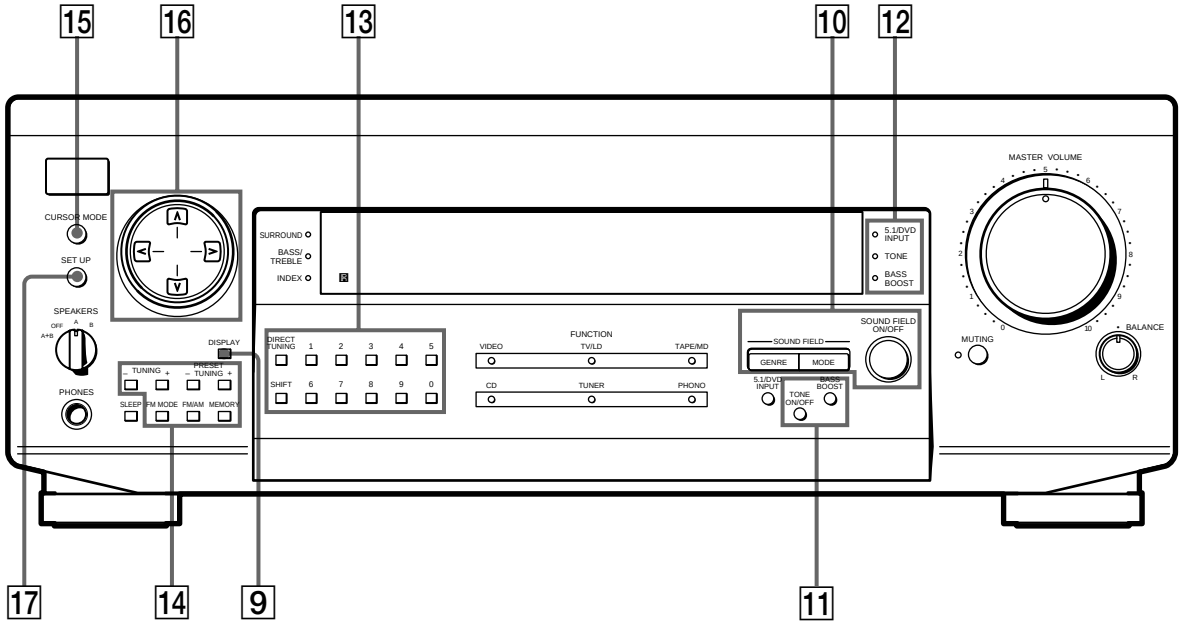
* *Do not set to A+B when a sound field is turned on.*

PHONES jack

Connects headphones.

Note

To use the headphones, set the SPEAKERS selector to OFF to output sound to the headphones.



9 DISPLAY button

Press repeatedly to change the information on the display window as follows:

Index name of the component or the preset station*

↓

FUNCTION button indication or frequency**

↓

Sound field applied to the program source

* *Index name appears only when you have assigned one to the component or the preset station (see page 30).*

** *Frequency appears only when the tuner is selected.*

10 Use the following buttons to enjoy surround sound. For details, see "Enjoying Surround Sound" starting from page 20.

GENRE button

Press repeatedly to select "CINEMA" or "MUSIC" sound field group.

MODE button

Press to select a sound field from the group you selected.

SOUND FIELD ON/OFF button

Press to turn the sound field on or off.

11 BASS BOOST button

Press to increase the bass of the front speakers. The BASS BOOST indicator lights up when the function is turned on.

TONE ON/OFF button

Press to turn the tone effect on or off. The TONE indicator lights while the tone effect is turned on. Note that if you have adjusted the tone using the CURSOR MODE button and cursor buttons, the adjusted tone will be produced whenever you turn on the tone effect.

When you want to enjoy high quality sound

Do the procedure below to bypass the sound control circuits.

1 Set SOUND FIELD ON/OFF to OFF.

2 Set TONE ON/OFF to OFF.

3 Set BASS BOOST to OFF.

The result will be a two-channel stereo sound output from the front speakers that is highly faithful to the program source.

12 5.1/DVD INPUT indicator
Lights up when the component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks is selected.

TONE indicator
Lights up while the tone effect is turned on.

BASS BOOST indicator
Lights up while the bass booster is turned on.

13 The following buttons operate the built-in tuner. For details, see "Receiving Broadcasts" starting from page 25. Note that these buttons are operable only when the tuner is selected.

DIRECT TUNING button
Enables Direct Tuning (see page 26).

SHIFT button
Selects a memory page for preset stations.

Numeric buttons (1 to 0)
Inputs the numeric value.

14 The following buttons operate the built-in tuner. For details, see "Receiving Broadcasts" starting from page 25. Note that these buttons are operable only when the tuner is selected.

TUNING +/– buttons
Scans all the available radio stations.

PRESET TUNING +/– buttons
Scans all preset stations.

FM MODE button
If "STEREO" flashes in the display and the FM stereo reception is poor, press this button. You will not have the stereo effect but the sound is improved.

FM/AM button
Selects the FM or AM band.

MEMORY button
Press to memorize a preset station.

15 CURSOR MODE button
Press this button repeatedly to select any of the following three cursor modes. The indicator for the selected cursor mode lights up to the left of the display window. The indicator turns off when you press the SET UP button.

When the cursor mode is	You can
SURROUND	Change the delay time, effect level, and the volume of the rear and center speakers (pages 22 and 23)
BASS/TREBLE	Adjust the tone (bass/treble) for the front speakers (page 23). Press the TONE ON/OFF button to activate the tone effect.
INDEX	Enter an index name for preset stations and program sources (page 30)

16 Cursor buttons (∧/∨/</>)
After pressing the CURSOR MODE or SET UP button, use these buttons to make specific settings (see pages 12, 22, 23, and 30 to 32).

17 SET UP button
Press this button repeatedly to select any of the following three indications. The selected indication appears in the display and you will be able to make various settings using the cursor buttons.

When you've displayed	You can
CTR MODE	Select any one of the four center modes (page 12)
DSPL SET UP	Set the display at any of four levels of brightness (page 32)
REAR GAIN	Increase the range of rear speakers by 5 dB (page 32)

Enjoying Surround Sound

This chapter describes how to set up the receiver to enjoy surround sound. You can enjoy the Dolby Surround-encoded software using this receiver.

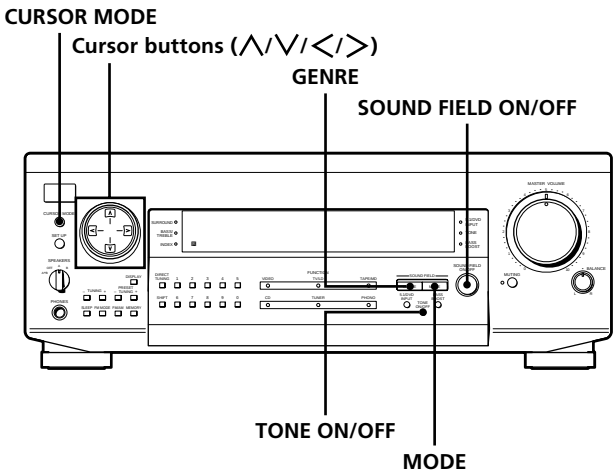
You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the pre-programmed "sound fields" that your receiver provides. You can enjoy the sound of a movie theater or concert hall in your own home. You can even customize a sound field by adjusting its parameters.

Sound fields are classified into two genres.

One genre is "CINEMA." The CINEMA-genre sound fields are designed for enjoying movies recorded on videos or laser discs. Six sound fields are included in the CINEMA genre and they are grouped into two types. PRO LOGIC sound field can be used to reproduce plain surround sound. When you select the PRO LOGIC sound field, the receiver decodes the software that is encoded using the Dolby Pro Logic system to obtain surround sound. The surround sound is reproduced in the exact way that the sound engineer of the software intended. Other sound fields in the CINEMA genre are designed to add more reverberation effects by incorporating Digital Cinema Sound technology. When you select these sound fields, the receiver adds the reflection and reverberation effects that are typical in movie theaters to the decoded Dolby Pro Logic Surround sound. You can enjoy the sound that you would experience in the movie theater.

Another genre is "MUSIC." When a sound field in this genre is selected, the receiver adds the reverberation to the normal 2-channel stereo sound. You can apply these sound fields when playing a CD or watching TV programs to obtain the surround effects of concert hall or a stadium.

To enjoy Dolby Pro Logic Surround sound fully, do the procedure on "Dolby Surround Setup" starting from page 12 to select the center mode and adjust the speaker volume.



Brief descriptions of buttons used to enjoy surround sound

CURSOR MODE button: Press repeatedly to light up the SURROUND indicator or BASS/TREBLE indicator to customize a sound field.

Cursor buttons (∧/∨/</>): After pressing the CURSOR MODE button or SET UP button, use these buttons to make the actual setting.

GENRE button: Press to select the sound field group (genre) that you want.

SOUND FIELD ON/OFF button: Turns the sound field on or off.

MODE button: Press to select the sound field from the group you selected.

TONE ON/OFF button: Turns the tone effect on or off.

Note

These buttons become inoperable while the 5.1/DVD INPUT indicator is lit.

Selecting a Sound Field

You can enjoy surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound fields according to the program you want to listen to.

1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.

The current sound field is indicated in the display.

2 Press GENRE repeatedly to select the sound field group (genre), then press MODE repeatedly to select the sound field you want.

See the table on page 22 for information on each sound field.

The receiver memorizes the last sound field selected for each program source (Sound Field Link)

Whenever you select a program source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to CD with STADIUM as the sound field, change to different program source, then return to CD, STADIUM will be applied again. In the case of the tuner, the sound fields for AM or FM band and for all the preset stations are memorized separately.

You can identify Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging

Some videos and laser discs, however, may be encoded with Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

Notes

- When using sound fields, do not select both speakers (A+B) with the SPEAKERS selector.
- Sound fields are turned off whenever the program source connected to the 5.1/DVD INPUT jacks is selected.

Description of sound fields

GENRE (type)	MODE (sound field)	Effects
CINEMA	PRO LOGIC	Decodes programs processed with Dolby Pro Logic Surround
	C(inema) STUDIO A	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Great for watching standard movies.
	C(inema) STUDIO B	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Great for SFX or action movies with lots of sound effects.
	C(inema) STUDIO C	Reproduces the sound characteristics of a theater. Great for musicals and classical music concerts.
	N(ight) THEATER	Adjusts the tone for watching a movie at low volume at nighttime
	MONO MOVIE	Creates a theater-like environment when watching movies with monaural soundtracks
MUSIC	HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Great for soft acoustic sounds.
	JAZZ CLUB	Reproduces the acoustics of a jazz club
	LIVE HOUSE	Reproduces the acoustics of a 300-seat live house
	STADIUM	Reproduces the feeling of a large open-air stadium. Great for sporting events or electric sounds.
	GAME	Obtains maximum audio impact from video game software. Be sure to set the game machine to stereo mode for game software with stereo sound capability.

Customizing Sound Fields

By adjusting some of the sound parameters, you can customize sound fields to suit your particular listening situation.

Once you customize a sound field, the changes are stored in memory indefinitely (unless the receiver is unplugged for about one week). You can change a customized sound field any time by making new adjustments to the parameters.

See the table on page 24 for adjustable parameters for each sound field.

To get the most from Dolby Pro Logic Surround sound

Do the procedures “Selecting the center mode” and “Adjusting the speaker volume” on pages 12 and 13 before you customize a sound field.

Changing the delay time (DELAY) (PRO LOGIC sound field only)

You can enhance the Dolby Pro Logic Surround sound even more by delaying the sound output from the rear speakers (delay time). You can select a delay time of 15, 20, or 30 ms. Set a short delay time when the rear speakers are located in a large room or far from where you are listening.

1 Start playing a program source encoded with Dolby Surround sound.

2 Press CURSOR MODE repeatedly until the SURROUND indicator lights up.

3 Use the cursor buttons (∧/∨) to select “DELAY xxms.”
The current delay time appears in the display.

4 Use the cursor buttons (</>) to change the delay time.

Changing the level of effect (EFFECT) (all sound fields except PRO LOGIC)

You can specify the amount of the surround effect (i.e., its overall presence) in six levels.

1 Press CURSOR MODE repeatedly until the SURROUND indicator lights up.

2 Use the cursor buttons (∧/∨) to select "EFFECT."
The current effect level appears in the display.

3 Use the cursor buttons (</>) to change the effect level.

Adjusting the volume of the rear and center speakers (REAR/CENTER)

If you feel the volume of the rear or center speaker is inadequate (even after adjusting the speaker volume for Dolby Pro Logic Surround), do the procedure below to adjust the volume.
Note that the speaker volume adjustment is applied to all sound fields.

1 Press CURSOR MODE repeatedly until the SURROUND indicator lights up.

2 Use the cursor buttons (∧/∨) to select "REAR xxdB" or "CENTER xxdB."

3 Use the cursor buttons (</>) to adjust the speaker volume.
You can select a volume level of –15 dB to +10 dB in 1 dB steps.

Adjusting the tone (BASS/TREBLE)

Adjust the tone (bass or treble) of the front speakers for optimum sound. You can adjust the tone for each separate sound field.

1 Press CURSOR MODE repeatedly until the BASS/TREBLE indicator lights up.

2 Use the cursor buttons (∧/∨) to select "BASS xxdB" or "TREBLE xxdB."

3 Use the cursor buttons (</>) to adjust the tone level.
You can select a tone level of –10 dB to +10 dB in 2 dB steps.

4 Press TONE ON/OFF so that the TONE indicator lights up.

You can turn off the tone adjustments without erasing them
The tone adjustments are stored separately for each sound field. Press the TONE ON/OFF button to turn the TONE indicator off.

Resetting customized sound fields to the factory settings

1 If the power is on, press I/⏻ to turn off the power.

2 Hold down SOUND FIELD ON/OFF and press I/⏻.
"SUR CLEAR" appears in the display and all sound fields are reset at once.

Adjustable parameters for each sound field

Sound field	GENRE	MODE	Parameters					Test tone output
			DELAY	EFFECT	REAR*	CENTER**	TONE	
Off	—	—					●	From the front speakers
On	CINEMA	PRO LOGIC	●		●	●	●	Depends on center mode (see page 13)
		C STUDIO A		●	●	●	●	
		C STUDIO B		●	●	●	●	
		C STUDIO C		●	●	●	●	
		N THEATER		●	●		●	From the front and the rear speakers alternately
		MONO MOVIE		●	●		●	
	MUSIC	HALL		●	●		●	
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

* *Adjustable only when the center mode is set to PHANTOM, NORMAL, or WIDE (see page 12).*

***Adjustable only when the center mode is set to 3CH LOGIC, NORMAL, or WIDE (see page 12).*

Test tone output when the component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks is selected

The test tone is successively output from the speakers in the following order: front (L), center, front (R), rear (R), rear (L). The volume level of the center and rear speakers cannot be adjusted at this time.

Note

To adjust the speaker volume using a test tone as described on pages 12 and 13, select the PRO LOGIC sound field. The test tone output in all other sound fields is used for verifying whether there is output from speakers or not.

Receiving Broadcasts

This chapter describes how to receive FM or AM broadcasts and how to preset selected stations.

You can tune in stations on this receiver in the following ways:

Direct Tuning

You can enter a frequency of the station you want directly by using the numeric buttons (see page 26).

Automatic Tuning

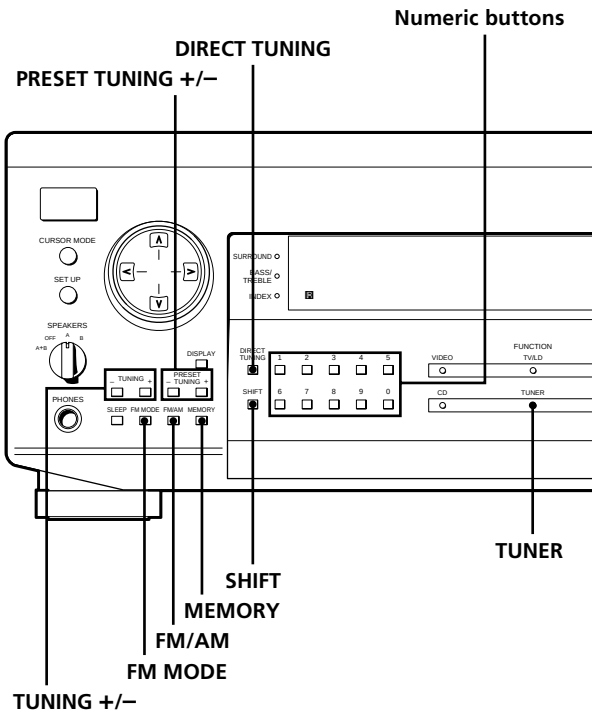
If you don't know the frequency of the station you want, you can let the receiver scan all available stations in your area (see page 27).

Preset Tuning

After tuning in stations using Direct Tuning or Automatic Tuning, you can preset them in the receiver (see page 27). Then you can tune in any of the stations directly by entering its 2-character code (see page 28). You can preset up to 30 stations (FM and AM). The receiver will also scan all the stations that you have preset (see page 28).

Before you begin, make sure you have:

- Connected an FM and AM antenna to the receiver (see page 5).
- Selected the appropriate speaker system (see page 17).



Brief descriptions of buttons used to receive broadcasts

PRESET TUNING +/– buttons: Press to scan all preset radio stations.

DIRECT TUNING button: Press this button to enter a frequency directly using the numeric buttons.

Numeric buttons: Press to enter a numeric value when inputting the frequency directly, presetting radio stations, or tuning to preset stations.

TUNING +/– buttons: Press to scan all available radio stations.

FM MODE button: If "STEREO" flashes in the display and the FM stereo reception is poor, press this button so that "MONO" appears in the display. You will not be able to enjoy stereo effect but the sound will be improved.

Note

If "STEREO" does not appear at all even when the FM broadcast is received normally, press this button to turn on the "STEREO" indication.

FM/AM button: Press to select the FM or AM band.

MEMORY button: Used for memorizing preset stations.

SHIFT button: Press to select a memory page (A, B, or C) for presetting radio stations or tuning to preset stations.

TUNER button: Selects the tuner.

Direct Tuning

For details on the buttons used in this section, see "Brief descriptions of buttons used to receive broadcasts" on this page.

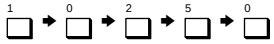
1 **Press TUNER to light the button up.**
The last received station is tuned in.

2 **Press FM/AM to select the FM or AM band.**

3 **Press DIRECT TUNING.**

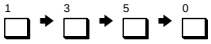
4 **Press the numeric buttons to enter the frequency.**

Example 1: FM 102.50 MHz



Example 2: AM 1350 kHz

You don't have to enter the last "0" if the tuning scale is set to 10 kHz (see page 36).



If you cannot tune in a station and the entered numbers flash

Make sure you've entered the right frequency. If not, repeat Steps 3 and 4.
If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

5 **If you've tuned in an AM station, adjust the direction of the AM loop antenna for optimum reception.**

6 **Repeat Steps 2 to 5 to receive another station.**

If you try to enter a frequency that is too precise for the tuning scale

The entered value is automatically rounded up or down.

Tuning scale for direct tuning is:
FM: 50 kHz
AM: 9 kHz (To change to 10 kHz, see page 36.)

Automatic Tuning

For details on the buttons used in this section, see "Brief descriptions of buttons used to receive broadcasts" on page 26.

1 **Press TUNER to light the button up.**
The last received station is tuned in.

2 **Press FM/AM to select the FM or AM band.**

3 **Press TUNING + or TUNING –.**
Press the + button to scan from low to high; press the – button to scan from high to low.

When the receiver reaches either end of the band
Scanning is repeated in the same direction.

The receiver stops scanning whenever a station is received.

4 **To continue scanning, press TUNING + or TUNING – again.**

Preset Tuning

For details on the buttons used in this section, see "Brief descriptions of buttons used to receive broadcasts" on page 26.

Before you can tune in a preset station, first do the procedure "Presetting radio stations" below.

Presetting radio stations

1 **Press TUNER to light the button up.**
The last received station is tuned in.

2 **Tune in the station that you want to preset using Direct Tuning (page 26), or Automatic Tuning (this page).**

3 **Press MEMORY.**
"MEMORY" appears in the display for a few seconds. Do Steps 4 and 5 before "MEMORY" goes out.

4 **Press SHIFT to select a memory page (A, B or C).**
Each time you press the SHIFT button, the letter "A," "B" or "C" appears in the display.

5 **Select a number by pressing it (0 to 9).**
If "MEMORY" goes out before you press a numeric button, start again from Step 3.

6 **Repeat Steps 2 to 5 to preset another station.**

To change a preset code to another station
Do Steps 1 to 5 to preset the new station to the code.

Note
If the AC power cord is disconnected for about one week, all the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

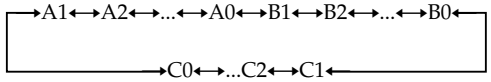
Tuning to preset stations

You can tune to the preset stations by either of the following two ways.

Tuning by scanning preset stations

1 Press TUNER to light the button up.
The last received station is tuned in.

2 Press PRESET TUNING + or PRESET TUNING – repeatedly to select the preset station you want.
Each time you press the button, the receiver tunes in one preset station at a time, in the corresponding order and direction as follows:

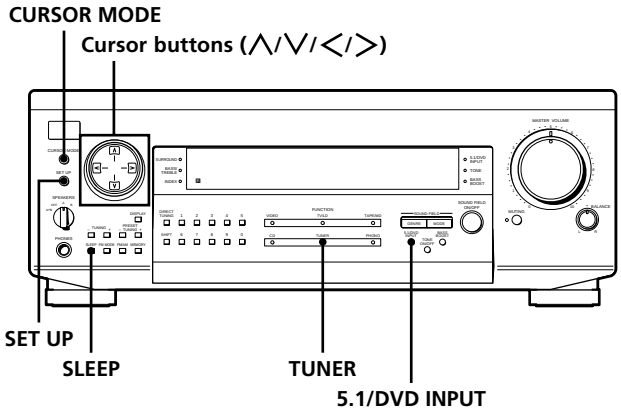


Tuning to preset stations using preset codes

1 Press TUNER to light the button up.
The last received station is tuned in.

2 Press SHIFT to select a memory page (A, B or C), then press the preset number of the station you want.

Other Operations



Brief descriptions of buttons that appear in this chapter

CURSOR MODE button: Used to light up the INDEX indicator to index preset stations or program sources.

Cursor buttons (∧/∨/</>): After pressing the SET UP button or CURSOR MODE button, use these buttons to make the actual setting.

SET UP button: Used to display "DSPL SET UP" or "REAR GAIN" in order to make respective adjustment.

SLEEP button: Used to set the sleep timer.

TUNER button: Press to select the tuner.

5.1/DVD INPUT button: Press to select the component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks.

Indexing Preset Stations and Program Sources

You can enter a name of up to 8 characters for preset stations (station index) and program sources. These index names (for example, "VHS") appear in the receiver's display when a station or program source is selected. Note that no more than one name can be entered for each preset station or program source.
This function is useful for distinguishing components of the same kind. For example, two VCRs can be specified as "VHS" and "8MM," respectively. It is also handy for identifying components connected to jacks meant for another type of component, for example, a second CD player connected to the TAPE/MD jacks.

1 To index a preset station
Press TUNER.
The last station you received is tuned in.

To index a program source
Select the program source (component) to be named, then go to Step 3.

2 Tune in the preset station you want to create an index name for.
If you are not familiar with how to tune in preset stations, see "Tuning to preset stations" on page 28.

3 Press CURSOR MODE repeatedly until the INDEX indicator lights up.

4 Create an index name by using the cursor buttons as follows:
Press ∧ or ∨ to select a character, then press > to move the cursor to the next position.
The index name is stored automatically.

To insert a space
Press ∧ or ∨ until a blank space appears in the display (the space character is between "]" and "A").

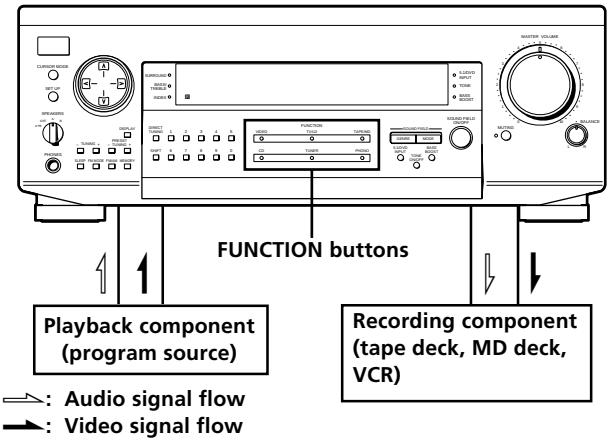
If you've made a mistake
Press < or > repeatedly until the character to be changed flashes, then select the right character.

To assign index names to other stations
Repeat Steps 2 to 4.

Recording

Your receiver makes it easy to record to and from the components connected to it. You don't have to connect the playback and recording components directly to each other: once you select a program source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component.

Before you begin, make sure you've connected all components properly.


FUNCTION buttons
Playback component (program source)
Recording component (tape deck, MD deck, VCR)
: Audio signal flow
: Video signal flow

Recording on an audio tape or MiniDisc

You can record on a cassette tape or MiniDisc using the receiver. See the instruction manual of your cassette deck or MD deck if you need help.

1 Select the component to be recorded.

2 Prepare the component for playing.
For example, insert a CD into the CD player.

3 Insert a blank tape or MD into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.

4 Start recording on the recording deck, then start playback on the playback component.

Notes
- You cannot record an analog audio signal from a component connected to the 5.1/DVD INPUT jacks.
- Sound adjustments do not affect the signal output from the audio output jacks.

Recording on a video tape

You can record from a TV or an LD player using the receiver. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape. See your VCR or LD player's instruction manual if you need help.

1 Select the program source to be recorded.

2 Prepare the component for playing.
For example, insert the laser disc you want to record into the LD player.

3 Insert a blank video tape into the VCR.

4 Start recording on the VCR, then start playing the program source.

You can record the sound from any audio source onto a video tape while copying from a laser disc

Locate the point where you want to start recording from another audio source, select the program source, then start playback. The audio from that source will be recorded onto the audio track of the video tape instead of the audio from the original medium.

To resume audio recording from the original medium, select the video source again.

Notes

- You cannot record the audio from a program source connected to the 5.1/DVD INPUT jacks.
- Sound adjustments do not affect the signal output from the audio output jacks.

Using the Sleep Timer

You can set the receiver to turn off automatically at a specified time.

Press SLEEP while the power is on.

Each time you press the SLEEP button, the time changes as shown below.

→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

The display dims after you have specified the time.

You can freely specify the time

Press SLEEP first, then specify the time you want using the cursor buttons (∧ or ∨). The sleep time changes in 1 minute intervals. You can specify up to 5 hours.

You can check the time remaining before the receiver turns off

Press SLEEP. The remaining time appears in the display.

Adjustments Using the SET UP Button

The SET UP button allows you to make following adjustments.

Adjusting the brightness of the display

1 Press SET UP repeatedly until "DSPL SET UP" appears in the display.

2 Press the cursor buttons (</>) to select the brightness level.
You can select any of four brightness levels.

Increasing the output level of the rear speakers by 5 dB

1 Press SET UP repeatedly until "REAR GAIN" appears in the display.

2 Press the cursor buttons (</>) to select "GAIN UP."

To restore the normal output level
Repeat the procedure above, selecting "GAIN NORM" in Step 2.

Additional Information

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. See also "Checking the connections" on page 14 to verify that the connections are correctly made. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➡ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➡ Make sure that you've selected the correct component on the receiver.
- ➡ Make sure that you've set the SPEAKERS selector correctly (see page 17).
- ➡ Press the MUTING button to turn off the indicator to the left of the button.
- ➡ The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit. Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

No sound is heard from the center speaker.

- ➡ Select a sound field in the CINEMA genre (see page 22).
- ➡ If the PHANTOM center mode is selected, there is no center speaker output. Select the appropriate center mode (see page 12).
- ➡ Adjust the speaker volume appropriately (see pages 12 and 13).
- ➡ **After taking all the measures above, adjust the speaker volume with a test tone (see pages 12 and 13) and verify that test tone is output from the center speaker.**

No sound or only a very low-level sound is heard from the rear speakers.

- ➡ If the 3CH LOGIC center mode is selected, there is no rear speaker output. Select the appropriate center mode (see page 12).
- ➡ Adjust the speaker volume appropriately (see pages 12 and 13).
- ➡ In normal two-channel stereo output, there is no rear speaker output. Make sure the sound field function is on.
- ➡ **After taking all the measures above, adjust the speaker volume with a test tone (see pages 12 and 13) and verify that test tone is output from the rear speakers.**

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

➡ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
➡ Adjust the BALANCE control.

Severe hum or noise is heard.

➡ Check that the speakers and components are connected securely.
➡ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 3 meters away from a TV set or fluorescent light.
➡ Move your TV away from the audio components.
➡ Make sure you've grounded SIGNAL GND ⏚ terminal.
➡ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

Recording cannot be done.

➡ Check that the components are connected correctly.
➡ Select the source component with a FUNCTION button.
➡ You cannot record audio from a program source connected to the 5.1/DVD INPUT jacks.

Radio stations cannot be tuned in.

➡ Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an external antenna if necessary.
➡ The signal strength of the stations is too weak (when tuning in with automatic tuning). Use direct tuning.
➡ Make sure you set the tuning interval correctly (when tuning in AM stations with direct tuning) (see pages 26 and 36).
➡ No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when tuning by scanning preset stations). Preset the stations (see page 27).
➡ Press the DISPLAY button so that the frequency appears in the display.

The sound field effect cannot be obtained.

➡ Turn on the sound field function.
➡ Make sure that the SPEAKERS selector is set to A or B when you use two sets of front speakers.
➡ Sound field function is turned off whenever the program source connected to the 5.1/DVD INPUT jacks is selected.

No picture or an unclear picture appears on the TV screen or monitor.

➡ Select the appropriate function on the receiver.
➡ Press the TV/VIDEO button on the supplied remote to set your TV to the appropriate input mode.
➡ Move your TV away from the audio components.

The remote does not function.

➡ Point the remote at the remote sensor ▣ on the receiver.
➡ Remove any obstacles in the path between the remote and the receiver.
➡ Replace both batteries in the remote with new ones, if they are weak.
➡ Make sure you select the correct function on the remote.
➡ Pressing the TV CONTROL button sets the remote to operate the TV only. If this mode is on, press one of the FUNCTION buttons on the receiver or a function button on the remote before operating the receiver or another component.

Reference pages for clearing the receiver's memory

To clear	See page
All the contents of memory	13
Customized sound fields	23

Specifications

Amplifier section

POWER OUTPUT

Stereo mode (8 ohms 20 Hz - 20 kHz, THD 0.09%) 100 W + 100 W

Surround mode
(8 ohms at 1 kHz, THD 0.8%)
Front: 100 W/ch
Center[a]: 100 W
Rear[a]: 100 W/ch

a) Depending on the sound field settings and the source, there may be no sound output.

5.1/DVD mode (8 ohms at 1 kHz, THD 0.8%)
Front: 100 W/ch
Center: 100 W
Rear: 100 W/ch

Dynamic power output
155 W + 155 W, 8 ohms

Frequency response
PHONO: RIAA equalization curve ±0.5 dB
CD, TAPE/MD, VIDEO:
10 Hz - 50 kHz +0.5/–2 dB (with sound field, tone, and bass booster bypassed)

Inputs
PHONO:
Sensitivity: 1.5 mV
Impedance: 50 kilohms
S/N[b]: 75 dB (A, 2.5 mV[c])
CD:
Sensitivity: 150 mV
Impedance: 50 kilohms
S/N[b]: 82 dB (A, 150 mV[c])
TAPE/MD, VIDEO, TV/LD:
Sensitivity: 150 mV
Impedance: 50 kilohms
S/N[b]: 82 dB (A, 150 mV[c])
5.1/DVD INPUT
Sensitivity: 150 mV
Impedance: 50 kilohms
S/N[b]: 82 dB (A, 150 mV[c])

b) 78' IHF
c) Weighted network, input level

Outputs
AUDIO OUT:
Voltage: 150 mV
Impedance: 10 kilohms
WOOFER:
Voltage: 2 V
Impedance: 1 kilohm
PHONES:
Accepts low- and high-impedance headphones

BASS BOOST +10 dB at 70 Hz

TONE ±10 dB at 100 Hz and 10 kHz

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz

Antenna terminals
75 ohms, unbalanced

Sensitivity Mono: 18.3 dBf, 4.5 µV
Stereo: 38.3 dBf, 45 µV

Usable sensitivity
11.2 dBf, 2 µV (IHF)

S/N Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonic distortion at 1 kHz
Mono: 0.3%
Stereo: 0.5%

Separation 45 dB at 1 kHz

Frequency response
30 Hz - 15 kHz +0.5/–2 dB

Selectivity 60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range With 9-kHz tuning scale: 531 - 1602 kHz[d)]
With 10-kHz tuning scale: 530 - 1610 kHz

Antenna Loop antenna

Usable sensitivity
50 dB/m (at 999 kHz or 1,000 kHz)

S/N 54 dB (at 50 mV/m)

Harmonic distortion
0.5 % (50 mV/m, 400 kHz)

Selectivity At 9 kHz: 35 dB
At 10 kHz: 40 dB

d) You can change the AM tuning scale to 10 kHz. After tuning in any AM station, turn off the receiver. Press down the TUNING + or PRESET TUNING + button and press the I/⏻ button. All preset stations will be reset to their factory settings when you change the tuning scale. To reset the scale to 9 kHz, repeat the procedure.

Video section

Inputs 1 Vp-p 75 ohms

Outputs 1 Vp-p 75 ohms

General

System Tuner section:
PLL quartz-locked digital synthesizer system
Preamplifier section:
Low-noise NF type equalizer
Power amplifier section:
Pure-complementary SEPP

Power requirements
120/240/220 V AC selectable, 50/60 Hz

Power consumption
250 W

AC outlets 2 switched, total 120 W

Dimensions 430 × 157.5 × 370 mm including projecting parts and controls

Mass (approx.)
9.1 kg

Supplied accessories See page 4.

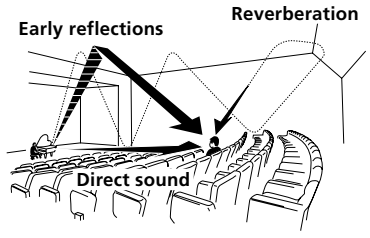
Design and specifications are subject to change without notice.

Glossary

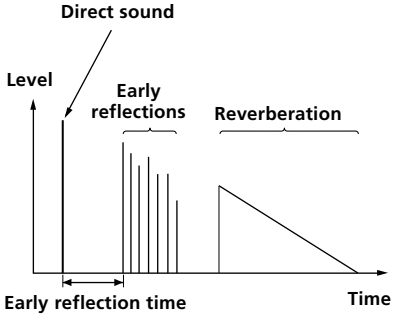
Surround sound

Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics of the surrounding space affect the way these three sound elements are heard. Surround sound combines these sound elements in such a way that you actually can sense the size of the venue, as well as its type.

• Types of sound



• Transition of sound from rear speakers



Dolby Pro Logic Surround

As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two-channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to-right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of rear speakers and a center speaker. The rear speakers output monaural sound.

Dolby Digital (AC-3)

This sound format for movie theaters is more advanced than Dolby Pro Logic Surround. In this format, the rear speakers output stereo sound with an expanded frequency range and a subwoofer channel for deep bass is independently provided. This format is also called "5.1" because the subwoofer channel is counted as 0.1 channel (since it functions only when a deep bass effect is needed). All six channels in this format are recorded separately to realize superior channel separation. Furthermore, since all the signals are processed digitally, less signal degradation occurs. The name "AC-3" comes from the fact that it is the third audio coding method to be developed by the Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Digital Cinema Sound

This is the generic name of the surround sound produced by digital signal processing technology developed by Sony. Unlike previous surround sound fields mainly directed at the reproduction of music, Digital Cinema Sound is designed specifically for the enjoyment of movies.

5.1/DVD INPUT jacks

These jacks are used to input decoded Dolby Digital (AC-3) audio signals, allowing you to enjoy 5.1 channel surround sound. Use these jacks to connect a Dolby Digital (AC-3) decoder or a DVD player with a built-in AC-3 decoder.

Tables of Settings Made Using the CURSOR MODE and SET UP Buttons

A variety of settings can be made using the CURSOR MODE and SET UP buttons, in conjunction with the cursor buttons. These settings are shown in the following tables.

Press CURSOR MODE repeatedly to light up	Press ∧ or ∨ to select	Then < or > to select	See page
SURROUND indicator	DELAY	15, 20, or 30 ms	22
	EFFECT	among six levels of amount of effect	23
	REAR	between –15 dB to +10 dB (in 1 dB steps)	
	CENTER		
BASS/TREBLE indicator	BASS	between –10 dB to +10 dB (in 2 dB steps)	
	TREBLE		
INDEX indicator	a character	cursor position	30

Press SET UP repeatedly to display	Press ∧ or ∨ to select	Then < or > to select	See page
CTR MODE	—	PHANTOM, 3CH LOGIC, NORMAL, or WIDE	12
DSPL SET UP	—	among four levels of brightness	32
REAR GAIN	—	GAIN UP or GAIN NORM	

Index

A

Adjusting
  brightness of the display 32
  rear and center speaker volume 23
  speaker volume 12, 13
  tone 23
Automatic tuning 27

B

Basic amplifier operations 16-18
Battery 4

C

Center mode 12
Changing
  delay time 22
  display 18
  effect level 23
Checking the connections 14
Clearing receiver's memory 13
Connecting. *See Hookups*

D

Delay time 22
Digital Cinema Sound 37
Direct tuning 26
Dolby Digital (AC-3) 37
Dolby Pro Logic Surround 12, 20, 22, 23, 37
Dolby Surround setup 12, 13
Dubbing. *See Recording*

E, F, G

Editing. *See Recording*
Effect level 23

H

Hookups
  AC power cord 9
  antennas 5
  audio components 6
  5.1 input 8
  speaker system 11
  video components 7

I, J, K

Indexing
  preset stations 30
  program sources 30

L, M, N, O

Labeling. *See Indexing*

P, Q

Parameter 22-24
Preset tuning
  by scanning preset stations 28
  preset code 27, 28
  presetting stations 27
  using preset codes 28

R

Receiving broadcasts
  by scanning stations. *See Automatic tuning*
  directly. *See Direct tuning*
  using preset stations. *See Preset tuning*
  tuning scale 26, 36
Recording
  on an audio tape or MD 30
  on a video tape 31

S

Scanning
  preset stations. *See Preset tuning*
  radio stations. *See Automatic tuning*
Selecting
  center mode 12
  component 16, 17
  front speakers 17
  sound field 21
Sleep timer 31
Sound field
  adjustable parameters 24
  customizing 22-24
  link 21
  pre-programmed 20-22
  resetting 23
  selecting 21
Speakers
  adjusting rear and center speaker volume 23
  adjusting volume 12, 23
  connection 11
  increasing rear speaker output level 32
  locating 12
  selecting center mode 12
  selecting front speakers 17
Station index. *See Indexing*
Supplied accessories 4
Surround sound 12, 20, 21, 37

T

Test tone 13, 24
Tone 23
Tuning. *See Receiving broadcasts*

U, V, W, X, Y, Z

Unpacking 4

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'ampli-tuner pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé, adressez-vous à un magasin qualifié uniquement.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons de soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant l'ampli-tuner, consultez votre revendeur Sony.

Au sujet de ce manuel

Les instructions de ce mode d'emploi sont destinées au modèle STR-DE525.

Conventions

- Les instructions dans ce manuel décrivent les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande qui ont le même nom ou un nom similaire. Pour les détails sur l'utilisation de la télécommande, reportez-vous au mode d'emploi séparé de la télécommande.
- L'icône suivante est utilisée dans ce mode d'emploi:

  Indique des conseils et suggestions pouvant faciliter certaines opérations.

Cet ampli-tuner intègre le système Dolby* Pro Logic Surround.

* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, le symbole double-D, PRO LOGIC et Dolby Digital (AC-3) sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

TABLE DES MATIÈRES

Raccordement des appareils 4

Déballage 4
Raccordement des antennes 5
Raccordement d'appareils audio 6
Raccordement d'appareils vidéo 7
Raccordement à l'entrée 5.1 8
Autres raccordements 9

Raccordement et configuration du système acoustique 10

Raccordement du système acoustique 11
Configuration du Dolby Surround 12
Avant la mise en service de l'ampli-tuner 13

Nomenclature et opérations élémentaires de l'amplificateur 16

Description des éléments du panneau avant 16

Utilisation du son Surround 20

Sélection d'un champ sonore 21
Personnalisation des champs sonores 22

Réception radio 25

Accord direct 26
Accord automatique 27
Accord d'une station préréglée 27

Autres opérations 29

Indexation des stations préréglées et des sources de programme 30
Enregistrement 30
Utilisation du temporisateur 31
Réglages avec la touche SET UP 32

Informations complémentaires 33

Guide de dépannage 33
Spécifications 35
Glossaire 37
Tableau des réglages effectués avec les touches CURSOR MODE et SET UP 38
Index 39

F

Raccordement des appareils

Ce chapitre explique comment raccorder divers appareils audio et vidéo à l'ampli-tuner. Veillez à lire les paragraphes concernant les appareils que vous avez avant de les raccorder à l'ampli-tuner.

Déballage

Vérifiez si tous les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage de l'ampli-tuner:

- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande RM-U401 (1)
- Piles R6 (format AA) (2)
- Mode d'emploi de la télécommande

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et – avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur ▣ de l'ampli-tuner.
Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande.

Remplacement des piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner l'ampli-tuner avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

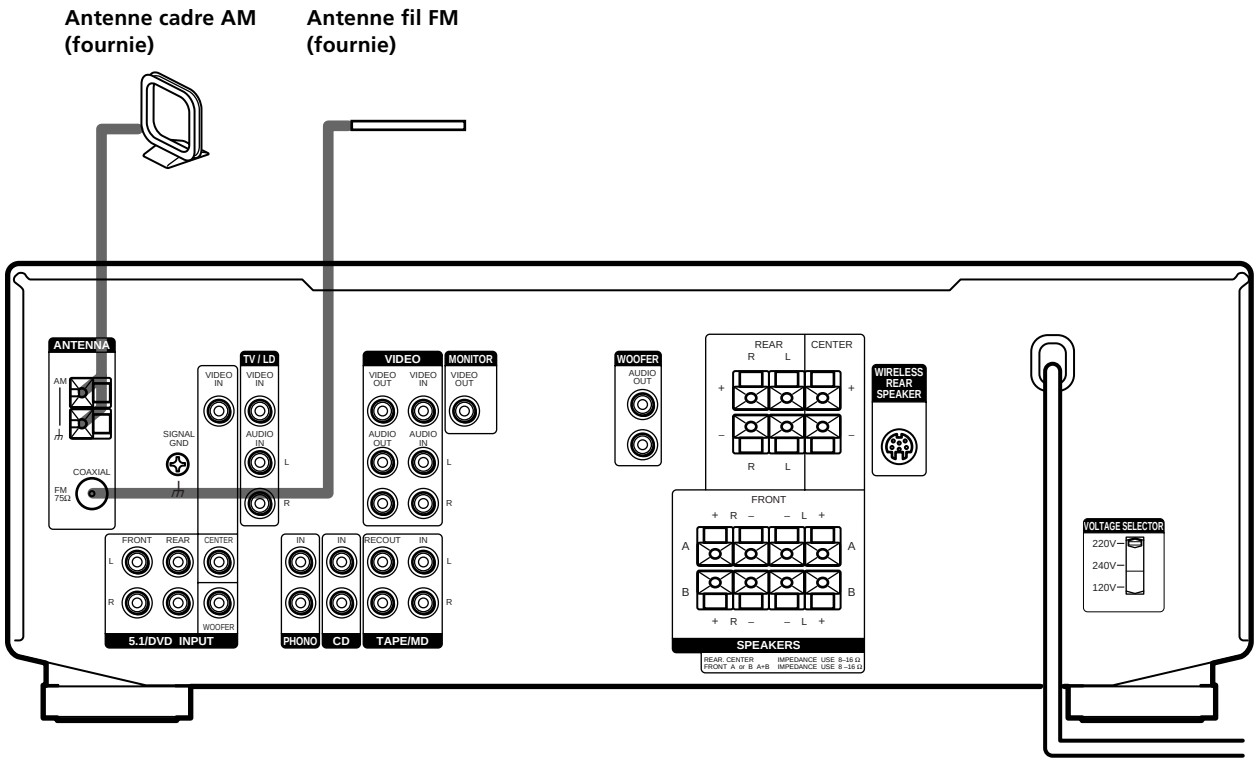
Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'insérez pas une pile neuve avec une pile usée.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ni à un éclairage puissant pour éviter tout problème de fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Avant de commencer

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer les liaisons.
- Ne raccordez les cordons d'alimentation secteur que lorsque toutes les liaisons sont terminées.
- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et bruit.
- Lors du raccordement d'un câble audio/vidéo, branchez les fiches sur les prises de même couleur: jaune (vidéo) à jaune, blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement des antennes



Bornes pour le raccordement des antennes

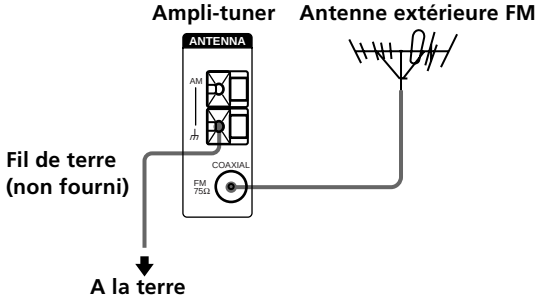
Branchez	Sur
l'antenne cadre AM	les bornes AM
l'antenne fil FM	la borne FM 75Ω COAXIAL

Remarques sur le raccordement des antennes

- Pour éviter tout bourdonnement, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-tuner et du téléviseur.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, installez-la dans la mesure du possible à l'horizontale.

Si la réception FM est de mauvaise qualité

Raccordez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous.



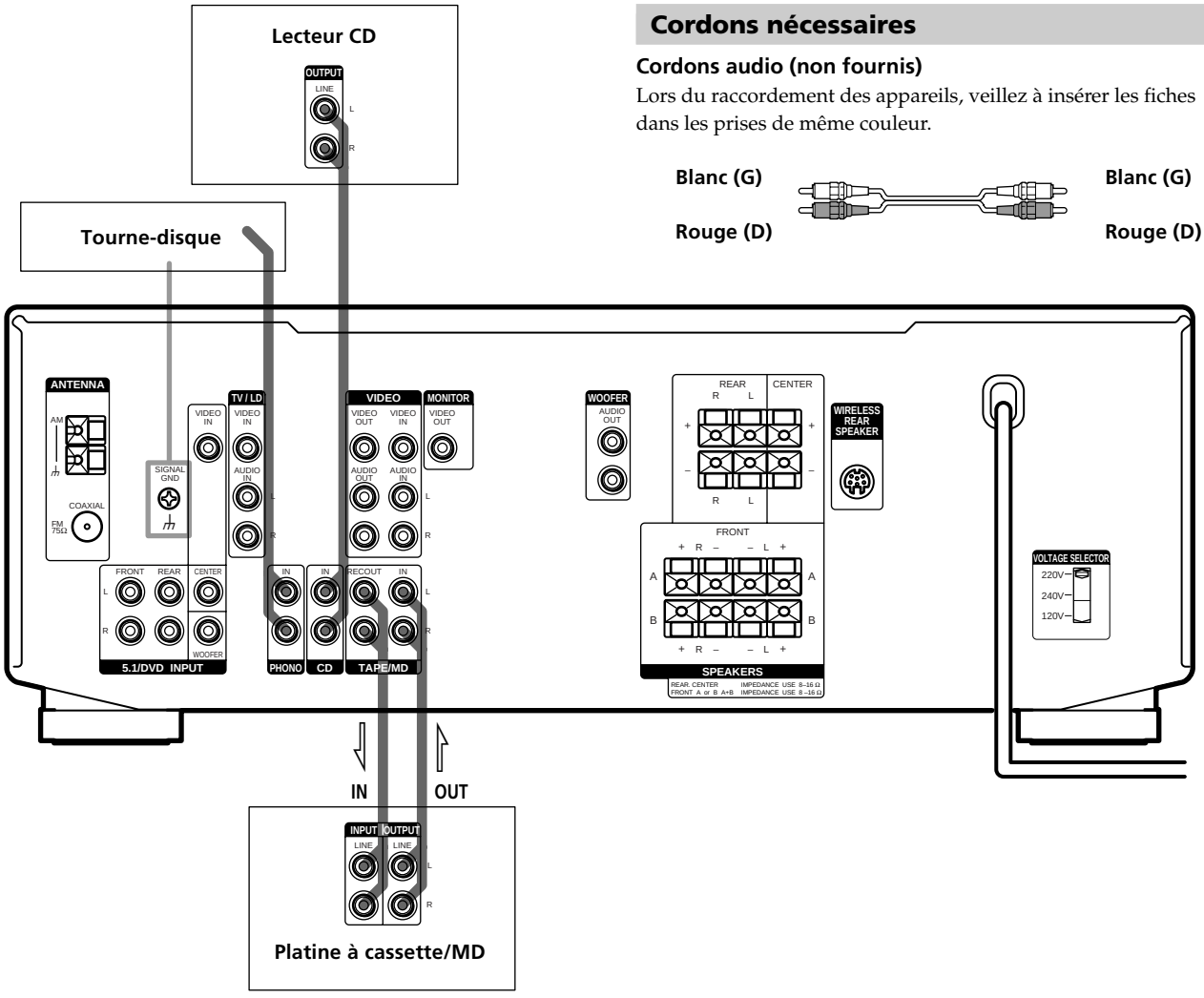
Important

Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, veillez à la mettre à la terre, comme indiqué sur l'illustration de gauche, par mesure de protection contre la foudre. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Remarque

N'utilisez pas la borne SIGNAL GND ⏚ pour la mise à la terre de l'ampli-tuner.

Raccordement d'appareils audio



Cordons nécessaires

Cordons audio (non fournis)

Lors du raccordement des appareils, veillez à insérer les fiches dans les prises de même couleur.

Prises pour le raccordement des appareils audio

Branchez	Sur
un tourne-disque	les prises PHONO
un lecteur CD	les prises CD
une platine à cassette ou une platine MD	les prises TAPE/MD

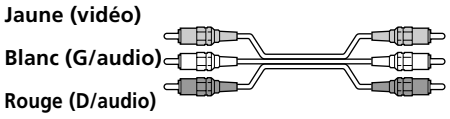
Remarque sur le raccordement des appareils audio

Si votre tourne-disque a un fil de terre, raccordez-le à la borne SIGNAL GND ⏚ de l'ampli-tuner.

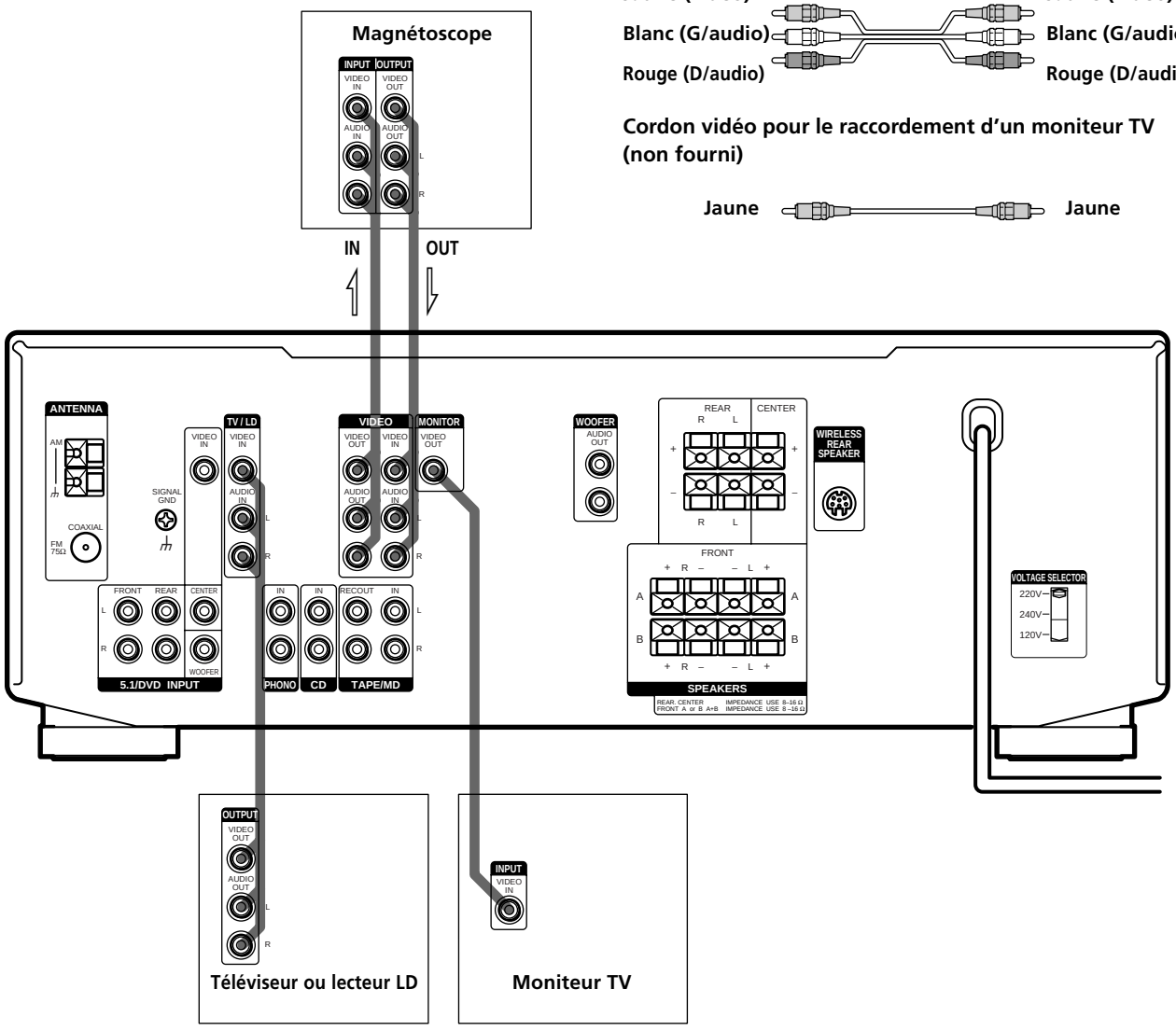
Raccordement d'appareils vidéo

Cordons nécessaires

Cordons audio/vidéo (non fournis)



Cordon vidéo pour le raccordement d'un moniteur TV (non fourni)



Prises pour le raccordement des appareils vidéo

Branchez	Sur
un téléviseur ou lecteur LD	les prises TV/LD
un magnétoscope	les prises VIDEO
un moniteur TV	la prise MONITOR

Remarque sur le raccordement des appareils vidéo

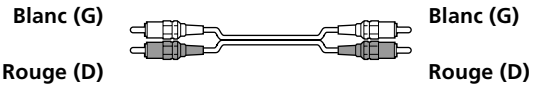
Vous pouvez raccorder les prises de sortie audio du téléviseur aux prises TV/LD AUDIO IN de l'ampli-tuner pour appliquer les effets Dolby Pro Logic Surround au son du téléviseur. Dans ce cas, ne reliez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/LD VIDEO IN de l'ampli-tuner.

Raccordement à l'entrée 5.1

Cet ampli-tuner est équipé de prises 5.1/DVD INPUT. En raccordant un lecteur DVD ou une autre source vidéo numérique par un décodeur multicanaux (par ex. un décodeur Dolby Digital (AC-3)) à ces prises, vous obtiendrez un véritable son cinématographique surround multicanaux. Pour tirer le meilleur parti du son surround multicanaux, il est nécessaire de raccorder cinq enceintes (deux enceintes avant, deux enceintes arrière et une enceinte centrale) et un caisson de grave. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le décodeur Dolby Digital (AC-3), etc. pour les détails sur le raccordement à l'entrée 5.1 voies.

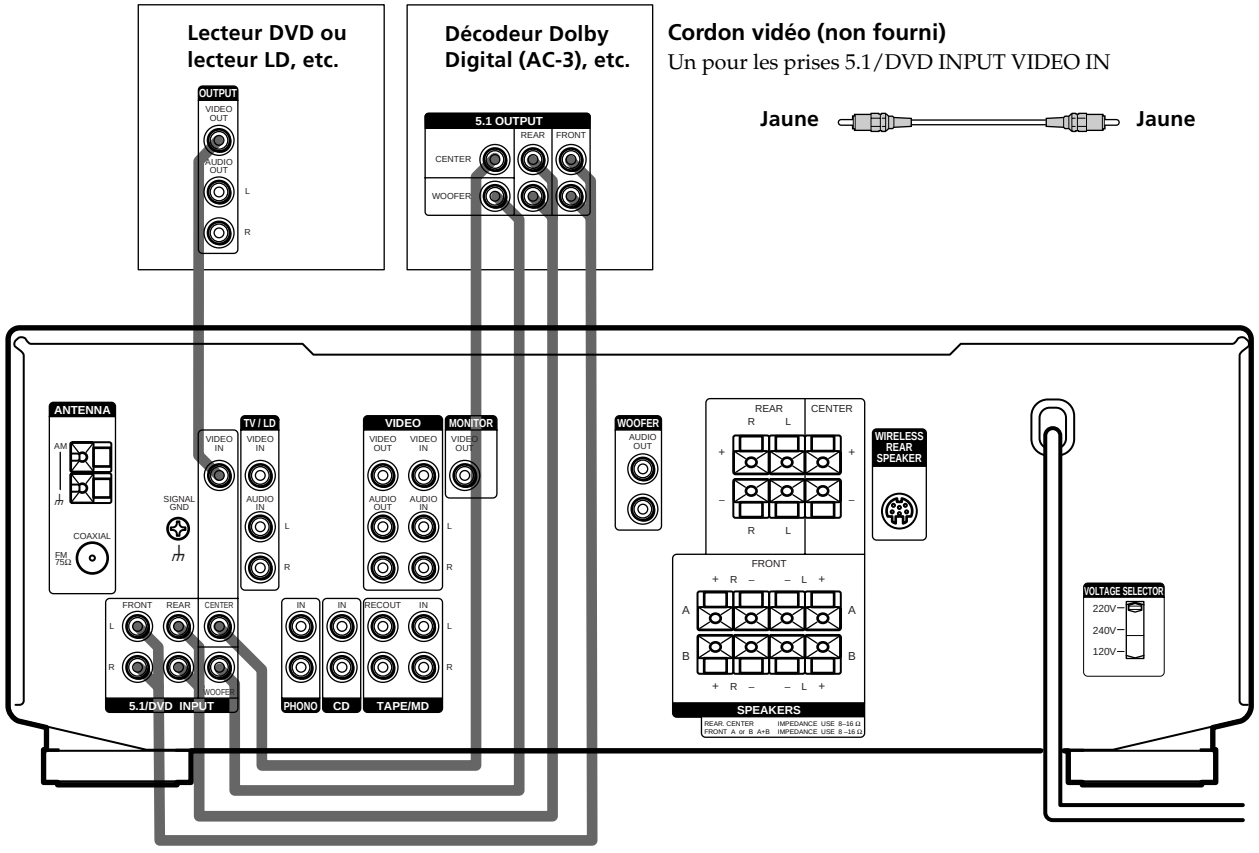
Cordons nécessaires

Cordons audio (non fournis)
Deux pour les prises 5.1/DVD INPUT FRONT et REAR

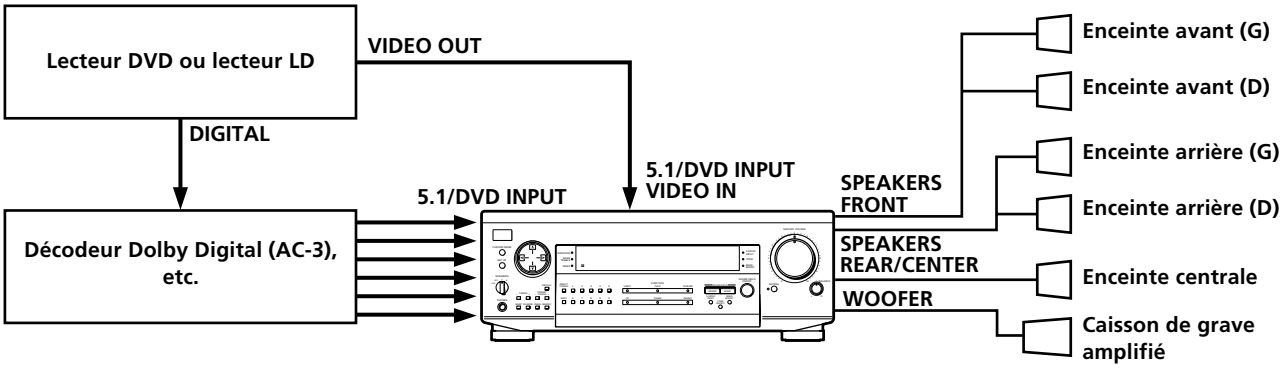


Cordons audio monophoniques (non fournis)
Deux pour les prises 5.1/DVD INPUT CENTER et WOOFER

Cordon vidéo (non fourni)
Un pour les prises 5.1/DVD INPUT VIDEO IN

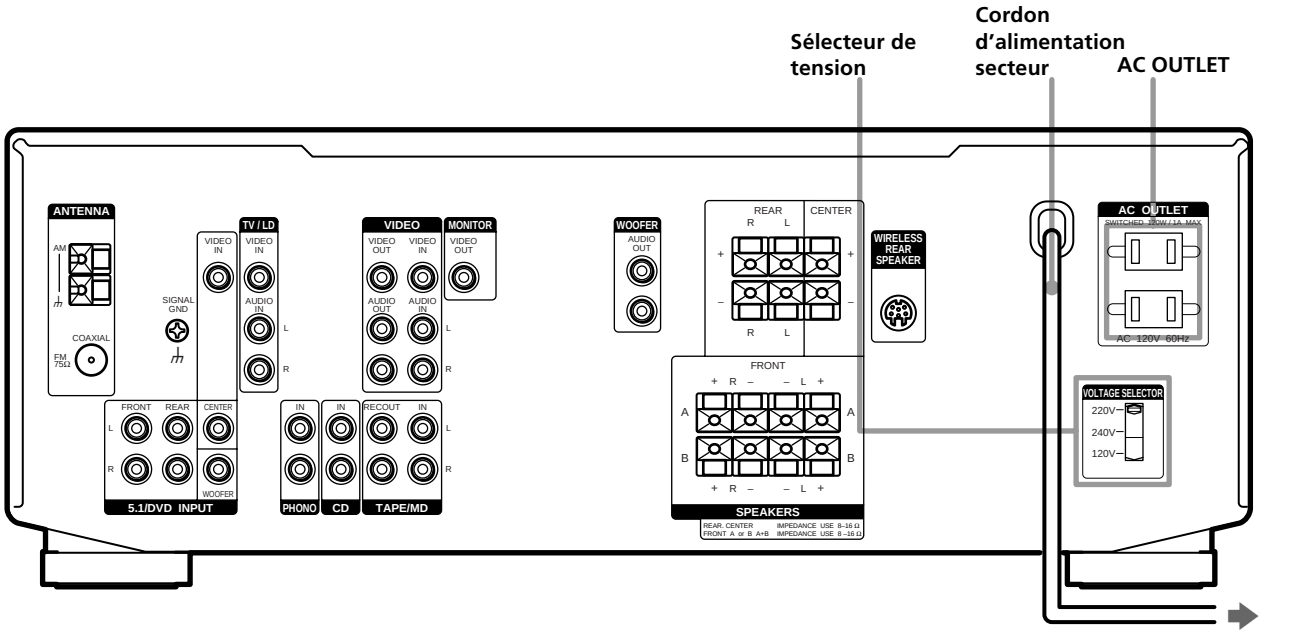


Exemple de raccordement du système Dolby Digital par les prises 5.1/DVD INPUT



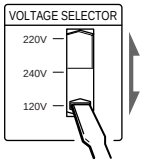
- Les lecteurs DVD contenant un décodeur multicanaux peuvent être raccordés directement aux prises 5.1/DVD INPUT de l'ampli-tuner.
- Voir page 11 pour les détails sur le raccordement du système acoustique.

Autres raccordements



Réglage du sélecteur de tension

Vérifiez si la position du sélecteur de tension à l'arrière de l'ampli-tuner correspond à la tension du courant secteur local. Si ce n'est pas le cas, réglez le sélecteur sur la position correcte avec un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.



Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner à une prise murale:

- Raccordez le système acoustique à l'ampli-tuner (voir page 11).
- Tournez la commande MASTER VOLUME complètement vers la gauche (position 0).

Raccordez le(s) cordon(s) d'alimentation secteur de l'autre ou des autres appareils audio/vidéo à une prise murale.

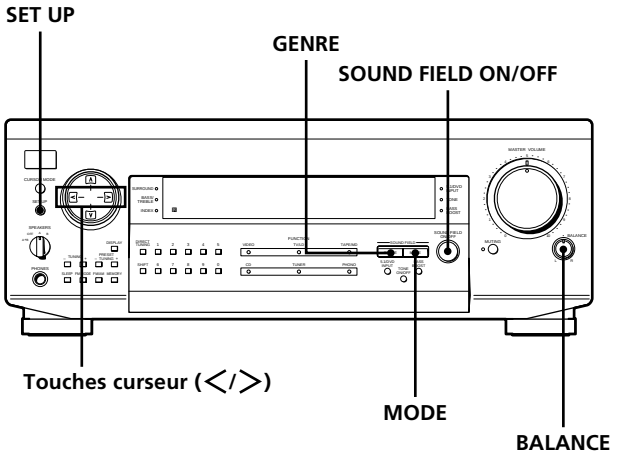
Si vous avez raccordé des appareils audio/vidéo à la prise AC OUTLET de l'ampli-tuner, ils seront alimentés par l'ampli-tuner. Ainsi, votre chaîne complète se mettra sous ou hors tension en même temps que l'ampli-tuner.

Attention

Vérifiez que la consommation électrique totale de tous les appareils raccordés à la prise AC OUTLET de l'ampli-tuner ne dépasse pas le nombre de watts indiqué sur le panneau arrière. Ne raccordez pas d'appareils électriques à haute consommation, comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur à cette prise.

Raccordement et configuration du système acoustique

Ce chapitre indique comment relier le système acoustique à l'ampli-tuner, comment positionner chaque enceinte et comment configurer les enceintes pour obtenir un véritable son Dolby Surround.



Brève description des touches et commandes nécessaires à la configuration du système acoustique

Touche SET UP: Sert à afficher "CTR MODE" lors de la sélection du mode de voie centrale.

Touche GENRE: Sert à sélectionner "CINEMA" pour le réglage de volume des enceintes.

Touche SOUND FIELD ON/OFF: Met le champ sonore en ou hors service.

Touches curseur (</>): Servent à sélectionner le mode de voie centrale après une pression sur la touche SET UP.

Touche MODE: Sert à sélectionner "PRO LOGIC" pour le réglage du volume des enceintes.

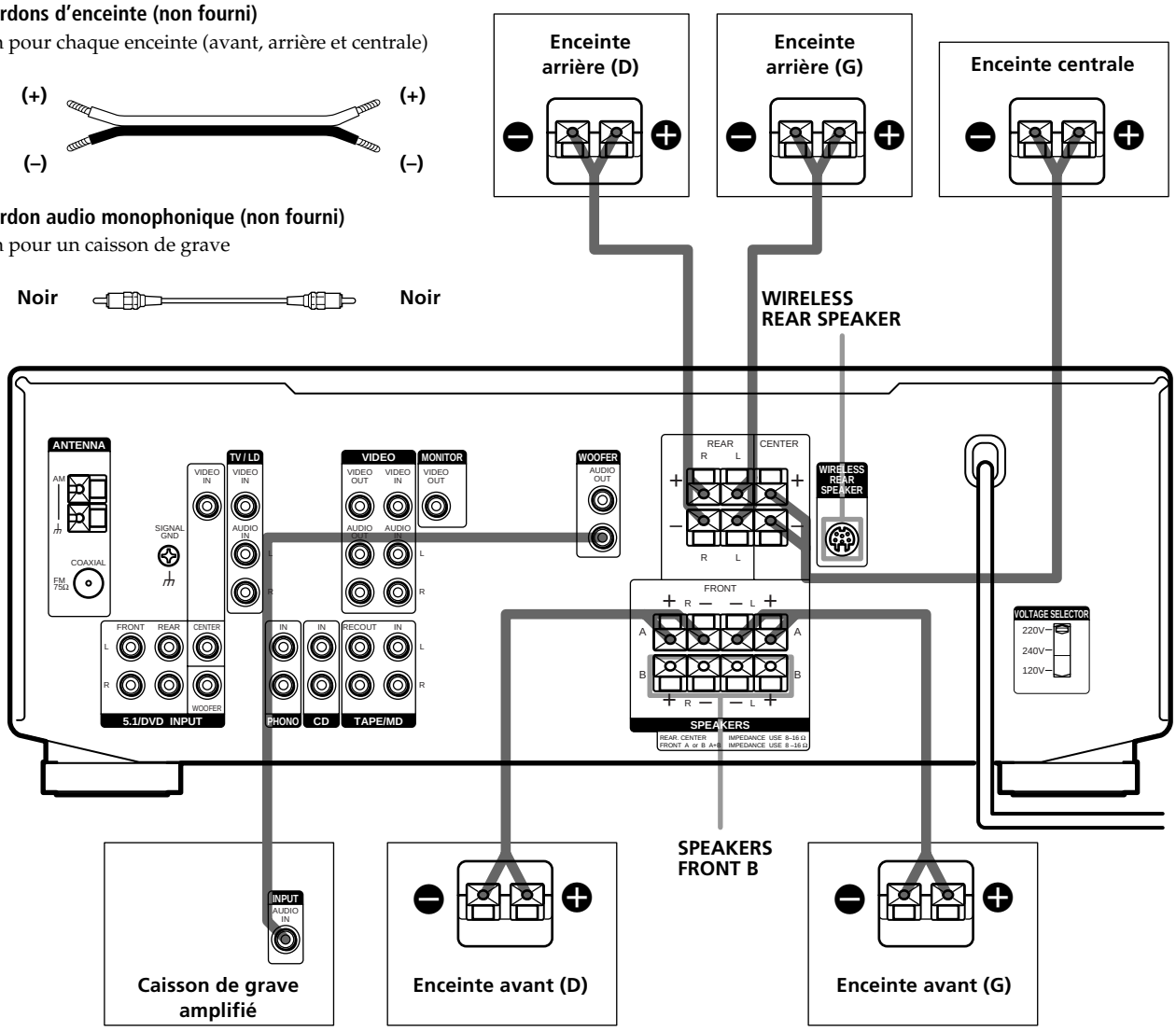
Commande BALANCE: Sert à ajuster la balance des enceintes avant à l'aide du signal de test.

Raccordement du système acoustique

Cordons nécessaires

Cordons d'enceinte (non fourni)
Un pour chaque enceinte (avant, arrière et centrale)

Cordon audio monophonique (non fourni)
Un pour un caisson de grave



Bornes pour le raccordement des enceintes

Branchez	Sur
les enceintes avant	les bornes SPEAKERS FRONT A
une seconde paire d'enceintes avant	les bornes SPEAKERS FRONT B
les enceintes arrière	les bornes SPEAKERS REAR
l'enceinte centrale	les bornes SPEAKERS CENTER
le caisson de grave	la prise WOOFER AUDIO OUT*
l'émetteur pour des enceintes arrière sans fil	la prise WIRELESS REAR SPEAKER

* *Vous pouvez raccorder le caisson de grave amplifié à l'une des deux prises. La prise restante peut être utilisée pour raccorder un second caisson de grave amplifié.*

Remarques sur le raccordement du système acoustique

- Torsadez chaque extrémité dénudée des cordons sur 15 mm environ. Veillez à insérer les cordons d'enceinte dans les bornes appropriées des appareils: + à + et – à –. Si les cordons sont inversés, le son présentera de la distorsion et les graves feront défaut.
- Si vous utilisez des enceintes avant d'une faible puissance maximale, réglez soigneusement le volume pour éviter toute sortie de son excessive des enceintes.
- Si vous n'utilisez pas d'enceintes arrière sans fil Sony, ne raccordez rien à la prise WIRELESS REAR SPEAKER.

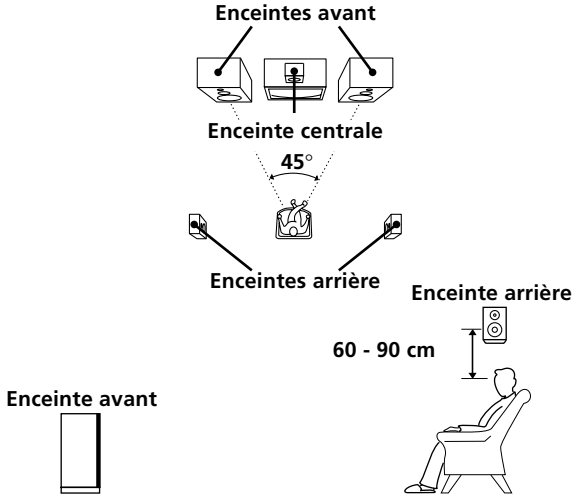
Configuration du Dolby Surround

Le Dolby Pro Logic Surround est un système de décodage du son Dolby Surround, qui a été normalisé pour les programmes télévisés et les films. En sélectionnant le mode de voie centrale approprié et réglant le volume des enceintes (voir cette page et page 13), vous obtiendrez une meilleure localisation et un panoramique plus dynamique des sons enregistrés sur les disques codés en Dolby Pro Logic Surround.

Pour tirer le meilleur parti de l'effet surround, il vous faut au moins une seconde paire d'enceintes et/ou une enceinte centrale.

Emplacement des enceintes

Pour obtenir un son Dolby Pro Logic Surround optimal, disposez vos enceintes de la façon suivante.



Sélection du mode de voie centrale

L'ampli-tuner vous offre le choix entre quatre modes de voie centrale: PHANTOM, 3 CH LOGIC, NORMAL et WIDE. Chaque mode correspond à une configuration d'enceintes différente. Sélectionnez le mode le mieux adapté à votre système acoustique.

1 Appuyez de façon répétée sur SET UP jusqu'à ce que "CTR MODE" (mode de voie centrale) apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches curseur (< ou >) pour sélectionner le mode de voie centrale souhaité.
Chaque mode offre les caractéristiques suivantes:

Si vous avez	Sélectionnez	Pour que
Des enceintes avant et arrière mais pas d'enceinte centrale	PHANTOM	Le son de la voie centrale soit restitué par les enceintes avant
Des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes arrière	3CH LOGIC (3-STEREO)	Le son de la voie arrière soit restitué par les enceintes avant
Des enceintes avant et arrière et une petite enceinte centrale	NORMAL	Le son grave de la voie centrale soit restitué par les enceintes avant (car une petite enceinte ne peut pas produire suffisamment de grave)
Des enceintes avant et arrière et une enceinte centrale, équivalente aux enceintes avant	WIDE	Le son Dolby Pro Logic Surround soit parfaitement restitué

Réglage du volume des enceintes

Le signal de test permet de régler le volume des enceintes arrière et/ou de l'enceinte centrale au même niveau que les enceintes avant pour obtenir l'effet Dolby Pro Logic Surround optimal. (Si toutes vos enceintes sont de performance égale, vous n'aurez pas besoin de régler le volume de chacune d'elles.)

Utilisez les commandes de la télécommande pour régler le volume depuis votre position d'écoute.

1 Assurez-vous que le réglage de la voie centrale est correct (voir le tableau de cette page).

2 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour activer le champ sonore.

3 Appuyez de façon répétée sur GENRE pour sélectionner "CINEMA".

4 Appuyez de façon répétée sur MODE pour sélectionner "PRO LOGIC".

5 Appuyez sur TEST TONE de la télécommande fournie.
Le signal de test (voir l'explication sur cette page) sort successivement de chaque enceinte.

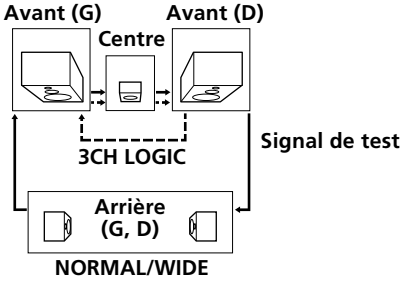
6 Réglez le niveau de volume de sorte que le signal de test sortant de chaque enceinte soit perçu au même volume à votre position d'écoute:
- Pour régler la balance des enceintes avant droite et gauche, utilisez la commande BALANCE sur le panneau avant de l'ampli-tuner.
- Pour régler le niveau de volume de l'enceinte centrale, appuyez sur les touches LEVEL CENTER +/– de la télécommande.
- Pour régler le niveau de volume des enceintes arrière, appuyez sur les touches LEVEL REAR +/– de la télécommande.

7 Appuyez une nouvelle fois sur la touche TEST TONE de la télécommande pour arrêter le signal de test.

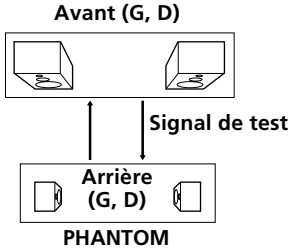
Vous pouvez régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps
Tournez MASTER VOLUME sur l'appareil ou appuyez sur MASTER VOLUME +/– de la télécommande.

Qu'est-ce que le signal de test?
Il s'agit d'un signal fourni par l'ampli-tuner qui sert à régler le volume des enceintes. Le signal de test est fourni par les enceintes des deux façons suivantes:

- **Quand le mode NORMAL, WIDE ou 3CH LOGIC est sélectionné**
  Le signal de test est fourni successivement par les enceintes avant gauche (G), centrale, avant droite (D) et les enceintes arrière (sauf mode 3CH LOGIC).



- **Quand le mode PHANTOM est sélectionné**
  Le signal de test est fourni alternativement par les enceintes avant et arrière.



Voir le tableau de la page 24 pour la sortie du signal de test dans le cas de champs sonores autres que PRO LOGIC.

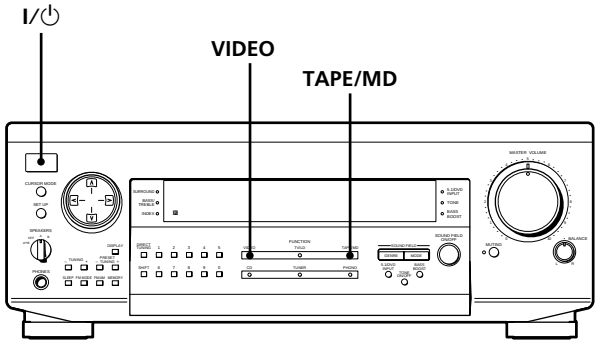
Avant la mise en service de l'ampli-tuner

Avant de mettre l'ampli-tuner sous tension

Vérifiez que:
- Vous avez tourné la commande MASTER VOLUME complètement vers la gauche (position 0).
- Vous avez sélectionné la paire d'enceintes avant appropriée (voir "8 Sélecteur SPEAKERS" à la page 17).
- Vous avez réglé la commande BALANCE sur la position centrale.

Annulation de la mémoire de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, ou si vous voulez supprimer tous les préréglages effectués, annulez la mémoire de l'ampli-tuner en procédant de la façon suivante.



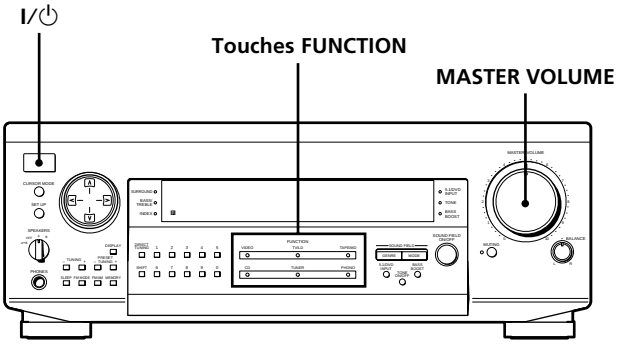
1 Eteignez l'ampli-tuner.

2 Tout en tenant VIDEO et TAPE/MD enfoncées, appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
"ALL CLEAR" apparaît sur l'afficheur et les paramètres suivants sont réinitialisés ou supprimés:
- Tous les préréglages usine des stations sont rétablis.
- Tous les préréglages usine des champs sonores sont rétablis.
- Tous les noms d'index (des stations préréglées et des sources de programme) sont supprimés.
- Tous les réglages effectués avec la touche SET UP sont réinitialisés aux réglages usine.
- Le champ sonore mémorisé pour chaque source de programme et station préréglée est supprimé.

Avant la mise en service de l'ampli-tuner

Vérification des raccordements

Après avoir raccordé tous les appareils à l'ampli-tuner, procédez de la façon suivante pour vérifier si tous les raccordements sont corrects.



1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Appuyez sur une touche FUNCTION pour sélectionner un appareil (source de programme) qui a été relié (ex. lecteur CD ou platine à cassette) à l'ampli-tuner.

3 Mettez l'appareil sous tension et commencez la lecture.

4 Tournez MASTER VOLUME pour augmenter le volume.

Si vous n'obtenez pas une sortie sonore normale après avoir effectué les opérations précédentes, recherchez-en la cause en suivant les points suivants et prenez les mesures nécessaires pour résoudre le problème.

Aucun son quel que soit l'appareil sélectionné.

- ➡ Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont sous tension.
- ➡ Assurez-vous que la commande MASTER VOLUME n'est pas réglé sur 0.
- ➡ Assurez-vous que le sélecteur SPEAKERS n'est pas réglé sur OFF ou sur une position où aucune enceinte avant n'est raccordée (voir "8 Sélecteur SPEAKERS" à la page 17).
- ➡ Assurez-vous que tous les cordons d'enceinte sont raccordés correctement.
- ➡ Appuyez sur la touche MUTING pour éteindre l'indicateur à gauche de la touche.

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- ➡ Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio prévues pour cet appareil.
- ➡ Assurez-vous que le ou les cordons utilisés pour la liaison sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

Aucun son fourni par une des enceintes avant.

- ➡ Assurez-vous que la commande BALANCE est réglée sur la position centrale (voir "6 Commande BALANCE" à la page 17).
- ➡ Raccordez un casque à la prise PHONES et réglez le sélecteur SPEAKERS sur OFF pour vérifier si le son sort par le casque (voir "8 Sélecteur SPEAKERS" et "Prise PHONES" à la page 17).
  Si une seule voie est fournie par le casque raccordé, l'appareil et l'ampli-tuner ne sont peut-être pas raccordés correctement. Vérifiez si tous les cordons sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.
  Si les deux voies sont fournies par le casque, l'enceinte avant n'est peut-être pas raccordée correctement à l'ampli-tuner. Vérifiez la liaison de l'enceinte avant qui ne fournit aucun son.

Si le problème n'est pas mentionné ci-dessus, reportez-vous à "Guide de dépannage" à la page 33.

Nomenclature et opérations élémentaires de l'amplificateur

Ce chapitre vous indique l'emplacement et la fonction de chaque touche et commande du panneau avant et explique les opérations élémentaires de la section amplificateur.

Description des éléments du panneau avant

1 Commutateur I/⏻

Sert à mettre l'ampli-tuner sous et hors tension.

Remarque

Avant de mettre l'ampli-tuner sous tension, assurez-vous que la commande MASTER VOLUME a été complètement tournée vers la gauche pour éviter d'endommager les enceintes.

2 Touches FUNCTION

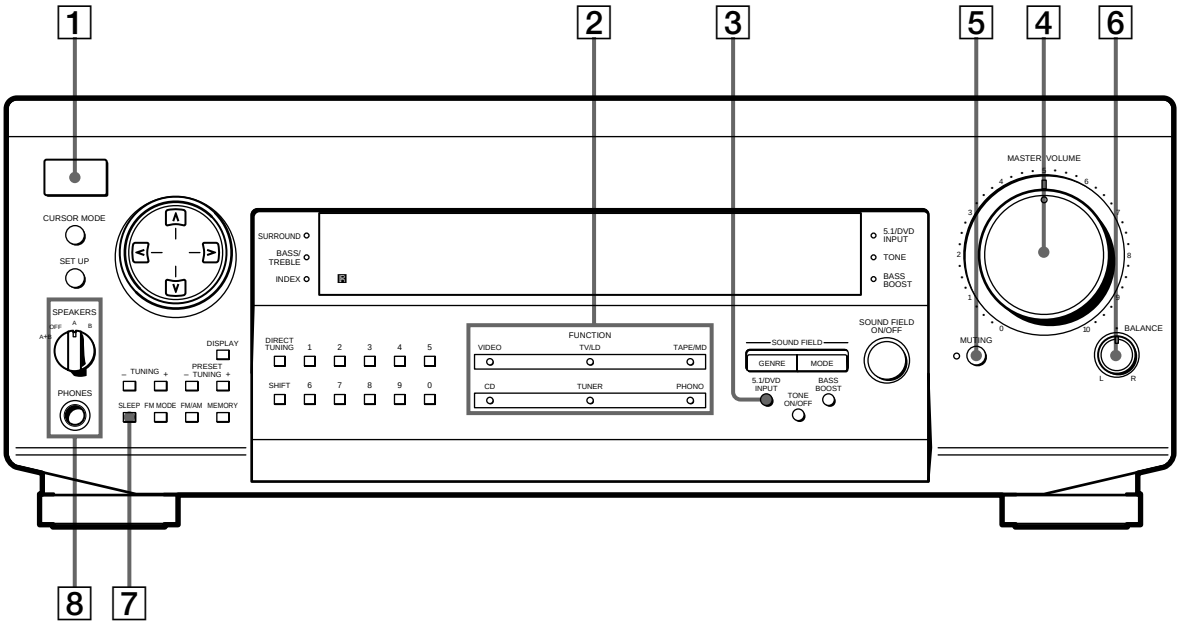
Appuyez sur une de ces touches pour sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser.

Pour sélectionner	Appuyez sur
un magnétoscope	VIDEO
un téléviseur ou lecteur LD	TV/LD
une platine à cassette ou une platine MD	TAPE/MD
un lecteur CD	CD
le tuner intégré	TUNER
un tourne-disque	PHONO

Après avoir sélectionné l'appareil, mettez-le sous tension et reproduisez la source de programme.

Remarques

- Après avoir sélectionné un magnétoscope ou un lecteur LD, allumez le téléviseur et réglez l'entrée vidéo du téléviseur selon l'appareil sélectionné.
- Appuyez sur la touche 5.1/DVD INPUT pour sélectionner l'appareil raccordé aux prises 5.1/DVD INPUT (voir "3 Touche 5.1/DVD INPUT" à la page 17).



3 Touche 5.1/DVD INPUT

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'appareil raccordé aux prises 5.1/DVD INPUT. L'indicateur 5.1/DVD INPUT s'allume quand l'appareil est sélectionné.

Remarque

Quand l'indicateur 5.1/DVD INPUT est allumé, les touches suivantes ne fonctionnent pas.

4 Commande MASTER VOLUME

Après avoir mis l'appareil sélectionné sous tension, tournez la commande pour régler le volume.

5 Touche MUTING

Appuyez sur cette touche pour couper le son. L'indicateur à gauche de la touche s'allume quand le son est coupé.

6 Commande BALANCE

Tournez la commande pour ajuster la balance des enceintes avant.

7 Touche SLEEP

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le temps qui doit s'écouler jusqu'à la mise hors tension de l'ampli-tuner (voir page 31).

8 Sélecteur SPEAKERS

Réglez-le selon les enceintes avant qui doivent être excitées.

Pour sélectionner	Réglez sur
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A	A
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT B	B
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A et B (liaison parallèle)	A + B*
Aucune sortie sur les enceintes avant	OFF

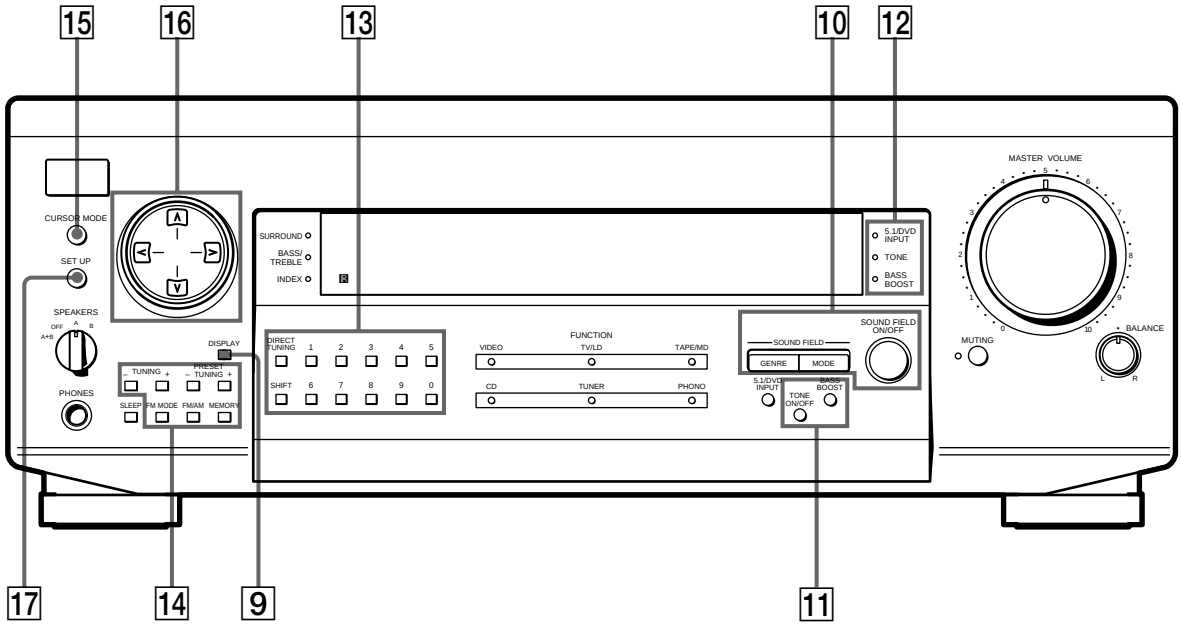
* *Ne sélectionnez pas A+B quand un champ sonore est activé.*

Prise PHONES

Pour le raccordement d'un casque.

Remarque

Pour utiliser le casque, réglez le sélecteur SPEAKERS sur OFF pour que le son sorte par le casque.



9 Touche DISPLAY

Appuyez de façon répétée sur cette touche pour changer comme suit les informations qui apparaissent sur l'afficheur:

Nom d'index de l'appareil ou de la station préréglée*

↓

Indication de la touche FUNCTION ou fréquence**

↓

Champ sonore appliqué à la source de programme

* *Le nom d'index apparaît seulement si vous en avez affecté un à l'appareil ou à la station préréglée (voir page 30).*

** *La fréquence apparaît seulement quand la radio est sélectionnée.*

10 Utilisez les touches suivantes pour bénéficier d'un son surround. Pour les détails, voir "Utilisation du son surround" à partir de la page 20.

Touche GENRE

Appuyez de façon répétée sur cette touche pour sélectionner le groupe de champs sonores "CINEMA" ou "MUSIC".

Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un champ sonore dans le groupe sélectionné.

Touche SOUND FIELD ON/OFF

Appuyez sur cette touche pour mettre en ou hors service le champ sonore.

11 Touche BASS BOOST

Appuyez sur cette touche pour amplifier les fréquences graves des enceintes avant. L'indicateur BASS BOOST s'allume quand la fonction est en service.

Touche TONE ON/OFF

Appuyez sur cette touche pour mettre l'effet sonore en ou hors service. L'indicateur TONE s'allume quand l'effet est en service.

Si vous avez ajusté le timbre avec la touche CURSOR MODE et les touches curseur, le timbre obtenu sera réutilisé chaque fois que vous mettrez l'effet en service.

Si vous voulez bénéficier d'un son de haute qualité

Procédez de la façon suivante pour contourner les circuits de réglage du son.

1 Réglez SOUND FIELD ON/OFF sur OFF.

2 Réglez TONE ON/OFF sur OFF.

3 Réglez BASS BOOST sur OFF.

Vous obtiendrez un son stéréo à 2 voies, qui sera restitué par les enceintes avant seulement. Ce son est entièrement fidèle à la source de programme.

12 **Témoin 5.1/DVD INPUT**
S'allume quand l'appareil raccordé aux prises 5.1/ DVD INPUT est sélectionné.

Indicateur TONE
S'allume quand l'effet sonore est activé.

Indicateur BASS BOOST
S'allume quand le circuit d'amplification du grave est activé.

13 Les touches suivantes servent au fonctionnement du tuner intégré. Pour les détails, voir "Réception radio" à partir de la page 25. Notez que ces touches ne sont opérantes que lorsque la radio est sélectionnée.

Touche DIRECT TUNING
Sert pour l'accord direct (voir page 26).

Touche SHIFT
Sert à sélectionner une page mémoire pour les stations préréglées.

Touches numériques (1 à 0)
Pour la saisie de valeurs numériques.

14 Les touches suivantes servent au fonctionnement du tuner intégré. Pour les détails, voir "Réception radio" à partir de la page 25. Notez que ces touches ne sont opérantes que lorsque la radio est sélectionnée.

Touches TUNING +/–
Servent à parcourir toutes les stations radio disponibles.

Touches PRESET TUNING +/–
Servent à parcourir toutes les stations préréglées.

Touche FM MODE
Si "STEREO" clignote sur l'afficheur et si la réception FM stéréo est de mauvaise qualité, appuyez sur cette touche. Vous n'aurez pas d'effet stéréo mais le son sera meilleur.

Touche FM/AM
Sert à sélectionner la gamme FM ou AM.

Touche MEMORY
Sert à mémoriser une station pour la prérégler.

15 **Touche CURSOR MODE**
Appuyez de façon répétée sur cette touche pour sélectionner un des trois modes curseur suivants. L'indicateur du mode curseur sélectionné s'allume sur la gauche de l'afficheur. Il s'éteint quand vous appuyez sur la touche SET UP.

Quand le mode curseur est	Vous pouvez
SURROUND	Changer le temps de retard, le niveau de l'effet et le volume des enceintes arrière et avant (pages 22 et 23)
BASS/TREBLE	Ajuster le timbre (grave/aigu) des enceintes avant (page 23). Appuyer sur la touche TONE ON/OFF pour activer l'effet sonore.
INDEX	Entrer un nom d'index pour les stations préréglées et les sources de programme (page 30)

16 **Touches curseur (∧/∨/</>)**
Après avoir appuyé sur la touche CURSOR MODE ou SET UP, utilisez ces touches pour faire certains réglages (voir pages 12, 22, 23 et 30 à 32).

17 **Touche SET UP**
Appuyez de façon répétée sur cette touche pour sélectionner une des trois indications suivantes. L'indication sélectionnée apparaît sur l'afficheur et vous pouvez ensuite effectuer divers réglages avec les touches curseur.

Si vous avez affiché	Vous pouvez
CTR MODE	Sélectionner un des quatre modes de voie centrale (page 12)
DSPL SET UP	Régler l'afficheur sur un des quatre niveaux de luminosité (page 32)
REAR GAIN	Augmenter la plage des enceintes arrière de 5 dB (page 32)

Utilisation du son Surround

Ce chapitre indique comment régler l'ampli-tuner pour obtenir un son surround. Vous pouvez utiliser les logiciels enregistrés en Dolby Surround avec l'ampli-tuner.

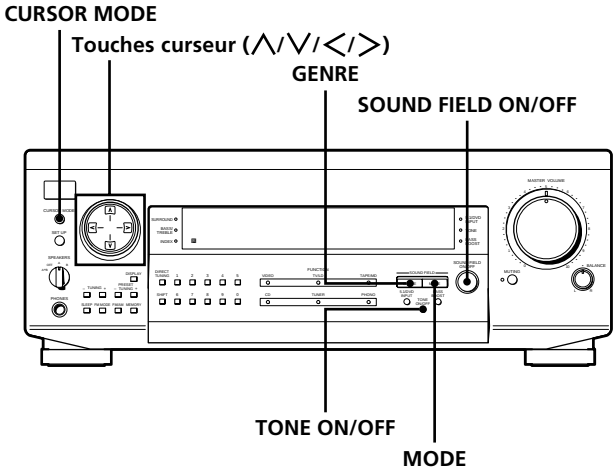
Vous pouvez obtenir un son surround en sélectionnant simplement un des "champs sonores" préprogrammés de l'ampli-tuner. Ainsi, vous pourrez restituer chez vous l'ambiance d'un cinéma ou d'une salle de concert. Vous pouvez aussi personnaliser chaque champ sonore en réglant ses paramètres.

Les champs sonores sont classés en deux genres.

L'un d'eux est le genre "CINEMA". Les champs sonores du genre CINEMA sont destinés aux films enregistrés sur vidéocassettes et disques laser. Le genre CINEMA regroupe six champs sonores qui sont à leur tour classés selon deux types.
Le champ sonore PRO LOGIC, qui peut être utilisé pour reproduire un son surround simple. Quand vous sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC, l'ampli-tuner décode le logiciel qui a été codé à l'aide du système Dolby Pro Logic pour restituer un son surround. Le son surround est reproduit exactement comme il a été conçu par l'ingénieur du son pour ce logiciel.
D'autres champs sonores du genre CINEMA sont destinés à ajouter plus d'effets de réverbération en incorporant la technologie Digital Cinema Sound. Quand vous sélectionnez ces champs sonores, l'ampli-tuner ajoute les effets de réflexion et de réverbération typiques des cinémas au son décodé Dolby Pro Logic Surround. Vous bénéficiez ainsi d'un son que l'on ne peut normalement obtenir qu'au cinéma.

L'autre genre est "MUSIC". Quand un champ sonore du genre MUSIC est sélectionné, l'ampli-tuner ajoute de la réverbération au son stéréo normal à 2 voies. Ces champs sonores peuvent être appliqués à la lecture d'un CD ou aux programmes télévisés afin d'obtenir les effets surround d'une salle de concert ou d'un stade.

Pour tirer le meilleur parti du son Dolby Pro Logic Surround, effectuez les opérations indiquées dans "Configuration du Dolby Surround" à partir de la page 12 pour sélectionner le mode de voie centrale et ajuster le volume des enceintes.



Brève description des touches utilisées pour obtenir un son surround

Touche CURSOR MODE: Appuyez de façon répétée sur cette touche pour allumer l'indicateur SURROUND ou l'indicateur BASS/TREBLE pour personnaliser un champ sonore.

Touches curseur (∧/∨/</>): Après avoir appuyé sur la touche CURSOR MODE ou sur la touche SET UP, utilisez ces touches pour faire le réglage actuel.

Touche GENRE: Sert à sélectionner le groupe (genre) de champs sonores souhaité.

Touche SOUND FIELD ON/OFF: Sert à mettre en ou hors service le champ sonore.

Touche MODE: Sert à sélectionner un champ sonore du groupe sélectionné.

Touche TONE ON/OFF: Sert à mettre l'effet sonore en ou hors service.

Remarque
Ces touches ne sont opérantes que lorsque l'indicateur 5.1/DVD INPUT est allumé.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement le champ sonore préprogrammé le mieux adapté au programme écouté.

1 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour mettre le champ sonore en service.
Le champ sonore actuellement sélectionné est indiqué sur l'afficheur.

2 Appuyez de façon répétée sur GENRE pour sélectionner un groupe (genre) de champs sonores, puis appuyez de façon répétée sur MODE pour sélectionner le champ sonore souhaité.
Voir le tableau de la page 22 pour les détails sur chaque champ sonore.

L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore)
Chaque fois que vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore appliqué à cette source est automatiquement réutilisé. Par exemple, si vous écoutez un CD avec le champ sonore STADIUM, changez de source de programme et revenez au CD, STADIUM sera à nouveau appliqué au CD. Dans le cas de la radio, les champs sonores sont mémorisés séparément pour la gamme AM ou FM et pour toutes les stations préréglées.

Vous pouvez identifier un logiciel codé en Dolby Surround grâce à l'indication sur l'emballage
Cependant, certains disques vidéo et laser sont enregistrés en Dolby Surround bien qu'aucune indication n'apparaisse sur l'emballage.

Remarques
- Ne sélectionnez pas les deux paires d'enceintes (A+B) avec le sélecteur SPEAKERS quand vous utilisez les champs sonores.
- Les champs sonores sont annulés quand une source de programme raccordée aux prises 5.1/DVD INPUT est sélectionnée.

Description des champs sonores

GENRE (type)	MODE (champ sonore)	Effets
CINEMA	PRO LOGIC	Décode les programmes codés en Dolby Pro Logic Surround.
	C(inema) STUDIO A	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour les films ordinaires.
	C(inema) STUDIO B	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour les films SFX ou d'action avec une multitude d'effets sonores.
	C(inema) STUDIO C	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour les comédies musicales et les concerts de musique classique.
	N(ight) THEATER	Ajuste le timbre pour permettre de regarder les films à volume réduit la nuit.
	MONO MOVIE	Crée une ambiance cinématographique lors du visionnage de films à bande sonore monophonique.
MUSIC	HALL	Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire. Excellent pour restituer des sons doux.
	JAZZ CLUB	Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.
	LIVE HOUSE	Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.
	STADIUM	Reproduit l'ambiance d'un grand stade en plein air. Excellent pour les événements sportifs ou les sons électriques.
	GAME	Permet d'obtenir un impact sonore maximal pour les jeux vidéo. Réglez la console vidéo sur le mode stéréo pour les jeux pouvant restituer le son en stéréo.

Personnalisation des champs sonores

En réglant certains paramètres sonores, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Lorsqu'un champ sonore a été préréglé, il reste mémorisé indéfiniment (à moins que l'ampli-tuner reste débranché une semaine environ). Vous pouvez changer un champ sonore personnalisé quand vous voulez en effectuant simplement de nouveaux réglages.

Voir le tableau de la page 24 pour les paramètres réglables de chaque champ sonore.

Pour obtenir le meilleur son Dolby Pro Logic Surround possible

Procédez comme indiqué dans "Sélection du mode de voie centrale" et "Réglage du volume des enceintes" aux pages 12 et 13 avant de personnaliser un champ sonore.

Changement du temps de retard (DELAY) (champ sonore PRO LOGIC seulement)

Vous pouvez aussi obtenir un meilleur son Dolby Pro Logic Surround en retardant la sortie du son (temps de retard) sur les enceintes arrière. Le temps de retard peut être réglé sur 15, 20 ou 30 ms. Réglez un temps de retard plus court si les enceintes arrière sont installées dans une grande pièce ou éloignées de votre position d'écoute.

1 Commencez la lecture d'une source de programme codée en son Dolby Surround.

2 Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE jusqu'à ce que l'indicateur SURROUND s'allume.

3 Utilisez les touches curseur (∧/∨) pour sélectionner "DELAY xxms".
Le temps de retard actuel est indiqué sur l'afficheur.

4 Utilisez les touches curseur (</>) pour changer le temps de retard.

Changement du niveau de l'effet (EFFECT) (tous les champs sonores sauf PRO LOGIC)

Vous pouvez spécifier l'intensité de l'effet surround (c'est-à-dire sa présence d'ensemble) selon six niveaux.

1 Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE jusqu'à ce que l'indicateur SURROUND s'allume.

2 Utilisez les touches curseur (∧/∨) pour sélectionner "EFFECT".
Le niveau actuel de l'effet est indiqué sur l'afficheur.

3 Utilisez les touches curseur (</>) pour changer le niveau de l'effet.

Réglage du volume des enceintes arrière et centrale (REAR/CENTER)

Si vous avez l'impression que le volume des enceintes arrière ou de l'enceinte centrale n'est pas approprié (même après le réglage du volume des enceintes pour le Dolby Pro Logic Surround), effectuez les opérations suivantes pour ajuster le volume.
Le réglage du volume des enceintes agit sur tous les champs sonores.

1 Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE jusqu'à ce que l'indicateur SURROUND s'allume.

2 Utilisez les touches curseur (∧/∨) pour sélectionner "REAR xxdB" ou "CENTER xxdB".

3 Utilisez les touches curseur (</>) pour ajuster le volume des enceintes.
Vous pouvez sélectionner –15 dB à +10 dB comme niveau de volume par paliers de 1 dB.

Réglage du timbre (BASS/TREBLE)

Ajustez le timbre (grave/aigu) des enceintes avant pour obtenir un son optimal. Vous pouvez ajuster le timbre de chaque champ sonore.

1 Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE jusqu'à ce que l'indicateur BASS/TREBLE s'allume.

2 Utilisez les touches curseur (∧/∨) pour sélectionner "BASS xxdB" ou "TREBLE xxdB".

3 Utilisez les touches curseur (</>) pour ajuster le niveau du timbre.
Vous pouvez sélectionner –10 dB à +10 dB comme niveau de timbre par paliers de 2 dB.

4 Appuyez sur TONE ON/OFF pour que l'indicateur TONE s'allume.

Les réglages du timbre peuvent être annulés sans être supprimés
Les réglages du timbre sont mémorisés séparément pour chaque champ sonore. Appuyez sur la touche TONE ON/OFF pour éteindre l'indicateur TONE.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

1 Si l'ampli-tuner est sous tension, mettez-le hors tension en appuyant sur I/⏻.

2 Tout en tenant SOUND FIELD ON/OFF enfoncée, appuyez sur I/⏻.
"SUR CLEAR" apparaît sur l'afficheur et tous les champs sonores d'origine sont rétablis.

Paramètres réglables pour chaque champ sonore

Champ sonore	GENRE	MODE	Paramètres					Sortie du signal de test
			DELAY	EFFECT	REAR*	CENTER**	TONE	
Hors service	—	—					●	Des enceintes avant
En service	CINEMA	PRO LOGIC	●		●	●	●	Selon le mode de voie centrale (voir page 13)
		C STUDIO A		●	●	●	●	
		C STUDIO B		●	●	●	●	
		C STUDIO C		●	●	●	●	
		N THEATER		●	●		●	Alternativement des enceintes avant et arrière
		MONO MOVIE		●	●		●	
	MUSIC	HALL		●	●		●	
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

* *Réglable seulement quand le mode de voie centrale est réglé sur PHANTOM, NORMAL ou WIDE (voir page 12).*

***Réglable seulement quand le mode de voie centrale est réglé sur 3CH LOGIC, NORMAL ou WIDE (voir page 12).*

Sortie du signal de test quand l'appareil raccordé aux prises 5.1/DVD INPUT est sélectionné

Le signal de test est successivement fourni par les enceintes dans l'ordre suivant: avant (G), centre, avant (D), arrière (D), arrière (G). Le niveau du volume des enceintes centrale et arrière ne peut pas être ajusté à ce moment.

Remarque

Pour ajuster le volume des enceintes avec le signal de test comme décrit aux pages 12 et 13, sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC. La sortie du signal de test avec tous les autres champs sonores est utilisée pour vérifier si les enceintes fournissent ou non le son.

Réception radio

Ce chapitre indique comment recevoir des émissions FM ou AM et comment présélectionner certaines stations.

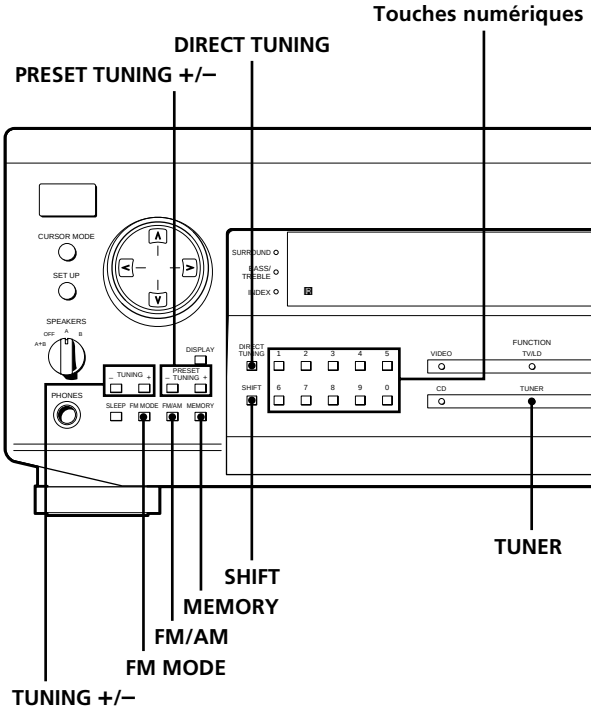
Les stations peuvent être accordées de la façon suivante:

Accord direct
Vous indiquez la fréquence de la station que vous voulez écouter à l'aide des touches numériques (voir page 26).

Accord automatique
Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station souhaitée, vous pouvez laisser l'appareil faire l'accord successivement sur toutes les stations disponibles dans la région (voir page 27).

Accord d'une station préréglée
Après avoir accordé une station en utilisant l'accord direct ou automatique, vous pouvez la prérégler (voir page 27). Il vous suffira ensuite d'entrer un code de 2 caractères pour accorder cette station (voir page 28). Vous pouvez en tout prérégler jusqu'à 30 stations (FM et AM). L'ampli-tuner peut aussi balayer toutes les stations que vous avez préréglées (voir page 28).

Avant de commencer, assurez-vous que vous avez:
- Raccordé les antennes FM et AM à l'ampli-tuner (voir page 5).
- Sélectionné le système acoustique approprié (voir page 17).



Brève description des touches utilisées pour la réception radio

Touches PRESET TUNING +/–: Appuyez sur l'une de ces touches pour parcourir toutes les stations radio préréglées.

Touche DIRECT TUNING: Appuyez sur cette touche pour entrer directement une fréquence à l'aide des touches numériques.

Touches numériques: Appuyez sur ces touches pour entrer une valeur numérique lorsque vous voulez indiquer directement la fréquence, prérégler des stations radio ou accorder des stations préréglées.

Touches TUNING +/–: Appuyez sur l'une de ces touches pour parcourir toutes les stations radio disponibles.

Touche FM MODE: Si "STEREO" clignote sur l'afficheur et si la réception FM stéréo est de mauvaise qualité, appuyez sur cette touche pour que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. Vous ne bénéficierez plus du son stéréo mais la réception sera meilleure.

Remarque
Si "STEREO" n'apparaît pas quand une station FM est reçue normalement, appuyez sur cette touche pour afficher l'indication "STEREO".

Touche FM/AM: Appuyez sur cette touche pour sélectionner la gamme FM ou AM.

Touche MEMORY: Sert à la mémorisation des stations.

Touche SHIFT: Sert à sélectionner une page mémoire (A, B ou C) pour le préréglage de stations radio ou l'accord de stations préréglées.

Touche TUNER: Sert à sélectionner la radio.

Accord direct

Pour les détails concernant les touches utilisées dans ce paragraphe, voir "Brève description des touches utilisées pour la réception radio" sur cette page.

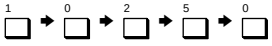
1 Appuyez sur TUNER pour allumer la touche.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.

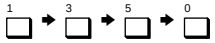
3 Appuyez sur DIRECT TUNING.

4 Appuyez sur les touches numériques pour entrer la fréquence.

Exemple 1: FM 102,50 MHz



Exemple 2: AM 1350 kHz
Vous n'avez pas besoin d'entrer le dernier "0" si l'intervalle d'accord est réglé sur 10 kHz (voir page 36).



Si vous ne pouvez pas accorder une station et si les nombres entrés clignotent
Vérifiez si vous avez entré la bonne fréquence. Sinon, répétez les étapes 3 et 4.
Si les nombres entrés continuent de clignoter, la fréquence n'est pas utilisée dans la région.

5 Si vous avez accordé une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour recevoir d'autres stations.

Si vous essayez d'entrer une fréquence qui est trop précise pour l'intervalle d'accord
La valeur entrée est automatiquement arrondie à la fréquence supérieure ou inférieure la plus proche.

L'intervalle d'accord direct est:
FM: 50 kHz
AM: 9 kHz (Pour choisir 10 kHz, voir page 36).

Accord automatique

Pour les détails concernant les touches utilisées dans ce paragraphe, voir “Brève description des touches utilisées pour la réception radio” à la page 26.

1 Appuyez sur TUNER pour allumer la touche.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.

3 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.
Appuyez sur la touche + pour balayer les fréquences dans le sens ascendant et sur la touche – pour balayer les fréquences dans le sens descendant.

Quand une extrémité de la gamme est atteinte
Le balayage se poursuit automatiquement dans la même direction.

Quand une station est accordée, le balayage s’arrête.

4 Pour poursuivre le balayage, appuyez de nouveau sur TUNING + ou TUNING –.

Accord d’une station préréglée

Pour les détails concernant les touches utilisées dans ce paragraphe, voir “Brève description des touches utilisées pour la réception radio” à la page 26.

Avant d’essayer d’accorder une station de cette façon, vous devez effectuer le “Préréglage de stations radio”, comme expliqué ci-dessous.

Préréglage de stations radio

1 Appuyez sur TUNER pour allumer la touche.
La dernière station reçue est accordée.

2 Accordez la station que vous voulez prérégler en utilisant soit l’accord direct (page 26) soit l’accord automatique (sur cette page).

3 Appuyez sur MEMORY.
“MEMORY” apparaît sur l’afficheur pendant quelques secondes.
Effectuez les étapes 4 et 5 avant que “MEMORY” ne s’éteigne.

4 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une page mémoire (A, B ou C).
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, la lettre “A”, “B” ou “C” apparaît sur l’afficheur.

5 Sélectionnez un numéro en appuyant dessus (0 à 9).
Si “MEMORY” s’éteint avant que vous appuyiez sur la touche numérique, recommencez à partir de l’étape 3.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour prérégler une autre station.

Pour changer la station mémorisée sur un code de préréglage
Effectuez les étapes 1 à 5 pour prérégler la nouvelle station sur ce code.

Remarque
Si le cordon d’alimentation secteur reste débranché pendant une semaine environ, toutes les stations préréglées seront annulées et vous devrez les prérégler à nouveau.

Accord d’une station préréglée

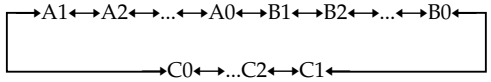
Accord des stations préréglées

Vous pouvez accorder les stations préréglées en procédant des deux façons suivantes.

Accord par balayage des stations préréglées

1 Appuyez sur TUNER pour allumer la touche.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez de façon répétée sur PRESET TUNING + ou PRESET TUNING – pour sélectionner la station préréglée souhaitée.
A chaque pression sur la touche, une station préréglée est accordée dans l’ordre et la direction suivante:

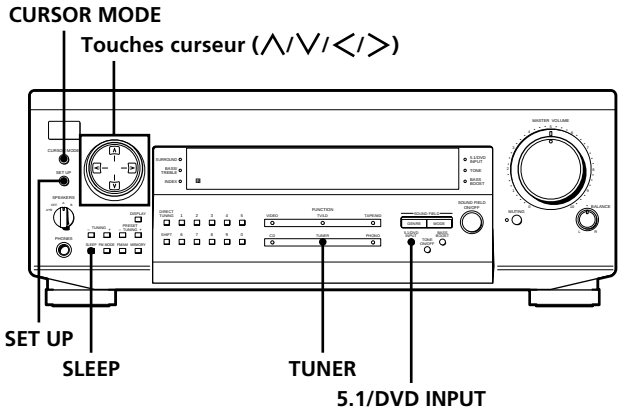


Accord des stations préréglées par les codes de préréglage

1 Appuyez sur TUNER pour allumer la touche.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une page mémoire (A, B ou C), puis appuyez sur le numéro de préréglage de la station souhaitée.

Autres opérations



Brève description des touches qui apparaissent dans ce chapitre

Touche CURSOR MODE: Sert à allumer l'indicateur INDEX pour l'indexation des stations préréglées ou des sources de programme.

Touches curseur (∧/∨/</>): Après avoir appuyé sur la touche SET UP ou CURSOR MODE, utilisez ces touches pour faire le réglage.

Touche SET UP: Sert à afficher "DSPL SET UP" ou "REAR GAIN" pour faire le réglage correspondant.

Touche SLEEP: Sert à régler la minuterie sommeil.

Touche TUNER: Sert à sélectionner la radio.

Touche 5.1/DVD INPUT: Sert à sélectionner l'appareil raccordé aux prises 5.1/DVD INPUT.

Indexation des stations préréglées et des sources de programme

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères à chaque station préréglée (index de station) et source de programme. Ce nom d'index (par exemple, "VHS") apparaîtra sur l'afficheur de l'ampli-tuner quand une station ou une source de programme sera sélectionnée. Un seul nom peut être enregistré pour chaque station préréglée ou source de programme.
Cette fonction permet de distinguer des appareils de même type, par exemple deux magnétoscopes pourront être désignés respectivement "VHS" et "8MM". Elle sert aussi à identifier les appareils raccordés aux prises prévues pour d'autres types d'appareils, par exemple, un second lecteur CD raccordé aux prises TAPE/MD.

1 Pour indexer une station préréglée
Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

Pour indexer une source de programme
Sélectionnez la source de programme (appareil) à laquelle vous voulez attribuer un nom, puis passez à l'étape 3.

2 Accordez la station préréglée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.
Si vous ne savez pas comment accorder une station préréglée, reportez-vous à "Accord des stations préréglées" à la page 28.

3 Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE jusqu'à ce que l'indicateur INDEX s'allume.

4 Créez un nom d'index en utilisant les touches curseur, comme suit:
Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner un caractère, puis sur > pour faire avancer le curseur à la position suivante.
Le nom d'index est automatiquement mémorisé.

Pour insérer un espace
Appuyez sur ∧ ou ∨ jusqu'à ce que l'espace apparaisse sur l'afficheur (l'espace est entre "]" et "A").

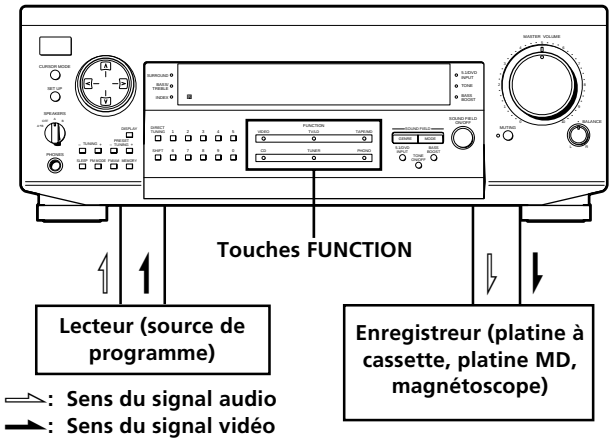
En cas d'erreur
Appuyez de façon répétée sur < ou > jusqu'à ce que le caractère qui doit être corrigé clignote et sélectionnez le bon caractère.

Pour indexer d'autres stations
Refaites les opérations 2 à 4.

Enregistrement

L'ampli-tuner facilite l'enregistrement à partir de ou vers un appareil qui lui est raccordé. Vous n'avez pas besoin de raccorder directement le lecteur et l'enregistreur: il suffit de sélectionner la source de programme sur l'ampli-tuner pour enregistrer ou faire un montage comme à l'ordinaire avec les commandes de chaque appareil.

Avant de commencer, assurez-vous que tous les appareils sont raccordés convenablement.


Touches FUNCTION
Lecteur (source de programme)
Enregistreur (platine à cassette, platine MD, magnétoscope)
: Sens du signal audio
: Sens du signal vidéo

Enregistrement sur une cassette audio ou un minidisque

Vous pouvez enregistrer sur une cassette analogique ou un minidisque en utilisant l'ampli-tuner. Reportez-vous au besoin au mode d'emploi de la platine à cassette ou de la platine MD.

1 Sélectionnez la source devant être enregistrée.

2 Préparez l'appareil pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.

3 Insérez une cassette vierge ou un MD dans l'enregistreur et ajustez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.

4 Démarrez l'enregistrement sur l'enregistreur, puis la lecture sur le lecteur.

Remarques
- Vous ne pouvez pas enregistrer une source de programme audio analogique raccordée aux prises 5.1/DVD INPUT.
- Les réglages du son n'ont aucune influence sur le signal fourni aux prises de sortie audio.

Enregistrement sur une vidéocassette

Vous pouvez enregistrer à partir d'un téléviseur ou d'un lecteur LD en utilisant l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi ajouter une bande son de diverses sources audio lors du montage d'une vidéocassette. Consultez au besoin le mode d'emploi du magnétoscope ou du lecteur LD.

1 Sélectionnez la source de programme à enregistrer.

2 Préparez l'appareil pour la lecture.
Par exemple, insérez le disque laser que vous voulez enregistrer dans le lecteur LD.

3 Insérez une vidéocassette vierge dans le magnétoscope.

4 Commencez l'enregistrement sur le magnétoscope puis la lecture de la source de programme que vous voulez enregistrer.

Vous pouvez enregistrer une nouvelle bande son sur une vidéocassette pendant la copie d'un disque laser
Localisez le point où l'enregistrement de l'autre source audio doit commencer, sélectionnez la source de programme, puis commencez la lecture. Le son de cette source sera enregistré sur la piste son de la vidéocassette au lieu du son de la bande originale.

Pour revenir à l'enregistrement de la bande originale, sélectionnez de nouveau la source vidéo.

Remarques
- Vous ne pouvez pas enregistrer le son d'une source de programme raccordée aux prises 5.1/DVD INPUT.
- Les réglages du son n'ont aucune influence sur le signal fourni aux prises de sortie audio.

Utilisation du temporisateur

Vous pouvez régler l'ampli-tuner pour qu'il s'arrête automatiquement après l'écoulement d'un certain temps.

Appuyez sur SLEEP quand l'ampli-tuner est sous tension.
A chaque pression sur la touche SLEEP, le temps affiché change comme suit:

→ 2-00-00 → 1-30-00→ 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

L'afficheur s'assombrit une fois que le temps est désigné.

Vous pouvez désigner un autre temps
Appuyez d'abord sur SLEEP puis désignez le temps que vous voulez avec les touches curseur (∧ ou ∨). Le temps peut être changé par paliers d'une minute, jusqu'à 5 heures.

Vous pouvez vérifier le temps restant jusqu'à l'arrêt de l'ampli-tuner
Appuyez sur SLEEP. Le temps restant est affiché.

Réglages avec la touche SET UP

Vous pouvez effectuer plusieurs réglages avec la touche SET UP.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

1 Appuyez de façon répétée sur SET UP jusqu'à ce que "DSPL SET UP" apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches curseur (</>) pour sélectionner le niveau de luminosité.
Vous avez le choix entre quatre niveaux de luminosité.

Augmentation du niveau de sortie des enceintes arrière de 5 dB

1 Appuyez de façon répétée sur SET UP jusqu'à ce que "REAR GAIN" apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches curseur (</>) pour sélectionner "GAIN UP".

Pour rétablir le niveau de sortie normal
Refaites les mêmes opérations et sélectionnez "GAIN NORM" à l'étape 2.

Informations complémentaires

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un des problèmes suivants quand vous utilisez l'ampli-tuner, servez-vous de ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre. Reportez-vous aussi à "Vérification des raccordements" à la page 14 pour vous assurer que tous les raccordements ont été effectués correctement. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
- ➡ Vérifiez si vous avez sélectionné le bon appareil sur l'ampli-tuner.
- ➡ Vérifiez si le sélecteur SPEAKERS est réglé correctement (voir page 17).
- ➡ Appuyez sur la touche MUTING pour éteindre l'indicateur à la gauche de la touche.
- ➡ Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit. Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension.

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- ➡ Sélectionnez un champ sonore du genre CINEMA (voir page 22).
- ➡ Quand le mode de voie centrale PHANTOM est sélectionné, l'enceinte centrale ne fournit aucun son. Sélectionnez le mode approprié (voir page 12).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir pages 12 et 13).
- ➡ **Après avoir pris toutes les mesures précédentes, ajustez le volume des enceintes avec le signal de test (voir pages 12 et 13) et vérifiez si le signal de test est fourni par l'enceinte centrale.**

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes arrière.

- ➡ Quand le mode de voie centrale 3CH LOGIC est sélectionné, les enceintes arrière ne fournissent aucun son. Sélectionnez le mode approprié (voir page 12).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir pages 12 et 13).
- ➡ Avec une sortie stéréo normale sur deux voies, aucun son n'est fourni aux enceintes arrière. Assurez-vous que le champ sonore a été activé.
- ➡ **Après avoir pris toutes les mesures précédentes, ajustez le volume des enceintes avec le signal de test (voir pages 12 et 13) et vérifiez si le signal de test est fourni par les enceintes arrière.**

Les sons des voies gauche et droite sont déséquilibrés ou inversés.

➡ Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
➡ Réglez la commande BALANCE.

Bourdonnement ou parasites importants.

➡ Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
➡ Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
➡ Eloignez le téléviseur des appareils audio.
➡ Vérifiez si vous avez bien raccordé un fil de terre à la borne SIGNAL GND ⏚ de l'antenne.
➡ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Enregistrement impossible.

➡ Vérifiez si les appareils sont raccordés correctement.
➡ Sélectionnez l'appareil source avec une touche FUNCTION.
➡ Il n'est pas possible d'enregistrer le son d'une source de programme raccordée aux prises 5.1/ DVD INPUT.

Impossible d'accorder des stations radio.

➡ Vérifiez si les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure.
➡ Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
➡ Vérifiez si l'intervalle d'accord est réglé correctement (lors de l'accord d'une stations AM par l'accord automatique) (voir pages 26 et 36).
➡ Vous n'avez pas préréglé de stations ou elles ont été supprimées (lors de l'accord avec balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (voir page 27).
➡ Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher la fréquence.

Impossible d'obtenir l'effet du champ sonore.

➡ Mettez la fonction en service.
➡ Vérifiez si le sélecteur SPEAKERS est réglé sur A ou B quand deux paires d'enceintes avant sont raccordées.
➡ La fonction du champ sonore est désactivée quand la source de programme raccordée aux prises 5.1/ DVD INPUT est sélectionnée.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

➡ Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
➡ Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié en appuyant sur la touche TV/VIDEO de la télécommande fournie.
➡ Eloignez le téléviseur des appareils audio.

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge ▣ de l'ampli-tuner.
➡ Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
➡ Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
➡ Veillez à sélectionner la fonction appropriée sur la télécommande.
➡ La télécommande ne contrôle que le téléviseur quand vous appuyez sur la touche TV CONTROL. Si ce mode est en service, appuyez sur une des touches FUNCTION de l'ampli-tuner ou sur une touche de fonction de la télécommande avant de mettre en marche l'ampli-tuner ou l'autre appareil.

Pages de référence pour l'annulation de la mémoire de l'ampli-tuner

Pour annuler	Voir page
Tout le contenu de la mémoire	13
Les champs sonores personnalisés	23

Spécifications

Section Amplificateur

Puissance de sortie

Mode stéréo (8 ohms 20 Hz - 20 kHz, DHT 0,09%) 100 W + 100 W

Mode surround
8 ohms à 1 kHz, DHT 0,8%)
Avant: 100 W/voie
Centre[a)]: 100 W
Arrière[a)]: 100 W/voie

a) Selon le réglage de champ sonore et la source, le son peut être absent.

Mode 5.1/DVD (8 ohms à 1 kHz, DHT 0,8%)
Avant: 100 W/voie
Centre: 100 W
Arrière: 100 W/voie

Puissance dynamique
155 W + 155 W, 8 ohms

Réponse en fréquence
PHONO: Courbe d'égalisation RIAA ±0,5 dB
CD, TAPE/MD, VIDEO: 10 Hz - 50 kHz +0,5/–2 dB (champ sonore, timbre et amplification du grave contournés)

Entrées
PHONO:
Sensibilité: 1,5 mV
Impédance: 50 kilohms
S/B[b)]: 75 dB (A, 2,5 mV[c)])
CD:
Sensibilité: 150 mV
Impédance: 50 kilohms
S/B[b)]: 82 dB (A, 150 mV[c)])
TAPE/MD VIDEO, TV/LD:
Sensibilité: 150 mV
Impédance: 50 kilohms
S/B[b)]: 82 dB (A, 150 mV[c)])
5.1/DVD INPUT
Sensibilité: 150 mV
Impédance: 50 kilohms
S/B[b)]: 82 dB (A, 150 mV[c)])

b) 78' IHF
c) Réseau pondéré, niveau d'entrée

Sorties
AUDIO OUT:
Tension: 150 mV
Impédance: 10 kilohms
WOOFER:
Tension: 2 V
Impédance: 1 kilohm
PHONES:
Accepte un casque de haute et basse impédance.

BASS BOOST +10 dB à 70 Hz

TONE ±10 dB à 100 Hz et 10 kHz

Section Tuner FM

Plage d'accord
87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne
75 ohms, asymétrique

Sensibilité
Mono: 18,3 dBf, 4,5 µV
Stéréo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilité utilisable
11,2 dBf, 2 µV (IHF)

S/B
Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz
Mono: 0,3%
Stéréo: 0,5%

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence
30 Hz - 15 kHz +0,5/–2 dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section Tuner AM

Plage d'accord
Intervalle d'accord de 9 kHz:
531 - 1602 kHz[d)]
Intervalle d'accord de 10 kHz:
530 - 1610 kHz

Antenne Antenne cadre

Sensibilité utilisable
50 dB/m (à 999 kHz ou 1.000 kHz)

S/B 54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique
0,5 % (50 mV/m, 400 kHz)

Sélectivité à 9 kHz: 35 dB
à 10 kHz: 40 dB

d) Vous pouvez régler l'intervalle d'accord AM sur 10 kHz. Après avoir accordé une station AM, éteignez l'ampli-tuner. Tout en tenant la touche TUNING + ou PRESET TUNING + enfoncée, appuyez sur la touche **I/⏻**. *Tous les préréglages usine des stations préréglées sont rétablis quand vous changez l'intervalle d'accord. Pour réinitialiser l'intervalle à 9 kHz, procédez de la même façon.*

Section Vidéo

Entrées 1 Vc-c 75 ohms

Sorties 1 Vc-c 75 ohms

Généralités

Système Section Tuner:
PLL à synthèse numérique, verrouillé au quartz
Section Préamplificateur:
Egaliseur type NF, bruit faible
Section Amplificateur de puissance:
SEPP parfaitement complémentaire

Alimentation 120/240/220 V CA, réglable, 50/60 Hz

Consommation
250 W

Prises CA 2 prises commutées, total 120 W

Dimensions 430 × 157,5 × 370 mm (l/h/p) saillies et commandes comprises

Poids (Env.)
9,1 kg

Accessoires fournis Voir page 4.

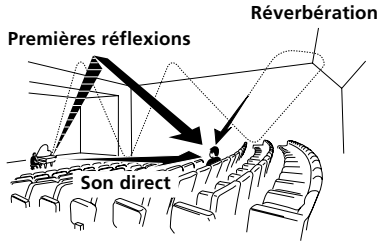
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Glossaire

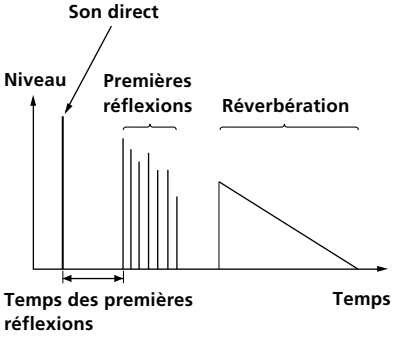
Son surround

Le son surround comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. Le son surround combine ces trois éléments de sorte que l'on peut réellement sentir la dimension et le type de la pièce.

• **Types de son**



• **Transition du son des enceintes arrière**



Dolby Pro Logic Surround

C'est une méthode de décodage du son Dolby Surround. Le Dolby Pro Logic Surround produit un son à quatre voies à partir d'un son à deux voies. Comparé à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround restitue de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise plus précisément les sons.

Pour pouvoir profiter pleinement du Dolby Pro Logic Surround, vous devez avoir au moins deux enceintes arrière et une enceinte centrale. Les enceintes arrière fournissent un son monophonique.

Dolby Digital (AC-3)

Il s'agit d'un format sonore pour le cinéma plus évolué que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les enceintes arrière fournissent un son en stéréophonie avec une plus grande plage de fréquences, et une voie indépendante est fournie pour la restitution de l'extrême grave par un caisson de grave. Ce format est appelé "5.1" parce que la voie restituée par le caisson de grave est comptée comme 0,1 voie (puisqu'elle ne fournit le grave que lorsqu'il est nécessaire d'ajouter un effet d'extrême grave). Pour obtenir une meilleure séparation des voies, les six voies sont enregistrées séparément. Par ailleurs, la dégradation du signal est moins importante parce que tous les signaux sont traités numériquement. Le nom "AC-3" vient du fait qu'il s'agit de la troisième méthode de codage développée par Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Digital Cinema Sound

C'est le nom générique du son surround produit par une technologie du traitement numérique du signal mise au point par Sony. A la différence des autres champs sonores qui servent surtout pour la reproduction de la musique, le Digital Cinema Sound est avant tout conçu pour les films.

Prises 5.1/DVD INPUT

Ces prises servent à entrer les signaux audio Dolby Digital (AC-3) décodés, ce qui vous permet d'entendre le son surround sur 5.1 voies. Utilisez ces prises pour raccorder un décodeur Dolby Digital (AC-3) ou un lecteur DVD avec un décodeur intégré AC-3.

Tableau des réglages ef fectués avec les touches CURSOR MODE et SET UP

Vous pouvez effectuer un certain nombre de réglages avec les touches CURSOR MODE et SET UP et les touches curseur. Ces réglages sont indiqués dans les tableaux suivants.

Appuyez de façon répétée sur CURSOR MODE pour allumer	Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner	Appuyez ensuite sur < ou > pour sélectionner	Voir page
Indicateur SURROUND	DELAY	15, 20 ou 30 ms	22
	EFFECT	un des six niveaux d'effet	23
	REAR	un niveau entre –15 dB et +10 dB (par paliers de 1 dB)	
	CENTER		
Indicateur BASS/TREBLE	BASS	un niveau entre –10 dB et +10 dB (par paliers de 2 dB)	
	TREBLE		
Indicateur INDEX	un caractère	la position du curseur	30

Appuyez de façon répétée sur SET UP pour afficher	Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner	Appuyez ensuite sur < ou > pour sélectionner	Voir page
CTR MODE	—	PHANTOM, 3CH LOGIC, NORMAL ou WIDE	12
DSPL SET UP	—	un des quatre niveaux de luminosité	32
REAR GAIN	—	GAIN UP ou GAIN NORM	

Index

A

Accessoires fournis 4
Accord. *Voir Réception radio*
Accord automatique 27
Accord de stations préréglées
  code de préréglage 27, 28
  par balayage des stations préréglées 28
  par les codes de préréglage 28
  préréglage de stations 27
Accord direct 26
Annulation de la mémoire de l'ampli-tuner 13

B

Balayage
  des stations préréglées. *Voir Accord d'une station préréglée*
  des stations radio. *Voir Accord Automatique*

C

Champ sonore
  liaison 21
  paramètres réglables 24
  personnalisation 22-24
  préprogrammé 20-22
  réinitialisation 23
  sélection 21
Changement
  d'affichage 18
  du niveau de l'effet 23
  du temps de retard 22
Configuration du Dolby Surround 12, 13
Copie. *Voir Enregistrement*

D

Déballage 4
Digital Cinema Sound 37
Dolby Digital (AC-3) 37
Dolby Pro Logic Surround 12, 20, 22, 23, 37

E, F, G, H

Edition. *Voir Enregistrement*
Enceintes
  augmentation du niveau de sortie des enceintes arrière 32
  emplacement 12
  raccordement 11
  réglage du volume 12, 23
  réglage du volume des enceintes avant et centrale 23
  sélection des enceintes avant 17
  sélection du mode de voie centrale 12
Enregistrement
  sur une cassette audio ou un minidisque 30
  sur une vidéocassette 31

I, J, K

Index de station. *Voir Indexation*
Indexation
  des sources de programme 30
  des stations préréglées 30

L

Liaison. *Voir Raccordements*

M

Mode de voie centrale 12

N

Niveau de l'effet 23

O

Opérations élémentaires de l'amplificateur 16-18

P, Q

Paramètre 22- 24
Piles 4

R

Raccordement
  à l'entrée 5.1 8
  d'appareils audio 6
  d'appareils vidéo 7
  des antennes 5
  du cordon d'alimentation secteur 9
  du système acoustique 11
Réception des stations
  par balayage des stations. *Voir Accord automatique*
  directe. *Voir Accord direct*
  utilisation des stations préréglées. *Voir Accord des stations préréglées*
  intervalle d'accord 26, 36
Réglage
  de la luminosité de l'afficheur 32
  du timbre 23
  du volume des enceintes 12, 13
  du volume des enceintes arrière et centrale 23

S

Sélection
  d'un appareil 16, 17
  d'un champ sonore 21
  des enceintes avant 17
  du mode de voie centrale 12
Signal de test 13, 24
Son surround 12, 20, 21, 37

T, U

Temporisateur 31
Temps de retard 22
Timbre 23
Titrage. *Voir Indexation*

V, W, X, Y, Z

Vérification des raccordements 14

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precauciones

Sobre la seguridad

Si cae un objeto sólido o líquido en el mueble, desenchufe el sintoamplificador y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de volver a utilizar.

Alimentación eléctrica

- Antes de hacer funcionar el sintoamplificador, compruebe que el voltaje de funcionamiento corresponda a la tensión eléctrica local. El voltaje de funcionamiento está en la placa del modelo en la parte trasera del sintoamplificador.
- El sintoamplificador no se desconectará totalmente de la alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado al tomacorriente, incluso aunque desconecte el interruptor de alimentación.
- Si no se va a utilizar el sintoamplificador durante mucho tiempo, desenchufe el sintoamplificador del tomacorriente. Para desconectar el cable eléctrico de CA tome del enchufe; no tire del cable.
- El cable eléctrico de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Instalación

- Instale el sintoamplificador en un lugar donde haya buena circulación de aire para evitar que se acumule el calor y para una vida útil más larga del aparato.
- No instale el sintoamplificador cerca de fuentes de calor o donde esté expuesto a los rayos del sol, excesivo polvo o golpes mecánicos.
- No instale nada encima del mueble que pueda tapar los orificios de ventilación y provocar una avería.

Funcionamiento

Antes de conectar otros equipos, desconecte el enchufe del sintoamplificador.

Limpieza

Limpie el mueble, panel y controles con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra. No utilice esponja abrasiva, polvo de limpieza o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas con su sintoamplificador, consulte con la tienda de Sony más cercana.

Sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para el modelo STR-DE525.

Detalles

- Las instrucciones de este manual describen los controles del sintoamplificador. Se pueden utilizar también los controles del remoto incluido si tienen los mismos nombres o similares a los del sintoamplificador. Para más detalles sobre el uso del remoto, consulte las instrucciones que vienen con el remoto.
- Se utiliza el siguiente símbolo a lo largo del manual:

  Indica consejos y notas para facilitar el funcionamiento.

Este sintonizador utiliza un sistema Dolby* Pro Logic Surround.

* *Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, el símbolo de la doble D, PRO LOGIC, y Dolby Digital (AC-3) son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

INDICE

Conexión de equipos 4

Caja 4
Conexiones de antena 5
Conexiones de equipos de audio 6
Conexiones de equipos de video 7
Conexiones a la entrada 5.1 8
Otras conexiones 9

Conexiones y ajustes del sistema de altavoces 10

Conexión del sistema de altavoces 11
Ajuste de Dolby Surround 12
Antes de utilizar su sintoamplificador 13

Posición de las partes y funciones básicas del amplificador 16

Descripciones de las partes del panel delantero 16

Disfrute de los sonidos ambientales 20

Selección de un campo de sonido 21
Campos de sonido personales 22

Sintonización de emisoras 25

Sintonización directa 26
Sintonización automática 27
Sintonización prefijada 27

Otras funciones 29

Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa 30
Grabación 30
Uso del temporizador para dormir 31
Ajustes con el botón SET UP 32

Información adicional 33

Localización de averías 33
Especificaciones 35
Glosario 37
Cuadros de ajustes con los botones CURSOR MODE y SET UP 38
Indice alfabético 39

ES

Conexión de equipos

Este capítulo describe la forma de conectar los distintos equipos de audio y video en el sintoamplificador. Lea las secciones para los equipos que tiene antes de conectarlos en el sintoamplificador.

Caja

Compruebe que los siguientes elementos vienen con su sintoamplificador:

- Antena de cable FM (1)
- Antena de cuadro AM (1)
- Control remoto RM-U401 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Instrucciones del remoto

Colocación de pilas en el remoto

Coloque dos pilas de tamaño AA (R6) con + y – bien orientados en el portapilas. Para usar el remoto, apunte hacia el sensor remoto ▣ en el sintoamplificador.
Para más detalles, consulte las instrucciones del remoto.

Cuándo cambiar las pilas

En condiciones normales, la pilas deben durar unos 6 meses. Cuando el remoto ya no pueda hacer funcionar el sintoamplificador, cambie ambas pilas por otras nuevas.

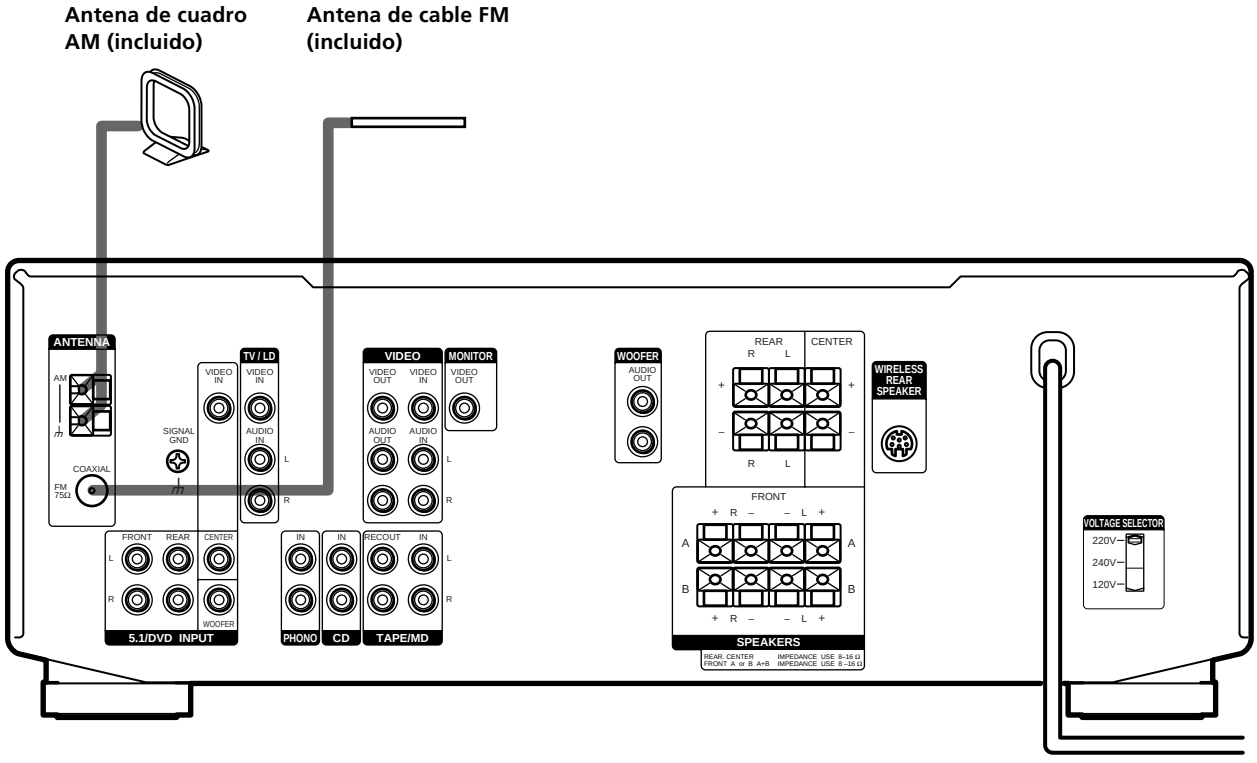
Notas

- No deje el remoto en un lugar muy caliente o húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor remoto a los rayos del sol o fuentes de luz intensa. Puede provocar un mal funcionamiento.
- Si no va a utilizar el remoto durante largo tiempo, saque las pilas para evitar que se puedan dañar por fugas de electrólito y corrosión.

Antes de empezar

- Desconecte la alimentación eléctrica de todos los equipos antes de hacer cualquier conexión.
- No conecte los cables eléctricos de CA hasta que haya completado todas las conexiones.
- Haga las conexiones firmemente para evitar zumbidos y ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/video, compruebe que los colores de las patillas y de las tomas son los mismos: amarillo (video) a amarillo; blanco (izquierdo, audio) a blanco y rojo (derecho, audio) a rojo.

Conexiones de antena



Terminales para conexión de antena

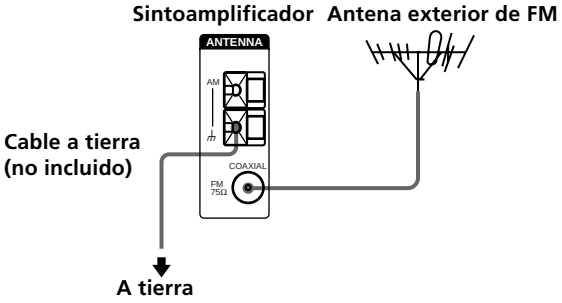
Conecte	A
antena de cuadro AM	terminales AM
antena de cable FM	terminal FM 75Ω COAXIAL

Notas sobre las conexiones de antena

- Para no escuchar ruidos, mantenga la antena de cuadro AM alejada del sintoamplificador o aparatos de TV.
- Después de conectar la antena de cable FM manténgalo lo más horizontal posible.

Si la recepción FM es mala

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no incluido) para conectar el sintoamplificador a una antena FM exterior como se indica a continuación.



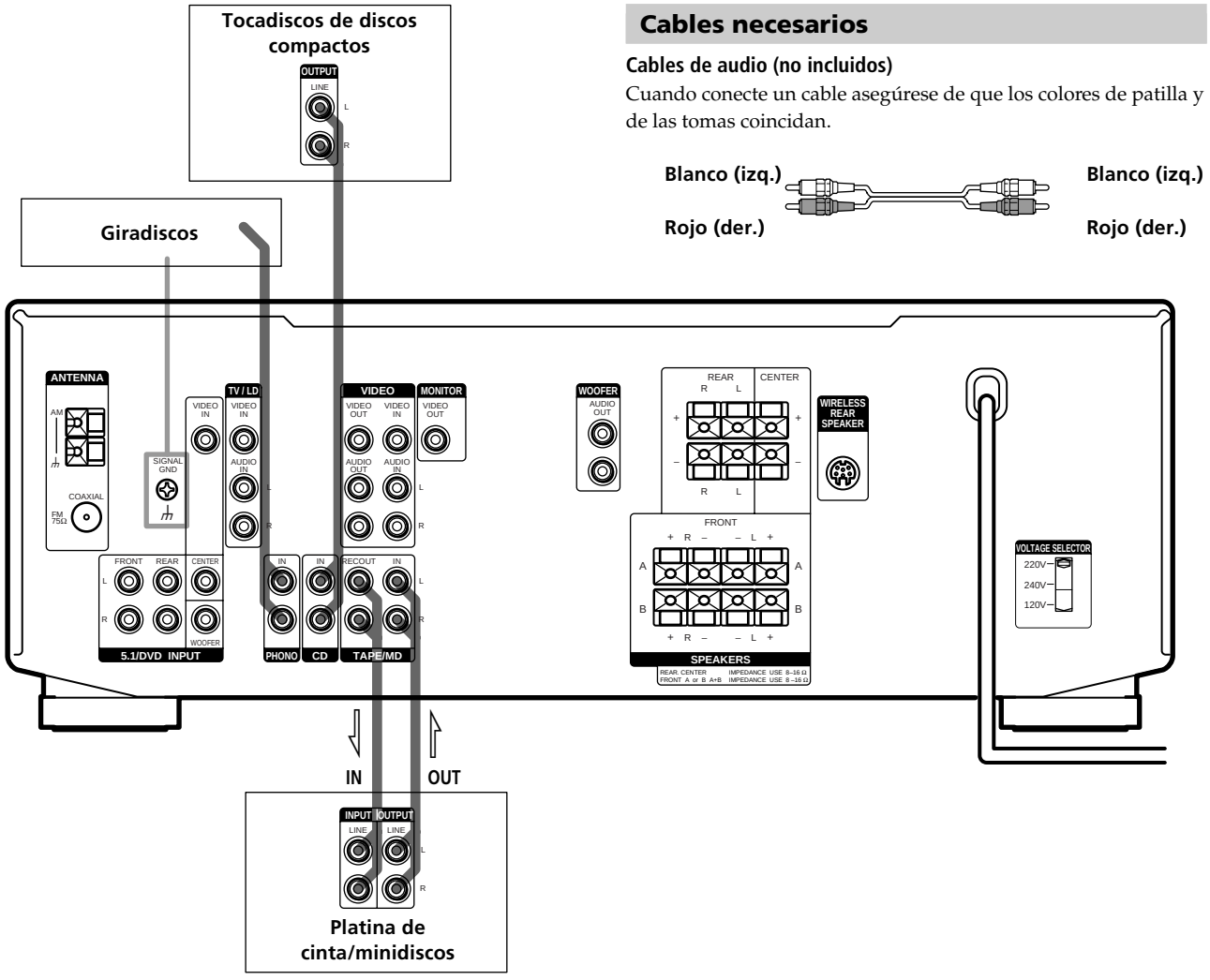
Importante

Si se conecta el sintoamplificador a una antena exterior, conecte a tierra el pararrayos como en la figura de la izquierda. Para evitar que explote el gas, no conecte el cable a tierra a un tubo de gas.

Nota

No utilice el terminal SIGNAL GND ⏚ para conectar a tierra el sintoamplificador.

Conexiones de equipos de audio



Cables necesarios

Cables de audio (no incluidos)

Cuando conecte un cable asegúrese de que los colores de patilla y de las tomas coincidan.

Tomas para conexión de equipos de audio

Conecte	A
Giradiscos	tomas PHONO
Tocadiscos de discos compactos	tomas CD
Platina de cinta o minidiscos	tomas TAPE/MD

Nota sobre la conexión de equipos de audio

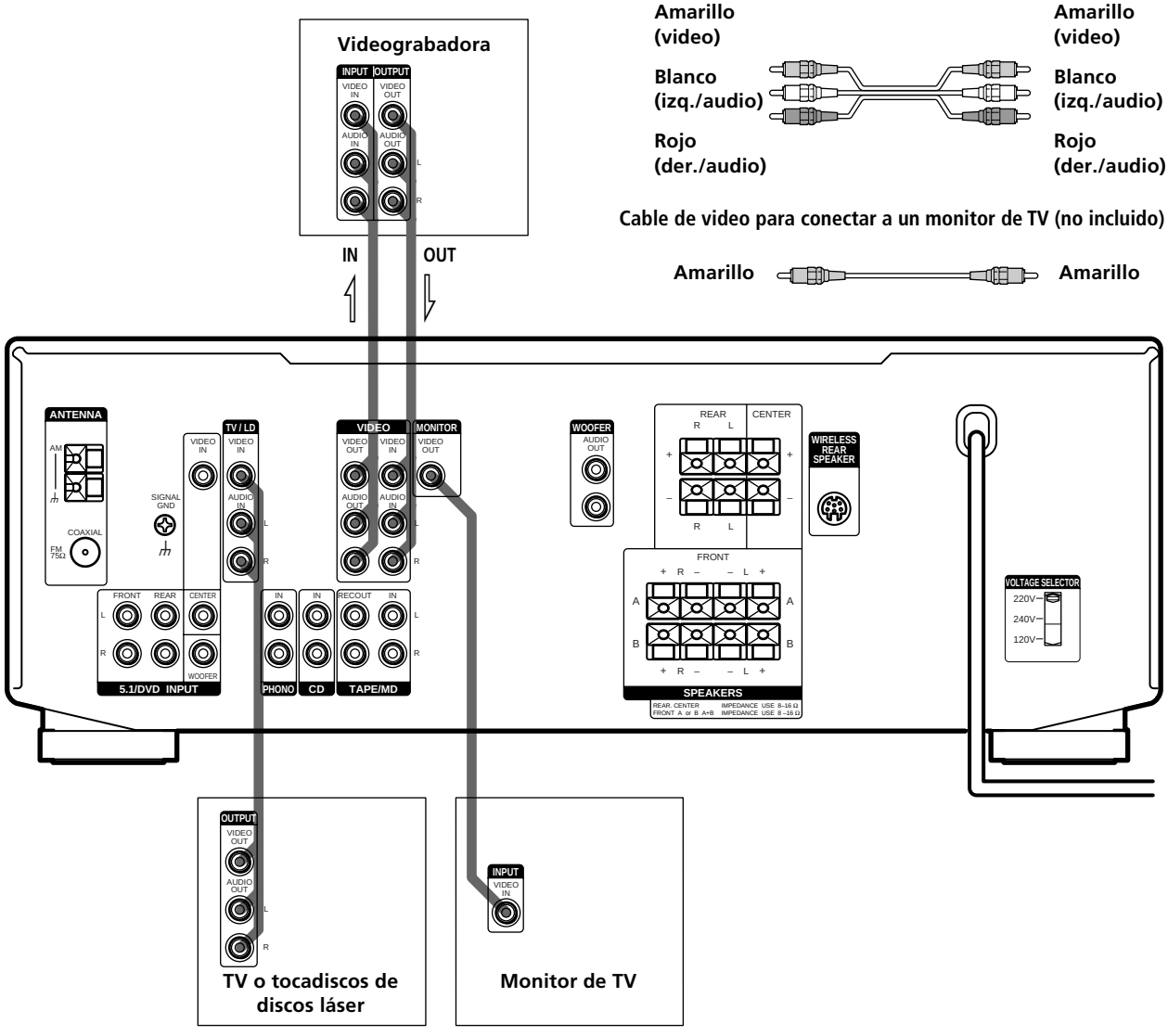
Si su giradiscos tiene un cable a tierra, conéctelo al terminal SIGNAL GND ⏚ del sintoamplificador.

Conexiones de equipos de video

Cables necesarios

Cables de audio/video (no incluidos)

Cable de video para conectar a un monitor de TV (no incluido)



Tomas para conexión de equipos de video

Conecte	A
TV o tocadiscos de discos láser	tomas TV/LD
Videograbadora	tomas VIDEO
Monitor de TV	toma MONITOR

Nota sobre las conexiones de equipos de video

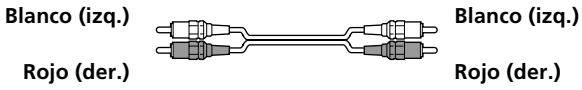
Se pueden conectar las tomas de salida de audio del televisor a las tomas TV/LD AUDIO IN del sintoamplificador para darle los efectos del Dolby Pro Logic Surround al audio del televisor. En este caso no conecte la toma de salida de video del televisor a la toma TV/LD VIDEO IN del sintoamplificador.

Conexiones a la entrada 5.1

Este sintoamplificador tiene tomas 5.1/DVD INPUT. Cuando se conecta la platina DVD u otra fuente de video digital por un decodificador de múltiples canales (por ejemplo un decodificador Dolby Digital (AC-3)) a estas tomas, puede disfrutar de la calidad de cine con el sonido Multi-Channel Surround en su hogar. Para disfrutar del sonido Multi-Channel Surround al máximo, es necesario tener cinco altavoces (dos altavoces delanteros, dos altavoces traseros y un altavoz central) y un altavoz para graves secundario. Consulte el manual de instrucciones que viene con su decodificador Dolby Digital (AC-3), etc. para más detalles sobre las conexiones de entrada de 5,1 canales.

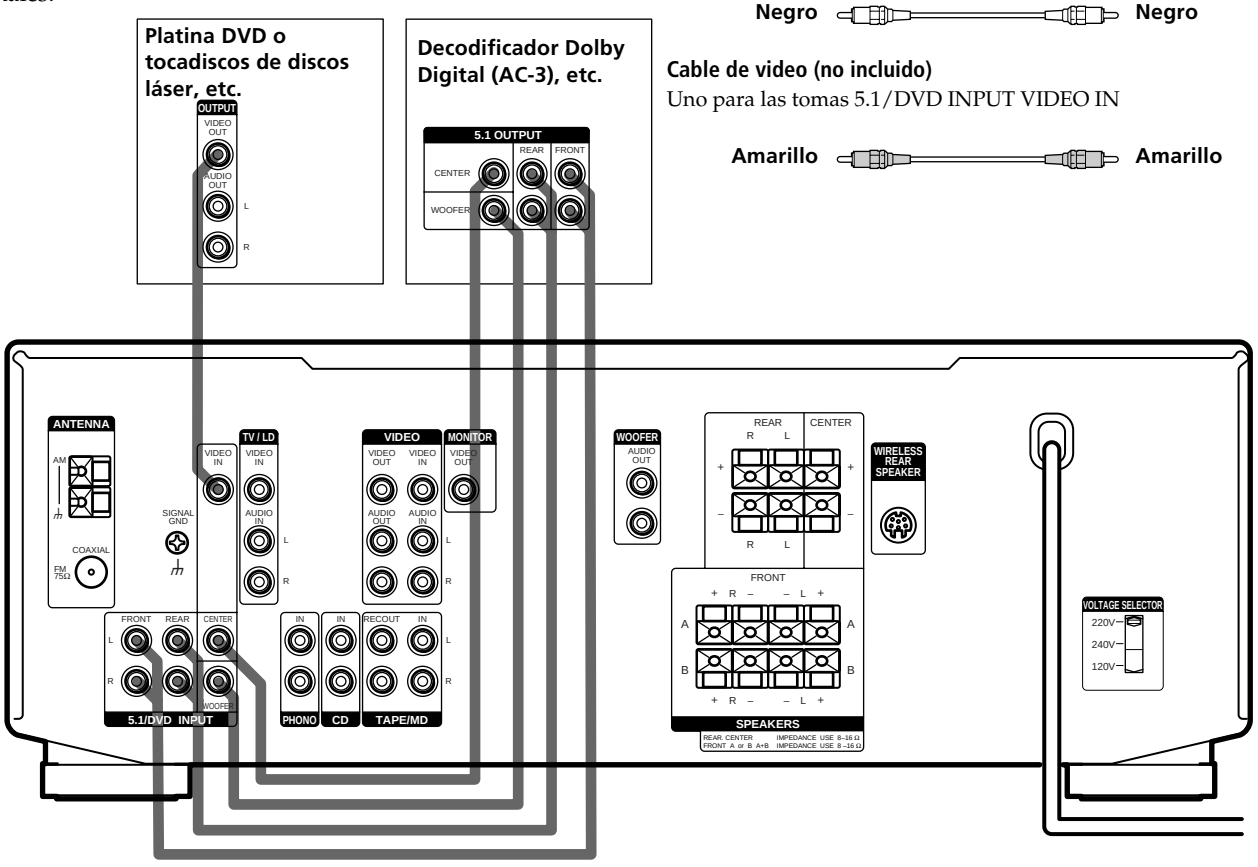
Cables necesarios

Cables de audio (no incluidos)
Dos para las tomas 5.1/DVD INPUT FRONT y REAR

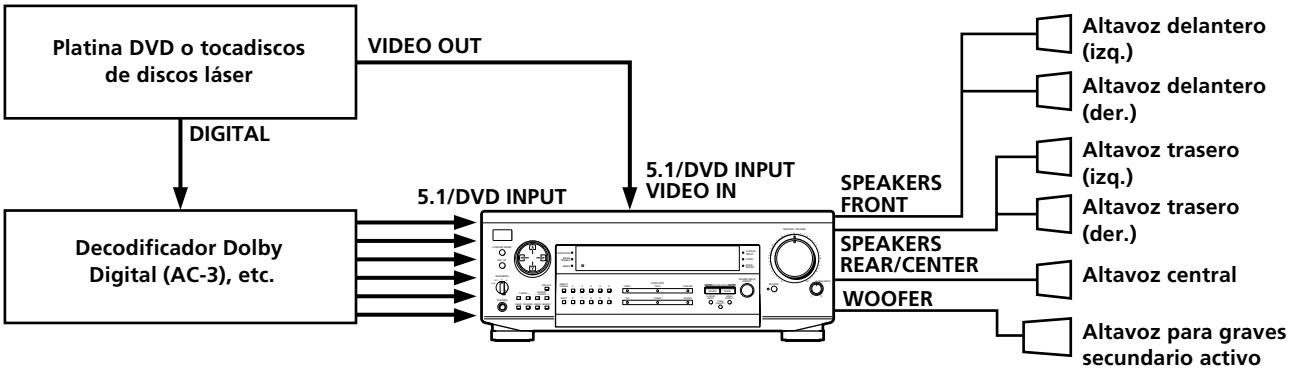


Cables de audio monoaural (no incluido)
Dos para las tomas 5.1/DVD INPUT CENTER y WOOFER

Cable de video (no incluido)
Uno para las tomas 5.1/DVD INPUT VIDEO IN

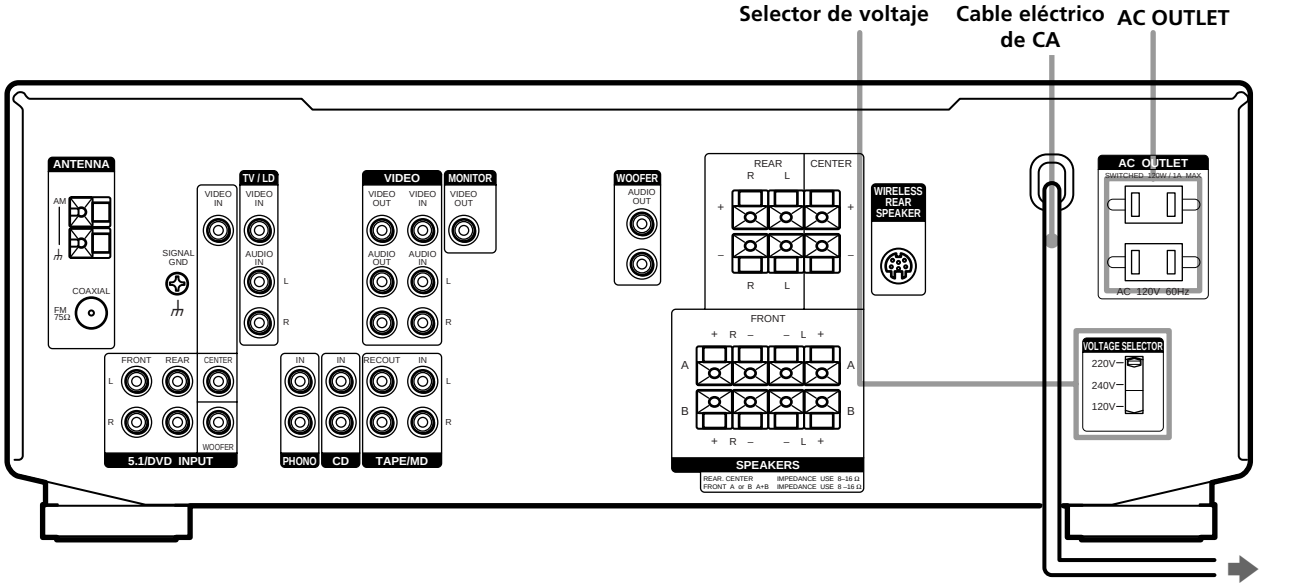


Ejemplo de conexión del sistema Dolby Digital utilizando las tomas 5.1/DVD INPUT



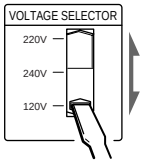
- Las platinas DVD con un decodificador de canales múltiples integrado pueden conectarse directamente a las tomas 5.1/DVD INPUT del sintoamplificador.
- Consulte la página 11 para más detalles sobre las conexiones del sistema de altavoces.

Otras conexiones



Ajuste del selector de voltaje

Compruebe que el selector de voltaje en el panel trasero del sintoamplificador está en la tensión local. Si no lo está, utilice un destornillador para ajustar el selector a la posición correcta antes de conectar el cable eléctrico de CA a un tomacorriente de la pared.



Conexión del cable eléctrico de CA

Antes de conectar el cable eléctrico de CA de este sintoamplificador a un tomacorriente:

- Conecte el sistema de altavoces al sintoamplificador (consulte la página 11).
- Gire el control MASTER VOLUME a su punta izquierda (0).

Conecte los cables eléctricos de CA de sus equipos de audio/video al tomacorriente.

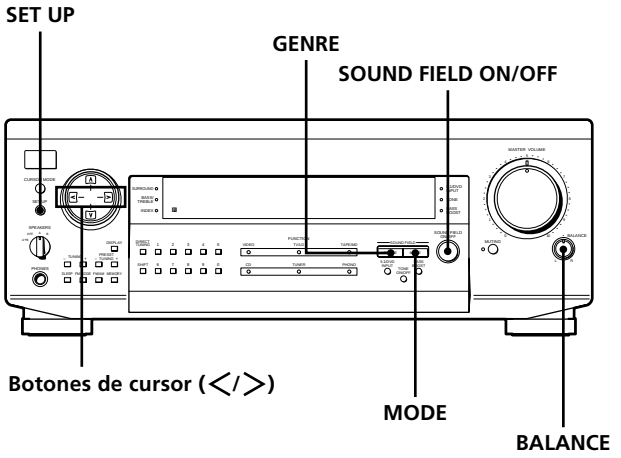
Si se conectan otros equipos de audio/video al AC OUTLET de este sintoamplificador, se alimentará la electricidad a los equipos conectados para que pueda conectar o desconectar todo el sistema con el sintoamplificador.

Precaución

Compruebe que el consumo total de equipos conectados al AC OUTLET del sintoamplificador no supera el vatiaje indicado en el panel trasero. No conecte electrodomésticos de alto vatiaje por ejemplo planchas, ventiladores o aparatos de TV en este tomacorriente.

Conexiones y ajustes del sistema de altavoces

Este capítulo describe cómo conectar su sistema de altavoces al sintoamplificador, posición de cada altavoz, y su ajuste para disfrutar del sonido Dolby Surround.



Breves descripciones de los botones y control utilizado para ajustar el sistema de altavoces

Botón SET UP: Utilizado para que aparezca “CTR MODE” cuando seleccione el modo central.

Botón GENRE: Utilizado para seleccionar “CINEMA” cuando ajuste el volumen de altavoces.

Botón SOUND FIELD ON/OFF: Activa o desactiva el modo de campo de sonido.

Botones de cursor (</>): Utilizado para seleccionar el modo central después de presionar el botón SET UP.

Botón MODE: Utilizado para seleccionar “PRO LOGIC” cuando ajuste el volumen de los altavoces.

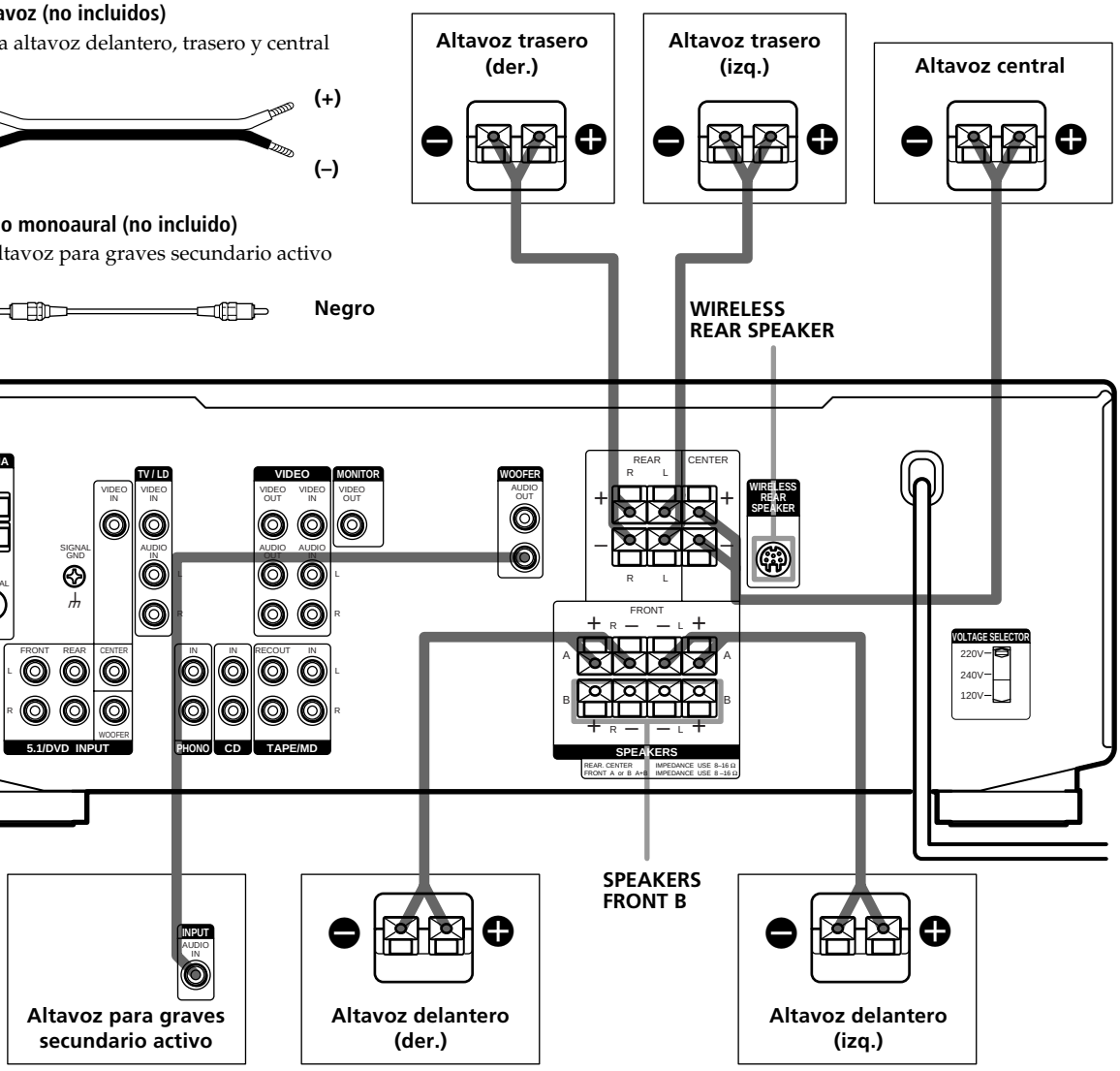
Control BALANCE: Utilizado para ajustar el balance de altavoces delanteros mientras se produce un tono de prueba.

Conexión del sistema de altavoces

Cables necesarios

Cables de altavoz (no incluidos)
Uno para cada altavoz delantero, trasero y central

Cable de audio monoaural (no incluido)
Uno para el altavoz para graves secundario activo



Terminales para conectar los altavoces

Conecte	A
Altavoces delanteros	terminales SPEAKERS FRONT A
Par adicional de altavoces delanteros	terminales SPEAKERS FRONT B
Altavoces traseros	terminales SPEAKERS REAR
Altavoz central	terminales SPEAKERS CENTER
Altavoz para graves activo	toma WOOFER AUDIO OUT*
Transmisor de altavoz trasero inalámbrico	toma WIRELESS REAR SPEAKER

* *Se puede conectar el altavoz para graves activo en cualquiera de las dos tomas. La otra toma puede utilizarse para conectar un segundo altavoz para graves activo.*

Notas para la conexión de un sistema de altavoces

- Enrolle las puntas despeladas de los cables de altavoces en unos 15 mm. Los cables de altavoz deben estar conectados al terminal apropiado en los equipos: + a + y – a –. Si se invierten los cables, el sonido se escuchará distorsionado y no saldrán los graves.
- Si se utilizan los altavoces delanteros con una gama de entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar una salida excesiva de los altavoces.
- Si no se está utilizando un sistema de altavoz trasero inalámbrico de Sony, no conecte ningún otro equipo a la toma WIRELESS REAR SPEAKER.

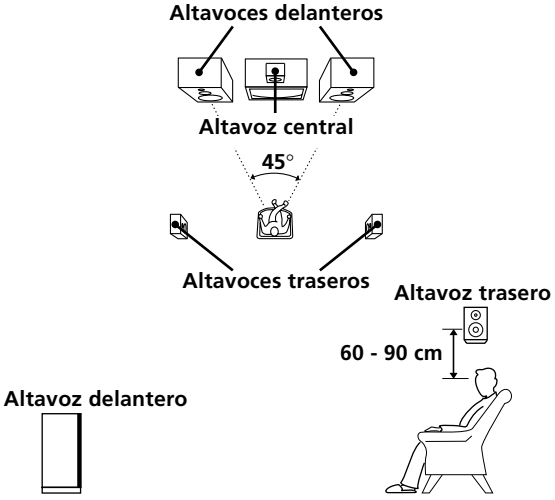
Ajuste de Dolby Surround

El Dolby Pro Logic Surround es un sistema para decodificar los sonidos Dolby Surround que es una norma usada comúnmente en los programas de TV y películas. La selección de un modo central apropiado y el ajuste del volumen de altavoz (consulte esta página y la página 13) permite reproducir los sonidos ubicándolos precisamente y con un movimiento dinámico de los sonidos, propio de los programas codificados con Dolby Pro Logic Surround.

Para obtener un efecto ambiental ideal, es conveniente tener por lo menos otro par adicional de altavoces y/o un altavoz central.

Posición de los altavoces

Para un óptimo sonido Dolby Pro Logic Surround, instale los altavoces como se indica a continuación.



Selección del modo central

El sintoamplificador tiene cuatro modos centrales: PHANTOM, 3CH LOGIC, NORMAL y WIDE. Cada modo fue diseñado para una configuración de altavoces diferente. Seleccione el modo más apropiado para los altavoces conectados.

1 Presione SET UP varias veces hasta que aparezca "CTR MODE" (modo central) en la pantalla.

2 Presione los botones de cursor (< o >) para seleccionar el modo central deseado.

A continuación se da una descripción de cada modo central:

Si tiene	Seleccione	Para
Altavoces delanteros y traseros sin altavoz central	PHANTOM	El sonido del canal central sale de los altavoces delanteros
Altavoces delanteros y central sin altavoces traseros	3CH LOGIC (3-STEEO)	El sonido del canal trasero sale por los altavoces delanteros
Altavoces delanteros y traseros y altavoz central pequeño	NORMAL	Los sonidos graves del canal central salen por los altavoces delanteros (porque un altavoz pequeño no puede producir graves suficientes)
Altavoces delanteros y traseros y un altavoz central equivalente a sus altavoces delanteros	WIDE	Se reproduce todo el efecto de sonido del Dolby Pro Logic Surround.

Ajuste del volumen de altavoz

El tono de prueba permite ajustar el volumen de sus altavoces traseros y/o altavoz central al mismo nivel que los altavoces delanteros para optimizar el efecto Dolby Pro Logic Surround. (Si todos sus altavoces tienen las mismas prestaciones, no tendrá que ajustar el volumen del altavoz.)

El uso de controles en el remoto permite ajustar el nivel de volumen desde su posición de escucha.

1 Asegúrese de que el modo central está ajustado correctamente (consulte el cuadro de esta página).

2 Presione SOUND FIELD ON/OFF para conectar el campo de sonido.

3 Presione GENRE varias veces para seleccionar "CINEMA".

4 **Presione MODE varias veces para seleccionar "PRO LOGIC".**

5 **Presione TEST TONE en el remoto incluido.**
Se escuchará un tono de prueba (consulte en esta página) de cada altavoz, en secuencia.

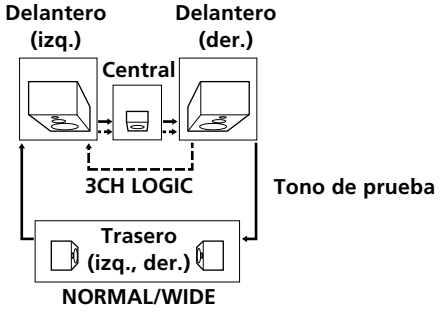
6 **Ajuste el nivel de volumen para que el volumen del tono de prueba de cada altavoz se escuche igual desde su posición de escucha.**
- Para ajustar el balance de los altavoces delanteros derecho e izquierdo, utilice el control BALANCE en el frente del aparato.
- Para ajustar el nivel de volumen del altavoz central, presione los botones LEVEL CENTER +/– del remoto.
- Para ajustar el nivel de volumen de los altavoces traseros, presione los botones LEVEL REAR +/– del remoto.

7 **Presione otra vez TEST TONE del remoto para apagar el tono de prueba.**

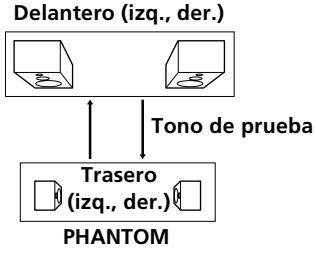
Se puede ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces a la vez
Gire MASTER VOLUME en el aparato o presione MASTER VOLUME +/– en el remoto.

¿Qué es un tono de prueba?
Un tono de prueba es una señal producida por el sintoamplificador y utilizado para ajustar el volumen del altavoz. El tono de prueba sale por los altavoces de las siguientes dos formas:

- **Cuando se ha seleccionado NORMAL, WIDE o 3CH LOGIC**
  El tono de prueba sale por los altavoces delantero (izq.), central, delantero (der.) y traseros (excepto en el modo 3CH LOGIC) en ese orden.



- **Cuando se selecciona el modo PHANTOM**
  El tono de prueba sale por los altavoces delanteros y traseros, alternadamente.



Consulte el cuadro de la página 24 para más detalles sobre la salida del tono de prueba de otros campos de prueba que no sean PRO LOGIC.

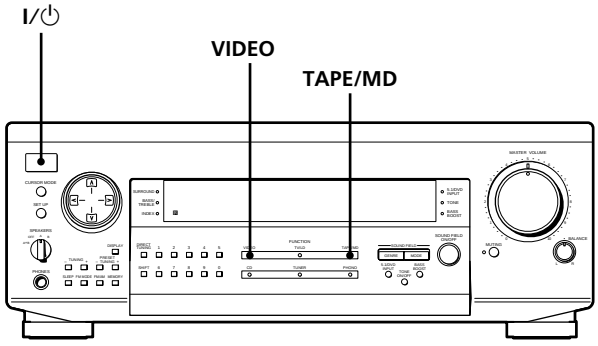
Antes de utilizar su sintoamplificador

Antes de sintonizar en el sintoamplificador

Compruebe que se ha:
- Girado MASTER VOLUME al tope a la izquierda (0).
- Seleccionado los altavoces delanteros apropiados (consulte "8 Selector SPEAKERS" de la página 17).
- Ajuste BALANCE a la posición central.

Borrado de la memoria del sintoamplificador

Antes de utilizar el sintoamplificador por primera vez o cuando desea borrar la memoria del sintoamplificador, realice el siguiente procedimiento.

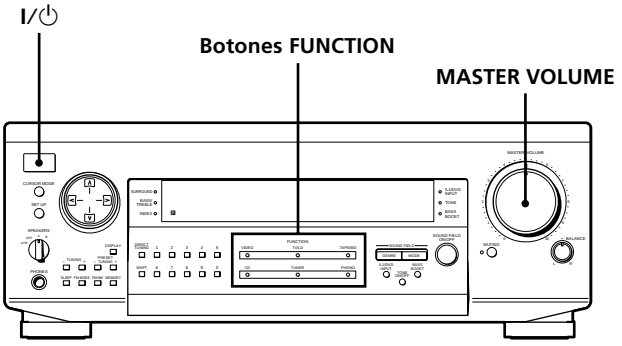


1 **Desconecte el sintoamplificador.**

2 **Mantenga oprimido VIDEO y TAPE/MD y presione I/⏻ para conectar el sintoamplificador.**
Aparece "ALL CLEAR" en la pantalla y se reinicializan o borran todos los puntos incluyendo los siguientes:
- Todas las emisoras prefijadas vuelven a sus ajustes de fábrica.
- Todos los parámetros de campo vuelven a sus ajustes de fábrica.
- Todos los nombres de índice (de emisoras prefijadas y fuentes de programa) se borran.
- Todos los ajustes con el botón SET UP vuelven a sus ajustes de fábrica.
- El campo de sonido memorizado para cada fuente de programa y emisora prefijada queda borrado.

Inspección de las conexiones

Después de conectar todos sus equipos al sintoamplificador realice el siguiente procedimiento para verificar que las conexiones están bien hechas.



1 Presione I/⏻ para conectar el sintoamplificador.

2 Presione un botón FUNCTION para seleccionar un equipo (fuente de programa) conectado a este aparato (por ejemplo tocadiscos de discos compactos o platina de casetes).

3 Conecte el equipo y empiece a reproducir.

4 Gire MASTER VOLUME para subir el volumen.

Si no sale el sonido normalmente después del procedimiento anterior, investigue la causa en la siguiente lista y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

No se escucha ningún sonido por ninguno de los equipos seleccionados.

- ➡ Compruebe que el sintoamplificador y todos los equipos están conectados.
- ➡ Compruebe que el control MASTER VOLUME no está en 0.
- ➡ Compruebe que el selector SPEAKERS no está en OFF o en una posición de altavoces delanteros no conectados al sintoamplificador (consulte "8 Selector SPEAKERS" de la página 17).
- ➡ Compruebe que los cables de altavoz están bien conectados.
- ➡ Presione el botón MUTING para que se apague el indicador a la izquierda del botón.

No se escucha el sonido de un equipo determinado.

- ➡ Compruebe que el equipo está bien conectado a las tomas de entrada de audio de ese equipo.
- ➡ Compruebe que los cables utilizados para esa conexión están bien enchufados en las tomas en ambos lados del sintoamplificador y en el equipo.

No se escucha ningún sonido por uno de los altavoces delanteros.

- ➡ Compruebe que el control BALANCE está en la posición del centro (consulte "6 Control BALANCE" de la página 17).
- ➡ Conecte un par de auriculares en la toma PHONES y mueva el selector SPEAKERS a OFF o verifique que el sonido sale por los auriculares (consulte "8 Selector SPEAKERS" y "Toma PHONES" de la página 17).
  Si se escucha un solo canal por los auriculares conectados, el equipo y el sintonizador pueden no estar bien conectados. Compruebe que todos los cables están bien enchufados en las tomas tanto del sintoamplificador como del equipo.
  Si se escuchan ambos canales por los auriculares, el altavoz delantero puede no estar bien conectado al sintoamplificador. Compruebe la conexión del altavoz delantero por el que no se escucha el sonido.

Si hay problemas no mencionados anteriormente, consulte "Localización de averías" de la página 33.

Posición de las partes y funciones básicas del amplificador

Este capítulo contiene información sobre la posición y función de los botones y controles del panel delantero y explica las funciones básicas del amplificador.

Descripciones de las partes del panel delantero

1 Interruptor I/⏻

Presione para conectar y desconectar el sintoamplificador.

Nota

Antes de conectar el sintoamplificador compruebe que el control MASTER VOLUME está girado completamente hacia la izquierda para no dañar los altavoces.

2 Botones FUNCTION

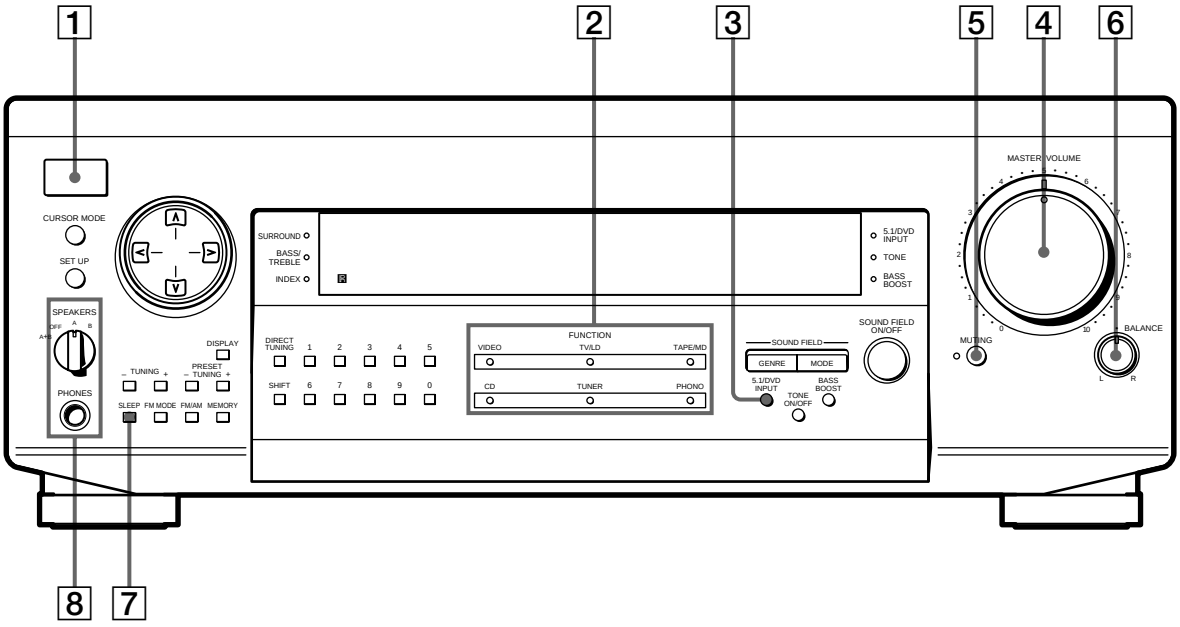
Presione uno de los botones para seleccionar el componente que desea utilizar.

Para seleccionar	Presione
Videograbadora	VIDEO
TV o tocadiscos de discos láser	TV/LD
Platina de casetes o minidiscos	TAPE/MD
Tocadiscos de discos compactos	CD
Sintonizador integrado	TUNER
Giradiscos	PHONO

Después de seleccionar el equipo, conecte el equipo seleccionado para reproducir la fuente de programa.

Notas

- Después de seleccionar la videograbadora o tocadiscos de discos láser conecte el televisor y ajuste la entrada de vídeo del televisor de acuerdo al equipo seleccionado.
- Presione el botón 5.1/DVD INPUT para seleccionar el equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT (consulte "3 Botón 5.1/DVD INPUT" de la página 17).



3 Botón 5.1/DVD INPUT

Presione para seleccionar el equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT. Se enciende el indicador 5.1/DVD INPUT cuando se ha seleccionado el equipo.

Nota

Cuando se enciende el indicador 5.1/DVD INPUT no funcionan los efectos de tono, reforzador de graves y campo de sonido.

4 Control MASTER VOLUME

Después de conectar el equipo seleccionado, gire para ajustar el volumen.

5 Botón MUTING

Presione para silenciar el sonido. El indicador a la izquierda del botón se enciende cuando se silencia el sonido.

6 Control BALANCE

Gire para ajustar el balance entre los altavoces delanteros.

7 Botón SLEEP

Presione para seleccionar la hora a la que desea desconectar automáticamente el sintoamplificador (consulte la página 31).

8 Selector SPEAKERS

Ajuste de acuerdo a los altavoces delanteros que desea activar.

Para seleccionar	Ajuste a
Altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT A	A
Altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT B	B
Altavoces conectados a ambos terminales SPEAKERS FRONT A y B (conexión en paralelo)	A+B*
No se escucha por los altavoces delanteros	OFF

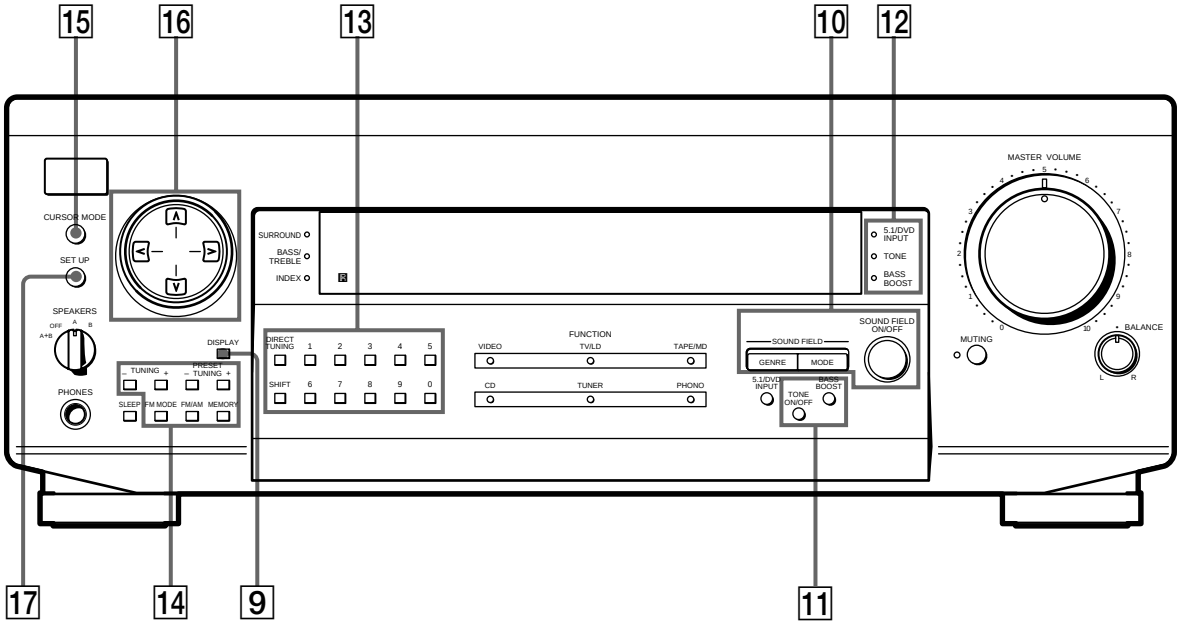
* *No ajuste a A+B cuando el campo de sonido está activado.*

Toma PHONES

Conecte los auriculares.

Nota

Para utilizar los auriculares, mueva el selector SPEAKERS a OFF para escuchar el sonido por los auriculares.



9 Botón DISPLAY

Presione varias veces para cambiar la información en la pantalla de la siguiente forma:

Nombre de índice del equipo o emisora prefijada*

↓

Indicación del botón FUNCTION o frecuencia**

↓

Campo de sonido aplicado a la fuente de programa

↓

* *El número índice aparece sólo cuando se ha asignado uno de los equipos o una emisora prefijada (consulte la página 30).*

** *La frecuencia aparece sólo cuando se ha seleccionado el sintoamplificador.*

10 Utilice los siguientes botones para disfrutar del sonido ambiental. Para más detalles, consulte "Disfrute de los sonidos ambientales" que empieza desde la página 20.

Botón GENRE

Presione varias veces para seleccionar el grupo de campo de sonido "CINEMA" o "MUSIC".

Botón MODE

Presione para seleccionar el campo de sonido dentro del grupo seleccionado.

Botón SOUND FIELD ON/OFF

Presione para activar o desactivar el campo de sonido.

11 Botón BASS BOOST

Presione para aumentar los graves en los altavoces delanteros. El indicador BASS BOOST se enciende cuando se conecta la función.

Botón TONE ON/OFF

Presione para activar o desactivar los efectos de tono. Se enciende el indicador TONE cuando el efecto de tono está activado. Si se ha ajustado el tono con el botón CURSOR MODE y los botones de cursor, el tono ajustado se escuchará cada vez que active el efecto de tono.

Cuando desea disfrutar de sonidos de alta calidad

Realice el siguiente procedimiento para no pasar por los circuitos de control de sonido.

1 Ajuste SOUND FIELD ON/OFF a OFF.

2 Ajuste TONE ON/OFF a OFF.

3 Ajuste BASS BOOST a OFF.

El resultado es una salida de sonido estéreo de dos canales de los altavoces delanteros, que es una reproducción fiel de la fuente de programa.

12 **Indicador 5.1/DVD INPUT**
Se enciende cuando se selecciona el equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT.

Indicador TONE
Se enciende cuando se conecta el efecto de tono.

Indicador BASS BOOST
Se enciende cuando se conecta el reforzador de graves.

13 Los siguientes botones son para el sintonizador integrado. Para más detalles, consulte "Sintonización de emisoras" desde la página 25. Estos botones se pueden utilizar sólo cuando se selecciona el sintonizador.

Botón DIRECT TUNING
Permite una sintonización directa (consulte la página 26).

Botón SHIFT
Selecciona una página de memoria para las emisoras prefijadas.

Teclas numéricas (1 a 0)
Ingresa un valor numérico.

14 Los siguientes botones son para el sintonizador integrado. Para más detalles, consulte "Sintonización de emisoras" desde la página 25. Estos botones se pueden utilizar sólo cuando se selecciona el sintonizador.

Botones TUNING +/–
Busca todas las emisoras de radio existentes.

Botones PRESET TUNING +/–
Busca todas las emisoras prefijadas.

Botón FM MODE
Si destella "STEREO" en la pantalla y la recepción de FM estéreo es mala, presione este botón. El sonido no será en estéreo pero se escuchará mejor.

Botón FM/AM
Selecciona la banda FM o AM.

Botón MEMORY
Presione para memorizar una emisora prefijada.

15 **Botón CURSOR MODE**
Presione varias veces este botón para seleccionar uno de los siguientes tres modos de cursor. El indicador del modo de cursor seleccionado se enciende a la izquierda de la pantalla. El indicador se apaga al presionar el botón SET UP.

Cuando el modo de cursor es	Se puede
SURROUND	Cambiar el tiempo de retardo, nivel del efecto y volumen de los altavoces trasero y central (páginas 22 y 23)
BASS/TREBLE	Ajustar el tono (graves/agudos) de los altavoces delanteros (página 23). Presione el botón TONE ON/OFF para activar el efecto de tono.
INDEX	Ingresar el nombre de índice de las emisoras prefijadas y fuentes de programa (página 30).

16 **Botones de cursor (∧/∨/</>)**
Después de presionar el botón CURSOR MODE o SET UP, utilice estos botones para hacer ajustes específicos (consulte las páginas 12, 22, 23 y 30 a 32).

17 **Botón SET UP**
Presione varias veces este botón para seleccionar una de las siguientes tres indicaciones. La indicación seleccionada aparece en la pantalla y podrá hacer los ajustes con los botones de cursor.

Cuando aparece	Se puede
CTR MODE	Seleccionar uno de los cuatro modos centrales (página 12)
DSPL SET UP	Ajustar la pantalla a uno de los cuatro niveles de brillo (página 32)
REAR GAIN	Aumentar la gama de altavoces traseros en 5 dB (página 32)

Disfrute de los sonidos ambientales

Este capítulo describe los ajustes del sintonizador para disfrutar del sonido ambiental. Puede disfrutar de los programas codificados con Dolby Surround con este sintoamplificador.

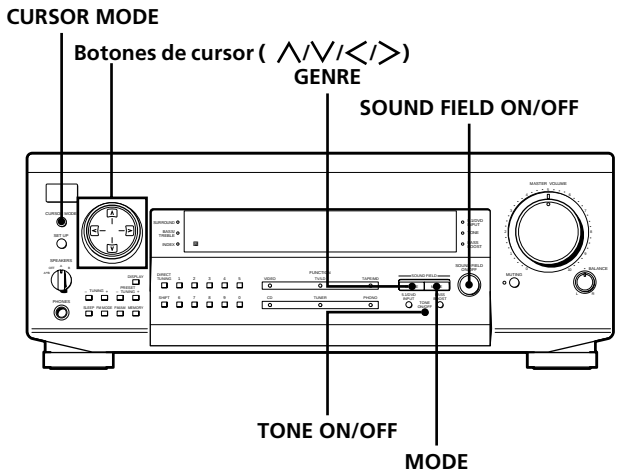
Puede disfrutar de los sonidos ambientales seleccionando uno de los “campos de sonido” prefijados en su sintoamplificador. Puede disfrutar del sonido de una sala de cine o concierto en su propio hogar. Puede incluso programar su propio campo de sonido ajustando los parámetros.

Los campos de sonido se clasifican en dos géneros.

Un género es “CINEMA”. Los campos de sonido CINEMA son para disfrutar las películas grabadas en videocintas o discos láser. Hay seis campos de sonido en el género CINEMA agrupados en dos tipos. El campo de sonido PRO LOGIC puede utilizarse para reproducir un sonido ambiental simple. Cuando selecciona el campo de sonido PRO LOGIC, el sintoamplificador decodifica el programa codificado con el sistema Dolby Pro Logic para obtener los sonidos ambientales. El sonido ambiental se reproduce exactamente como el ingeniero de sonido del programa quería que sonaran. Los otros campos de sonido del género CINEMA fueron diseñados para agregar más efectos de eco con la tecnología Digital Cinema Sound. Cuando seleccione uno de estos campos de sonido el sintoamplificador agrega los efectos de reflejo y eco que se escuchan en una sala de cine normal al decodificar el sonido Dolby Pro Logic Surround. Disfrute del sonido como si estuviera en una sala de cine.

Otro género es “MUSIC”. Cuando se selecciona un campo de sonido de este género, el sintoamplificador agrega el eco al sonido en estéreo normal de 2 canales. Se pueden utilizar estos campos de sonido cuando reproduzca un disco compacto o vea programas de TV para producir los efectos ambientales de una sala de conciertos o un estadio.

Para disfrutar al máximo de los sonidos Dolby Pro Logic Surround, realice el procedimiento de “Ajuste de Dolby Surround” desde la página 12 para seleccionar el modo central y ajustar el volumen de los altavoces.



Breves descripciones de los botones utilizados para disfrutar del sonido ambiental

Botón CURSOR MODE: Presione varias veces para que se encienda el indicador SURROUND o indicador BASS/ TREBLE para ajustar un campo de sonido personal.

Botones de cursor (∧/∨/</>): Después de presionar el botón CURSOR MODE o SET UP utilice estos botones para hacer el ajuste en sí.

Botón GENRE: Presione para seleccionar el grupo (género) de campos de sonido que desea utilizar.

Botón SOUND FIELD ON/OFF: Activa o desactiva el campo de sonido.

Botón MODE: Presione para seleccionar el campo de sonido del grupo seleccionado.

Botón TONE ON/OFF: Activa o desactiva el efecto de tono.

Nota

Estos botones no funcionan cuando está encendido el indicador 5.1/DVD INPUT.

Selección de un campo de sonido

Se puede disfrutar del sonido ambiental simplemente seleccionando uno de los campos de sonido prefijados de acuerdo al programa que desea escuchar.

1 **Presione SOUND FIELD ON/OFF para conectar el campo de sonido.**
El campo de sonido utilizado aparece en la pantalla.

2 **Presione GENRE varias veces para seleccionar el grupo (género) de campos de sonido y presione MODE varias veces para seleccionar el campo de sonido deseado.**
Consulte el cuadro de la página 22 para más detalles sobre cada campo de sonido.

El sintoamplificador memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada fuente de programa (programación de campo de sonido).

Cuando seleccione una fuente de programa, el campo de sonido utilizado la vez última vuelve a activarse. Por ejemplo si se estaba escuchando un disco compacto con un campo de sonido STADIUM, al cambiar a otra fuente de programa y después volver al disco compacto, vuelve a activarse el STADIUM. En el caso del sintonizador, los campos de sonido para la banda AM o FM y para las emisoras prefijadas se memorizan por separado.

Se puede identificar un disco o video codificados con Dolby Surround por la caja.

Algunos videos y discos láser pueden estar codificados con el sonido Dolby Surround aunque no diga nada en la caja.

Nota

- Cuando utilice campos de sonido, no seleccione ambos altavoces (A+B) con el selector SPEAKERS.
- Los campos de sonido se desactivan cuando se selecciona la fuente de programa conectada a las tomas 5.1/DVD INPUT.

Descripción de los campos de sonido

GENRE (tipo)	MODE (campo de sonido)	Efectos
CINEMA	PRO LOGIC	Decodifica los programas procesados con Dolby Pro Logic Surround
	C(inema) STUDIO A	Reproduce las características de sonido de una sala de cine. Ideal para ver películas normales.
	C(inema) STUDIO B	Reproduce las características de sonido de una sala de cine. Ideal para películas de ciencia ficción o de acción con muchos efectos de sonido.
	C(inema) STUDIO C	Reproduce las características de sonido de un teatro. Ideal para películas musicales y conciertos de música clásica.
	N(ight) THEATHER	Ajusta el tono para ver una película a bajo volumen de noche
	MONO MOVIE	Crea un ambiente como en el cine para ver películas con pista de sonido monoaural
MUSIC	HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves
	JAZZ CLUB	Reproduce la acústica de un club de música jazz
	LIVE HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de espectáculos en vivo para 300 personas
	STADIUM	Reproduce la sensación de estar en un estadio al aire libre grande. Ideal para deportes o sonidos de música con instrumentos eléctricos.
	GAME	Escuche el máximo impacto de audio de los videojuegos. Ajuste la máquina de juegos al modo de estéreo si el juego tiene capacidad de sonido estéreo.

Campos de sonido personales

Se pueden ajustar algunos de los parámetros de sonido apropiados para su situación especial.

Una vez seleccionado un campo de sonido personal, los cambios se memorizan permanentemente en la memoria (a menos que desenchufe el sintoamplificador durante una semana). Se puede cambiar un sonido personal haciendo nuevos ajustes en los parámetros.

Consulte el cuadro de la página 24 para los parámetros ajustables para cada campo de sonido.

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround

Realice los procedimientos de "Selección del modo central" y "Ajuste del volumen de altavoz" en las páginas 12 y 13 antes de elegir un campo de sonido personal.

Cambio del tiempo de retardo (DELAY) (sólo en el campo de sonido PRO LOGIC)

Se puede mejorar el sonido Dolby Pro Logic Surround con un retardo mayor en la salida del sonido de los altavoces traseros (tiempo de retardo). Se puede seleccionar un retardo de 15, 20 ó 30 mseg. Elija un retardo corto cuando los altavoces traseros están en una habitación grande o alejados de su posición de escucha.

1 Empiece a reproducir una fuente de programa codificada con Dolby Surround.

2 Presione CURSOR MODE varias veces hasta que se encienda el indicador SURROUND.

3 Utilice los botones de cursor (∧/∨) para seleccionar "DELAY xxms".
Aparece el tiempo de retardo seleccionado en ese momento.

4 Utilice los botones de cursor (</>) para cambiar el tiempo de retardo.

Cambio del nivel de efecto (EFFECT) (todos los campos de sonido excepto PRO LOGIC)

Se puede especificar el efecto ambiental (es decir su presencia) en seis niveles.

1 Presione CURSOR MODE varias veces hasta que se encienda el indicador SURROUND.

2 Utilice los botones de cursor (∧/∨) para seleccionar "EFFECT".
El nivel de efecto utilizado actualmente aparece en la pantalla.

3 Utilice los botones de cursor (</>) para cambiar el nivel del efecto.

Ajuste del volumen de los altavoces traseros y central (REAR/CENTER)

Si tiene la sensación de que el volumen de los altavoces traseros o central no es el más apropiado (incluso después de ajustar el volumen de los altavoces para el Dolby Pro Logic Surround), realice el siguiente procedimiento para ajustar el volumen.
Tenga en cuenta que el ajuste de volumen de altavoces se aplicará a todos los campos de sonido.

1 Presione CURSOR MODE varias veces hasta que se encienda el indicador SURROUND.

2 Utilice los botones de cursor (∧/∨) para seleccionar "REAR xxdB" o "CENTER xxdB".

3 Utilice los botones de cursor (</>) para ajustar el volumen de altavoz.
Se puede seleccionar un nivel de volumen de –15 dB a +10 dB en intervalos de 1 dB.

Ajuste del tono (BASS/TREBLE)

Ajuste el tono (graves o agudos) de los altavoces delanteros para obtener un sonido óptimo. Se puede ajustar independientemente el tono para cada campo de sonido.

1 Presione CURSOR MODE varias veces hasta que se encienda el indicador BASS/TREBLE.

2 Utilice los botones de cursor (∧/∨) para seleccionar "BASS xxdB" o "TREBLE xxdB".

3 Utilice los botones de cursor (</>) para ajustar el nivel de tono.
Se puede seleccionar un nivel de tono de –10 dB a +10 dB en intervalos de 2 dB.

4 Presione TONE ON/OFF para que se encienda el indicador TONE.

Se pueden desconectar los ajustes de tono sin borrarlos
Los ajustes de tono se memorizan por separado para cada campo de sonido. Presione el botón TONE ON/OFF para desconectar el indicador TONE.

Reinicialización de los campos de sonido personales a los ajustes de fábrica

1 Si está conectado el aparato presione I/⏻ para desconectarlo.

2 Mantenga oprimido SOUND FIELD ON/OFF y presione I/⏻.
Aparece "SUR CLEAR" en la pantalla y todos los campos de sonido vuelven simultáneamente a sus valores originales.

Parámetros que puede ajustar para cada campo de sonido

Campo de sonido	GENRE	MODE	Parámetros					Salida del tono de prueba
			DELAY	EFFECT	REAR*	CENTER**	TONE	
Desactivado	—	—					●	De los altavoces delanteros
Activado	CINEMA	PRO LOGIC	●		●	●	●	Depende del modo central (consulte la página 13)
		C STUDIO A		●	●	●	●	
		C STUDIO B		●	●	●	●	
		C STUDIO C		●	●	●	●	
		N THEATER		●	●		●	De los altavoces delanteros y traseros alternadamente
		MONO MOVIE		●	●		●	
	MUSIC	HALL		●	●		●	
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

* *Se puede ajustar sólo cuando el modo central está en PHANTOM, NORMAL o WIDE (consulte la página 12).*

***Se puede ajustar sólo cuando el modo central está en 3CH LOGIC, NORMAL o WIDE (consulte la página 12).*

Salida de tono de prueba cuando se selecciona el equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT

El tono de prueba sale sucesivamente por los altavoces en el siguiente orden: delantero (izq.), central, delantero (der.), trasero (der.), trasero (izq.). El nivel de volumen de los altavoces central y traseros no puede ajustarse en este momento.

Nota

Para ajustar el volumen de los altavoces con un tono de prueba como en las páginas 12 y 13, seleccione el campo de sonido PRO LOGIC. La salida del tono de prueba en los demás campos de sonido es sólo para verificar si se escucha la salida de los altavoces o no.

Sintonización de emisoras

Este capítulo describe la recepción de emisoras en FM o AM y el prefijado de emisoras seleccionadas.

Se pueden sintonizar emisoras en este sintoamplificador de las siguientes formas:

Sintonización directa

Se puede ingresar directamente la frecuencia de la emisora deseada con las teclas numéricas (consulte la página 26).

Sintonización automática

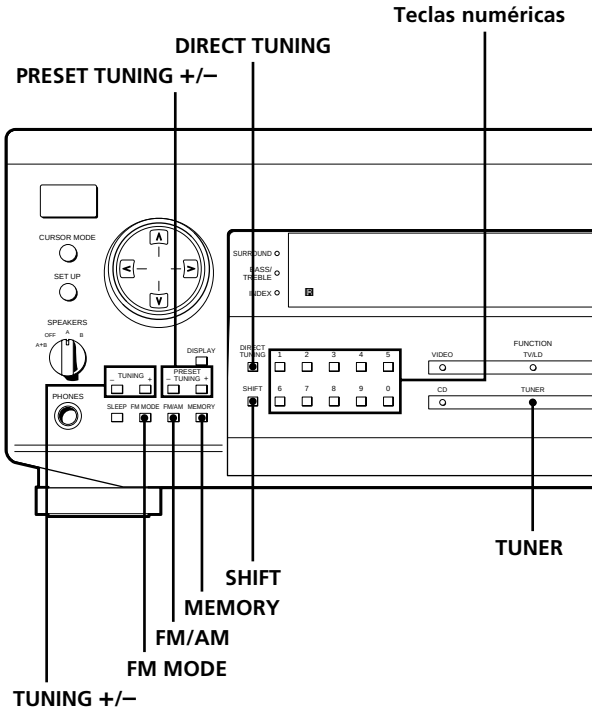
Si no se sabe la frecuencia de la emisora deseada, el sintoamplificador puede buscar todas las emisoras que transmiten en su zona (consulte la página 27).

Sintonización prefijada

Después de sintonizar las emisoras con la sintonización directa o la sintonización automática puede prefijarla en el sintoamplificador (consulte la página 27). Se puede sintonizar cualquiera de estas emisoras directamente ingresando un código de 2 caracteres (consulte la página 28). Se pueden prefijar hasta 30 emisoras (FM y AM). El sintoamplificador también buscará todas las emisoras prefijadas (consulte la página 28).

Antes de empezar, compruebe que se ha:

- Conectado una antena de FM y de AM en el sintoamplificador (consulte la página 5).
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado (consulte la página 17).



Breves descripciones de los botones utilizados para sintonizar emisoras

Botones PRESET TUNING +/–: Presione para buscar todas la emisoras prefijadas.

Botón DIRECT TUNING: Presione este botón para ingresar una frecuencia directamente con las teclas numéricas.

Teclas numéricas: Presione para entrar un valor numérico cuando ingrese directamente la frecuencia, para el prefijado de emisoras de radio o para sintonizar emisoras prefijadas.

Botones TUNING +/–: Presione para buscar todas las emisoras de radio.

Botón FM MODE: Si destella "STEREO" en la pantalla y la recepción de FM estéreo es mala, presione este botón para que aparezca "MONO" en la pantalla. El sonido no será en estéreo pero se escuchará mejor.

Nota

Si no aparece "STEREO" aunque se esté recibiendo normalmente una emisora en FM, presione este botón para que se encienda la indicación "STEREO".

Botón FM/AM: Presione para seleccionar la banda FM o AM.

Botón MEMORY: Se utiliza para memorizar emisoras prefijadas.

Botón SHIFT: Presione para seleccionar una página de memoria (A, B o C) para prefijar emisoras de radio o sintonizar emisoras prefijadas.

Botón TUNER: Selecciona el sintonizador.

Sintonización directa

Para más detalles sobre los botones utilizados en esta sección consulte "Breves descripciones de los botones utilizados para sintonizar emisoras" de esta página.

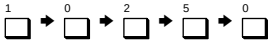
1 **Presione TUNER para que se encienda el botón.**
Se sintoniza la última emisora escuchada.

2 **Presione FM/AM para seleccionar la banda FM o AM.**

3 **Presione DIRECT TUNING.**

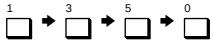
4 **Presione las teclas numéricas para ingresar la frecuencia.**

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz



Ejemplo 2: AM 1350 kHz

No es necesario ingresar el último "0" si la escala de sintonización está en 10 kHz (consulte la página 36).



Si no puede sintonizar una emisora y los números ingresados destellan

Compruebe que la frecuencia es la correcta. Si no lo es, repita los pasos 3 y 4.
Si siguen destellando los números, esta frecuencia no corresponde a ninguna emisora en su región.

5 **Si se ha sintonizado una emisora AM, mueva el sentido de la antena de cuadro AM para escuchar en las mejores condiciones posibles.**

6 **Repita los pasos 2 a 5 para sintonizar otra emisora.**

Si trata de ingresar una frecuencia demasiado precisa para su escala de sintonización

El valor ingresado se redondea hacia arriba o abajo.

La escala de sintonización para la sintonización directa es:
FM: 50 kHz
AM: 9 kHz (para cambiar a 10 kHz, consulte la página 36.)

Sintonización automática

Para más detalles sobre los botones utilizados en esta sección consulte “Breves descripciones de los botones utilizados para sintonizar emisoras” de la página 26.

1 Presione TUNER para que se encienda el botón.
Se sintoniza la última emisora escuchada.

2 Presione FM/AM para seleccionar la banda FM o AM.

3 Presione TUNING + o TUNING –.
Presione el botón + para buscar de bajo a alto; presione el botón – para buscar de alto a bajo.

Cuando el sintonizador llega al final de una banda
La búsqueda se repite en el mismo sentido.

El sintonizador deja de buscar cuando encuentra una emisora.

4 Para seguir buscando, presione nuevamente TUNING + o TUNING –.

Sintonización prefijada

Para más detalles sobre los botones utilizados en esta sección consulte “Breves descripciones de los botones utilizados para sintonizar emisoras” de la página 26.

Antes de sintonizar una emisora prefijada, deberá realizar primero el “Prefijado de emisoras de radio” a continuación.

Prefijado de emisoras de radio

1 Presione TUNER para que se encienda el botón.
Se sintoniza la última emisora escuchada.

2 Sintonice la emisora que desea prefijar con la Sintonización directa (página 26) o la Sintonización automática (esta página).

3 Presione MEMORY.
Aparece “MEMORY” en la pantalla durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague “MEMORY”.

4 Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B o C).
Cada vez que presione el botón SHIFT, la letra “A”, “B” o “C” aparece en la pantalla

5 Seleccione un número presionándolo (0 a 9).
Si se apaga “MEMORY” antes de presionar una tecla numérica, empiece nuevamente desde el paso 3.

6 Repita los pasos 2 a 5 para prefijar otras emisoras.

Para cambiar un código prefijado a otra emisora
Realice los pasos 1 a 5 para prefijar la nueva emisora en ese código.

Nota
Si se desenchufa el cable eléctrico de CA durante una semana se borrarán todas las emisoras prefijadas de la memoria del sintoamplificador y deberá volver a prefijar todas las emisoras.

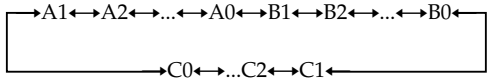
Sintonización de emisoras prefijadas

Se pueden sintonizar las emisoras prefijadas con uno de los siguientes dos métodos.

Sintonización con búsqueda de emisoras prefijadas

1 **Presione TUNER para que se encienda el botón.**
Se sintoniza la última emisora escuchada.

2 **Presione PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar la emisora prefijada deseada.**
Cada vez que presione el botón el sintoamplificador sintoniza una emisora prefijada a la vez en el correspondiente orden y sentido:

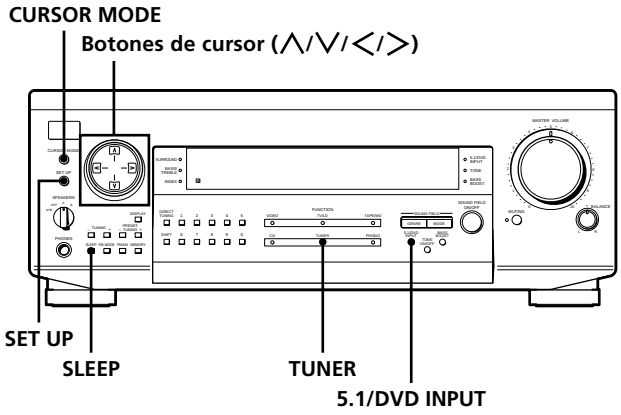


Sintonización de emisoras con códigos prefijados

1 **Presione TUNER para que se encienda el botón.**
Se sintoniza la última emisora escuchada.

2 **Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B o C), y presione el número prefijado de la emisora deseada.**

Otras funciones



Breves descripciones de los botones utilizados en este capítulo

Botón CURSOR MODE: Se utiliza para que se encienda el indicador INDEX para crear un índice de emisoras prefijadas o fuentes de programa.

Botones de cursor (∧/∨/</>): Después de presionar el botón SET UP o el botón CURSOR MODE, utilice estos botones para hacer el ajuste en sí.

Botón SET UP: Se utiliza para que aparezca "DSPL SET UP" o "REAR GAIN" para hacer el correspondiente ajuste.

Botón SLEEP: Se utiliza para ajustar el temporizador para dormir.

Botón TUNER: Presione para seleccionar el sintonizador.

Botón 5.1/DVD INPUT: Presione para seleccionar el equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT.

Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa

Se puede entrar un nombre de hasta 8 caracteres para las emisoras prefijadas (índice de emisora) y fuentes de programa. Estos nombres índice (por ejemplo "VHS") aparecen en la pantalla del sintoamplificador cuando se selecciona una emisora o fuente de programa. No es posible asignar más de un nombre para cada emisora prefijada o fuente de programa.
Esta función es útil cuando hay varios equipos del mismo tipo. Por ejemplo puede especificar dos videograbadoras como "VHS" y "8MM" respectivamente. También es útil para identificar equipos conectados a tomas para otro tipo de equipo, por ejemplo cuando se conecta un segundo tocadiscos de discos compactos en las tomas TAPE/MD.

1 Para crear un índice de una emisora prefijada
Presione TUNER.
Se sintoniza la última emisora escuchada.

Para crear un índice de una fuente de programa
Seleccione la fuente de programa (equipo) al que quiere asignar un nombre y vaya a paso 3.

2 Sintonice la emisora prefijada a la que desea asignar un nombre índice.
Si no sabe como sintonizar emisoras prefijadas, consulte la "Sintonización de emisoras prefijadas" de la página 28.

3 Presione CURSOR MODE varias veces hasta que se encienda el indicador INDEX.

4 Cree un nombre índice con los botones de cursor de la siguiente forma:
Presione ∧ o ∨ para seleccionar un carácter y presione > para mover el cursor a la siguiente posición.
Se memoriza automáticamente el nombre índice.

Para insertar un espacio
Presione ∧ o ∨ hasta que aparezca un espacio en blanco en la pantalla (el carácter de espacio está entre "]" y "A").

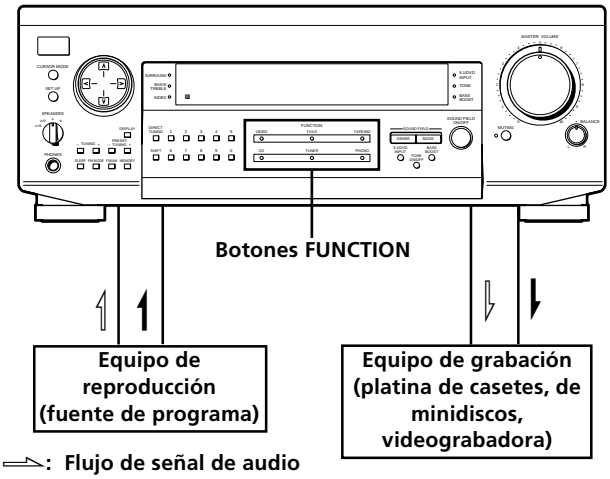
Si se comete un error
Presione < o > varias veces hasta que destella el carácter que desea cambiar y seleccione el carácter a la derecha.

Para asignar un número índice a otras emisoras
Repita los pasos 2 a 4.

Grabación

Su sintoamplificador permite hacer una grabación entre equipos conectados al mismo. No es necesario conectar los equipos de grabación y reproducción directamente entre sí; una vez seleccionada la fuente de programa en el sintoamplificador, se puede grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles en cada equipo.

Antes de empezar asegúrese de conectar correctamente todos los equipos.


Botones FUNCTION
Equipo de reproducción (fuente de programa)
Equipo de grabación (platina de casetes, de minidiscos, videograbadora)
: Flujo de señal de audio
: Flujo de señal de video

Grabación en una cinta de audio o minidisco

Se puede grabar en un casete o minidisco utilizando el sintoamplificador. Consulte el manual de instrucciones de la platina de casetes o de minidiscos si tiene dudas.

1 Seleccione el equipo para grabar.

2 Prepare el equipo de reproducción.
Por ejemplo coloque un disco compacto en el tocadiscos de discos compactos.

3 Coloque una cinta o minidiscos en blanco en la platina de grabación y ajuste el nivel de grabación si fuera necesario.

4 Empiece a grabar en la platina de grabación y reproduzca en el equipo de reproducción.

Notas
- No puede grabar una señal de audio analógica de un equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT.
- Los ajustes de sonido no afectan la salida de señal de las tomas de salida de audio.

Grabación en una cinta de video

Se puede grabar de un televisor o tocadiscos de discos láser utilizando el sintoamplificador. También puede agregar el audio de otra fuente de audio cuando edita una cinta de video. Consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o tocadiscos de discos láser si tiene dudas.

1 Seleccione la fuente de programa a grabar.

2 Prepare el equipo para reproducir.
Por ejemplo coloque un disco láser que desea grabar en el tocadiscos de disco láser.

3 Inserte una cinta de video en blanco en la videograbadora.

4 Empiece a grabar en la videograbadora y empiece a reproducir la fuente de programa.

Se puede grabar el sonido de cualquier fuente de audio en la videocinta mientras copia de un disco láser
Busque el punto desde donde desea empezar a grabar la otra fuente de audio, seleccione la fuente de programa y empiece a reproducir. El audio de la fuente se grabará en la pista de audio de la videocinta en lugar del audio original.

Para seguir grabando el audio de la fuente original, vuelva a seleccionar la fuente de video.

Notas
- No puede grabar el audio de un equipo conectado a las tomas 5.1/DVD INPUT.
- Los ajustes de sonido no afectan la salida de señal de las tomas de salida de audio.

Uso del temporizador para dormir

Se puede ajustar el sintoamplificador para desconectarse automáticamente a una hora especificada.

Presione SLEEP con el aparato conectado.
Cada vez que presione el botón SLEEP la hora cambia en el siguiente orden.

→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

La pantalla se oscurece después de especificar la hora.

Se puede especificar cualquier hora
Presione primero SLEEP y especifique la hora utilizando los botones de cursor (∧ o ∨). La hora para dormir cambia a intervalos de 1 minuto. Se puede especificar hasta 5 horas.

Se puede confirmar el tiempo remanente para que se desconecte el sintoamplificador
Presione SLEEP. El tiempo remanente aparece en la pantalla.

Ajustes con el botón SET UP

El botón SET UP permite hacer los siguientes ajustes.

Ajuste del brillo de la pantalla

1 Presione SET UP varias veces hasta que aparezca "DSPL SET UP" en la pantalla.

2 Presione los botones de cursor (</>) para seleccionar el nivel de brillo.
Se puede seleccionar uno de los cuatro niveles de brillo.

Aumento del nivel de salida de los altavoces traseros en 5 dB

1 Presione SET UP varias veces hasta que aparezca "REAR GAIN" en la pantalla.

2 Presione los botones de cursor (</>) para seleccionar "GAIN UP".

Para volver al nivel de salida normal
Repita el procedimiento anterior seleccionando "GAIN NORM" en el paso 2.

Información adicional

Localización de averías

Si tiene uno de los siguientes problemas mientras utiliza el sintoamplificador consulte la guía de localización de averías para solucionar el problema. Consulte también "Inspección de las conexiones" de la página 14 para inspeccionar si las conexiones están bien hechas. Si no consigue solucionarlo, consulte con su tienda de Sony más cercana.

No hay sonido o se escucha un sonido de nivel muy bajo.

- ➡ Compruebe que los altavoces y equipos están bien conectados.
- ➡ Compruebe que ha seleccionado el equipo correcto en el sintoamplificador.
- ➡ Compruebe que el selector SPEAKERS está en la posición correcta (consulte la página 17).
- ➡ Presione el botón MUTING para apagar el indicador a la izquierda del botón.
- ➡ El dispositivo de protección en el sintoamplificador se ha activado debido a un cortocircuito. Desconecte el sintoamplificador, elimine el problema que causa el cortocircuito y vuelva a conectar el aparato.

No se escucha el altavoz central.

- ➡ Seleccione un campo de sonido en el género CINEMA (consulte la página 22).
- ➡ Si se ha seleccionado el modo central PHANTOM, no hay salida por el altavoz central. Seleccione el modo central correcto (consulte la página 12).
- ➡ Ajuste correctamente el volumen del altavoz (consulte las páginas 12 y 13).
- ➡ **Después de tomar las medidas anteriores, ajuste el volumen de altavoz con el tono de prueba (consulte las páginas 12 y 13) y compruebe que se escucha el tono de prueba del altavoz central.**

No se escucha ningún sonido o sólo se escucha a un nivel muy bajo de los altavoces traseros.

- ➡ Si se ha seleccionado el modo central 3CH LOGIC no hay salida por los altavoces traseros. Seleccione el modo central correcto (consulte la página 12).
- ➡ Ajuste correctamente el volumen de los altavoces (consulte las páginas 12 y 13).
- ➡ En la salida estéreo normal de dos canales no se escuchan los altavoces traseros. Compruebe que se ha seleccionado la función de campo de sonido.
- ➡ **Después de tomar las medidas anteriores, ajuste el volumen de los altavoces con el tono de prueba (consulte las páginas 12 y 13) y compruebe que se escucha el tono de prueba de los altavoces traseros.**

Los sonidos de la izquierda y derecha están desequilibrados o al revés.

➡ Compruebe que los altavoces y equipos están bien y firmemente conectados.
➡ Ajuste el control BALANCE.

Se escucha un zumbido o ruidos fuertes.

➡ Compruebe que los altavoces y equipos están firmemente conectados.
➡ Compruebe que los cables de conexión están lejos de transformadores o motores y por lo menos 3 metros de televisores o luces fluorescentes.
➡ Aleje su televisor de los equipos de audio.
➡ Compruebe que se ha conectado a tierra el terminal SIGNAL GND ⏚.
➡ Los enchufes y tomas están sucios. Limpie con un paño ligeramente empapado en alcohol.

No se pueden hacer grabaciones.

➡ Compruebe que los equipos están bien conectados.
➡ Seleccione el equipo fuente con un botón FUNCTION.
➡ No se puede grabar el audio de una fuente de programa conectada a las tomas 5.1/DVD INPUT.

No se pueden sintonizar emisoras de radio.

➡ Compruebe que las antenas están firmemente conectadas. Ajuste las antenas y conecte una antena externa si fuera necesario.
➡ La fuerza de la señal de las emisoras está muy débil (cuando se sintoniza con la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
➡ Compruebe que se ha ajustado correctamente el intervalo de sintonización (cuando se sintonizan emisoras de AM con la sintonización directa) (consulte las páginas 26 y 36).
➡ No se han prefijado emisoras o las emisoras prefijadas se han borrado (cuando se sintoniza con las emisoras prefijadas). Prefije las emisoras (consulte la página 27).
➡ Presione el botón DISPLAY Para que la frecuencia aparezca en la pantalla.

No se puede obtener el efecto de campo de sonido.

➡ Active la función de campo de sonido.
➡ Compruebe que el selector SPEAKERS está en A o B cuando utilice dos juegos de altavoces delanteros.
➡ Se desconecta la función de campo de sonido cuando se selecciona la fuente de programa conectada a las tomas 5.1/DVD INPUT.

No se ve ninguna imagen o aparecen poco claras en la pantalla del televisor o monitor.

➡ Seleccione la función apropiada en el sintoamplificador.
➡ Presione el botón TV/VIDEO en el remoto incluido para conmutar el televisor al modo de entrada correcto.
➡ Aleje su televisor de los equipos de audio.

No funciona el remoto.

➡ Apunte el remoto hacia el sensor remoto ▣ en el sintoamplificador.
➡ Saque los obstáculos del trayecto entre el remoto y el sintoamplificador.
➡ Cambie ambas pilas del remoto por otras nuevas si tienen poca carga.
➡ Compruebe que se ha seleccionado la función correcta en el remoto.
➡ Presione el botón TV CONTROL para que el remoto haga funcionar sólo el televisor. Si este modo está activado, presione uno de los botones FUNCTION en el sintoamplificador o el botón función del remoto antes de hacer funcionar el sintoamplificador u otro equipo.

Páginas de referencia para borrar la memoria del sintoamplificador

Para borrar	Consulte la página
Todo el contenido de la memoria	13
Campos de sonido personales	23

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modo estéreo

(8 ohmios 20 Hz - 20 kHz, distorsión armónica total 0,09%) 100 W + 100 W

Modo ambiental

(8 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total 0,8%)
Delantero: 100W/canal
Central[a)]: 100 W
Trasero[a)]: 100 W/canal

a) Según el ajuste de campo de sonido y la fuente puede no escucharse ningún sonido.

Modo 5.1/DVD

(8 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total 0,8%)
Delantero: 100 W/canal
Central: 100 W
Trasero: 100 W/canal

Salida de potencia dinámica

155 W + 155 W, 8 ohmios

Respuesta de frecuencia

PHONO: RIAA curva de ecualización ±0,5 dB
CD, TAPE/MD, VIDEO: 10 Hz - 50 kHz +0,5/–2 dB (sin que pase por el campo de sonido, tono y refuerzo de graves)

Inputs

PHONO:
Sensibilidad: 1,5 mV
Impedancia: 50 kiloohmios
Señal a ruido[b)]: 75 dB (A, 2,5 mV[c)])
CD:
Sensibilidad: 150 mV
Impedancia: 50 kiloohmios
Señal a ruido[b)]: 82 dB (A, 150 mV[c)])
TAPE/MD, VIDEO, TV/LD:
Sensibilidad: 150 mV
Impedancia: 50 kiloohmios
Señal a ruido[b)]: 82 dB (A, 150 mV[c)])
5.1/DVD INPUT
Sensibilidad: 150 mV
Impedancia: 50 kiloohmios
Señal a ruido[b)]: 82 dB (A, 150 mV [c)])

b) 78' IHF
c) Red ponderada, nivel de entrada

Salidas

AUDIO OUT:
Voltaje: 150 mV
Impedancia: 10 kiloohmios
WOOFER:
Voltaje: 2 V
Impedancia: 1 kiloohmio
PHONES:
Acepta auriculares de baja y alta impedancia

BASS BOOST +10 dB a 70 Hz

TONE ±10 dB a 100 Hz y 10 kHz

Sección de sintonizador de FM

Gama de frecuencias

87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena

75 ohmios, desequilibrado

Sensibilidad Monoaural: 18,3 dBf, 4,5 µB
Estéreo: 38,3 dBf, 45 µB

Sensibilidad útil

11,2 dBf, 2 µB (IHF)

Señal a ruido

Monoaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz

Monoaural: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta de frecuencia

30 Hz - 15 kHz +0,5/–2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencias
Escala de sintonización de 9 kHz: 531 - 1602 kHz[d)]
Escala de sintonización de 10 kHz: 530 - 1610 kHz

Antena Antena de cuadro

Sensibilidad útil
50 dB/m (a 999 kHz o 1.000 kHz)

Señal a ruido
54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica
0,5% (50 mV/m, 400 kHz)

Selectividad A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

d) Se puede cambiar la escala de sintonización en AM a 10 kHz. Después de sintonizar una emisora en AM, desconecte el sintoamplificador. Presione el botón TUNING + o PRESET TUNING + y presione el botón I/⏻*. Todas las emisoras prefijadas se reinicializarán a sus ajustes de fábrica cuando cambie la escala de sintonización. Para reinicializar la escala a 9 kHz, repita el procedimiento.*

Sección de video

Entradas 1 Vp-p 75 ohmios

Salidas 1 Vp-p 75 ohmios

General

Sistema Sección de sintonizador: Sistema de sintetizador digital con fijación de cuarzo PLL
Sección de preamplificador: Ecualizador de tipo NF de bajo ruido
Sección del amplificador de potencia: SEPP complementario puro

Requisitos eléctricos
Selección de CA de 120/240/220 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico
250 W

Tomacorrientes de CA
2 conmutadas, total de 120 W

Dimensiones
430 × 157,5 × 370 mm incluyendo salientes de partes y controles

Peso (aprox.)
9,1 kg

Accesorios incluidos
Consulte la página 4.

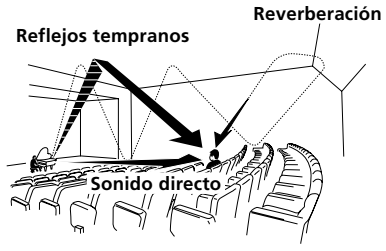
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

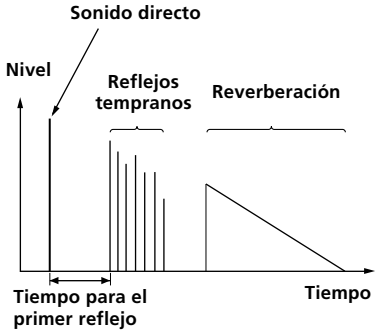
Sonido ambiental

Sonido basado en tres elementos: sonido directo, sonidos de reflejos tempranos (primer reflejo) y sonido de eco (reverberación). La acústica del espacio que lo rodea afecta la forma en que se escuchan estos elementos del sonido. El sonido ambiental combina estos elementos de sonido de tal forma que pueda sentir prácticamente el tamaño y tipo de sala.

• Tipos de sonido



• Transición de sonido de los altavoces traseros



Dolby Pro Logic Surround

Un modo de decodificación del Dolby Surround es el Dolby Pro Logic Surround que produce cuatro canales a partir del sonido de dos canales. Comparado con el anterior sistema Dolby Surround, el sistema Dolby Pro Logic Surround reproduce la distribución de izquierda a derecha más naturalmente, poniendo cada sonido precisamente en su lugar. Para disfrutar de las ventajas del Dolby Pro Logic Surround deberá instalar un par de altavoces traseros y un altavoz central. Los altavoces traseros producen un sonido monoaural.

Dolby Digital (AC-3)

Este formato de sonido para los cines es más avanzado que el Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros reproducen un sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y hay un canal independiente de altavoz para graves secundario. Este es el formato "5.1" porque el canal del altavoz para graves secundario se cuenta como 0,1 canal (ya que funciona sólo cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato se graban por separado para una superior separación de canales. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, existe menos degradación de la señal. El nombre "AC-3" viene del hecho de que es el tercer método de codificación de audio desarrollado por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Digital Cinema Sound

Es el nombre genérico del sonido ambiental producido por la tecnología de procesamiento de señal desarrollado por Sony. A diferencia de los campos de sonido ambiental anteriores destinados a reproducir música, el Digital Cinema Sound ha sido pensado específicamente para disfrutar mejor de sus películas.

Tomas 5.1/DVD INPUT

Estas tomas se utilizaron para entrar las señales de audio decodificadas con el Dolby Digital (AC-3) para que pueda disfrutar del sonido ambiental de 5,1 canales. Utilice estas tomas para conectar un decodificador Dolby Digital (AC-3) o una platina DVD con decodificador AC-3 integrado.

Cuadros de ajustes con los botones CURSOR MODE y SET UP

Se puede hacer una variedad de ajustes con los botones CURSOR MODE y SET UP junto con los botones de cursor. Estos ajustes aparecen en los siguientes cuadros.

Presione CURSOR MODE varias veces para que se encienda	Presione ∧ o ∨ para seleccionar	Después presione < o > para seleccionar	Consulte la página
Indicador SURROUND	DELAY	15, 20 o 30 mseg.	22
	EFFECT	entre seis niveles de efecto	23
	REAR	entre –15 dB y +10 dB (en intervalos de 1 dB)	
	CENTER		
Indicador BASS/TREBLE	BASS	entre –10 dB y +10 dB (en intervalos de 2 dB)	
	TREBLE		
Indicador INDEX	un carácter	posición de cursor	30

Presione SET UP varias veces para que aparezca	Presione ∧ o ∨ para seleccionar	Después presione < o > para seleccionar	Consulte la página
CTR MODE	—	PHANTOM, 3CH LOGIC, NORMAL, o WIDE	12
DSPL SET UP	—	entre cuatro niveles de brillo	32
REAR GAIN	—	GAIN UP o GAIN NORM	

Indice alfabético

A

Accesorios básicos 4
Ajuste
  altavoz trasero y central
  volumen 23
  brillo de la pantalla 32
  tono 23
  volumen de altavoz 12, 13
Ajustes Dolby Surround 12, 13
Altavoces
  ajuste de volumen 12, 23
  ajuste de volumen de altavoces traseros y central 23
  aumento del nivel de salida de altavoz trasero 32
  conexión 11
  posición 12
  selección de altavoces delanteros 17
  selección de modo central 12

B

Borrado de la memoria del sintoamplificador 13
Búsqueda
  emisoras de radio. *Consulte Sintonización automática*
  emisoras prefijadas. *Consulte Sintonización prefijada*

C

Caja 4
Cambio
  nivel de efecto 23
  pantalla 18
  tiempo de retardo 22
Campo de sonido
  enlace 21
  parámetros ajustables 24
  personal 22-24
  programado 20-22
  reinicialización 23
  selección 21
Conectando. *Consulte Conexiones*
Conexiones
  antenas 5
  cable eléctrico de CA 9
  entrada 5.1 8
  equipos de audio 6
  equipos de video 7
  sistema de altavoces 11

D

Digital Cinema Sound 37
Dolby Digital (AC-3) 37
Dolby Pro Logic Surround 12, 22, 23, 37
Doblaje. *Consulte Grabación*

E

Edición. *Consulte Grabación*
Etiqueta, *Consulte Indice*

F

Funciones básicas de amplificador 16-18

G, H

Grabación
  en una cinta de audio o minidisco 30
  en una cinta de video 31

I, J, K, L

Indice
  emisoras prefijadas 30
  fuentes de programa 30
Indice de estación. *Consulte Indice*
Inspección de las conexiones 14

M

Modo central 12

N, O

Nivel de efecto 23

P, Q

Parámetro 22-24
Pila 4

R

Recepción de emisoras
  directa. *Consulte Sintonización directa*
  escala de sintonización 26, 36
  por búsqueda de emisoras. *Consulte Sintonización automática*
  usando las emisoras prefijadas. *Consulte Sintonización prefijada*

S

Selección
  altavoces delanteros 17
  campo de sonido 21
  equipo 16, 17
  modo central 12
Sintonización. *Consulte Recepción de emisoras*
Sintonización automática 27
Sintonización directa 26
Sintonización prefijada
  búsqueda de emisoras prefijadas 28
  código de prefijado 27, 28
  emisoras prefijadas 27
  uso de códigos prefijados 28
Sonido ambiental 12, 20, 21, 37

T, U, V, W, X, Y, Z

Temporizador para dormir 31
Tiempo de retardo 22
Tono de prueba 13, 24
Tono 23

Sony Corporation Printed in Malaysia